CESTronics

OMEGA Software-Suite

Istruzioni per l'uso

Versione Software: 1.0.9.205

Traduzione d'installazione
e istruzioni per l'uso
Versione V 1.2, 04/2013

1 Indice

2 Premessa 9
3 Configurazione grafica 10
4 Per la vostra sicurezza 11
4.1 ⚠ Indicazioni basilari sulla sicurezza 11
4.1.1 Pericolo di morte 11
4.1.2 Pericolo di soffocamento 12
4.1.3 Pericolo di avvelenamento 12
4.1.4 Danni materiali 12
4.2 Spiegazioni delle Indicazioni di pericolo 13
4.3 Uso conforme alla destinazione d'uso 14
4.4 Esecuzioni 14
4.5 Fabbricante 14
4.6 Assistenza 14
4.7 Gruppo destinatario 15
5 Introduzione 16
5.1 Descrizione 16
5.2 Presupposti del sistema 18
5.2.1 Programmazione online 19
5.2.2 Programmazione offline 19
5.3 Principio di sovrastruttura di sistemi radio 20
5.3.1 Sistemi radio OMEGA ACTIVE 20
5.3.2 Sistemi radio OMEGA Mifare 21
5.3.3 CEMO-Reti 22
5.4 Componenti del sistema 23
5.5 Entità della fornitura 25
6 Installazione 26
6.1 Nuova installazione/posto singolo 26
6.2 Installazione Client/Server 33
6.2.1 Installazione successiva di un Client 33
6.3 Installazione successiva di una opzione 34

7 Start programma 35
7.1 Registrazione 35
7.1.1 Registrazione di posto singolo 35
7.1.2 Registrazione Client/Server 36
7.2 Superficie dell'utente (GUI) 37
7.2.1 OMEGA-ACTIVE-GUI 37
7.2.2 OMEGA Mifare-GUI 38
7.2.3 OMEGA CEMO-GUI 38
7.2.4 Settore d'immissione 41
7.2.5 Indicazione d'esercizio 41
7.2.6 Indicazioni della barra di stato 42
7.2.7 Commutazione dell'indicazione del verbale 44
7.2.8 Indicazioni dell'indicazione del verbale 44
7.2.9 Menù Generalità 45
7.2.10 Menù Altro 46
7.2.11 Menù eventi 48
7.2.12 Menù lista delle referenze 50
7.2.13 Menù Journal 53
7.2.14 Menù apparecchi 54
7.2.15 Menù impianto 55
7.2.16 Menù famiglia di prodotti 56
7.2.17 Menù pannello di guida CEMO 57
7.2.18 Barra del menù 59
7.2.19 File 59
7.2.20 Impianto 59
7.2.21 Andare da 59
7.2.22 Vista 60
7.2.23 Programmazione 60
7.2.24 Regolazioni 60

8 Comando 61
8.1 Amministrare impianti 62
8.2 Amministrare mezzi master 63
8.3 Amministrare giorni speciali 66
8.4 Preparare profili temporali 68
8.5 Amministrare utente 73
8.6 Impiegare apparecchi di chiusura 80
8.6.1 Aggiungere/cambiare nome/cancellare gruppi 80
8.6.2 Tab dati degli apparecchi OMEGA ACTIVE 82
8.6.3 Tab dati dell'apparecchio OMEGA Mifare 85
8.6.4 Tab dati dell'apparecchio CEMO-NET 90
8.6.5 Tab Profilo temporale di rilascio 102
8.6.6 Tab profilo temporale di bloccaggio 104
8.6.7 Tab funzione Office 105
8.6.8 Tab Raggruppamento 116
8.6.9 Tab Informazione 117
8.7 Usare la lista delle referenze 118
8.8 Usare i mezzi 118
8.9 Usare il piano di chiusura 122
8.10 Pannello di guida CEMO-NET CEMO 126
8.10.1 Messaggi di stato degli apparecchi di chiusura 127
8.10.2 Messaggi di stato del sistema 128
8.10.3 Eseguire funzioni di comando standard 128
8.10.4 Elaborare l'apparecchio 129
8.10.5 Ordini di comando diretti 129
8.11 Tab file 131
8.12 Tab impianto 134
8.12.1 Aprire, chiudere, cambiare gli impianti 134
8.12.2 Amministrare impianti 136
8.12.3 Importare ed esportare impianti 137
8.13 Tab Vai da 139
8.14 Tab Vista d'insieme 140
8.15 Tab programmazione 140

8.15.1 Indicare lista delle modifiche....141
8.15.2 Programmare tutte le modifiche 142
8.15.3 Programmare di nuovo tutti gli apparecchi 142
8.16 Tab Regolazioni.... 143
8.16.1 Amministrare utente....144
8.16.2 Preparare nuovi utenti 145
8.16.3 Elaborare utenti disponibili....146
8.16.4 Cancellare utente disponibile....147
8.16.5 Amministrare profili dell'utente....147
8.16.6 Preparare nuovo profilo dell'utente 148
8.16.7 Collegare eventi con profilo dell'utente 150
8.16.8 Regolare la lingua 156
9 Programmazione offline 157
9.1 OMEGA ACTIVE 157
9.1.1 Programmazione con la RF-Stick....157
9.2 OMEGA Mifare 165
9.2.1 Programmazione con la RF-Stick....165
9.2.2 Programmazione con il cavo di programmazione 165
9.3 CEMO-NET.... 173
9.3.1 Pannello di guida CEStronics, installazione e configurazione....173
9.3.2 Impiego dell'adattatore CEMO RS 232 180
10 Come utilizzare le opzioni 185
10.1 Desktop Reader 185
11 Opzioni di licenza 187
11.1 Come installare manualmente le licenze 188
11.2 Opzioni per la Software Suite 191
11.2.1 Opzione Lista delle presenze 191
11.2.2 Funzione Office 191

12 Rimedi importanti/Problem solving 192
12.1 CEStronics Quick Support 192
12.2 Supporto driver per hardware 194
12.2.1 Installazione driver per hardware opzionale 194
12.3 Informazioni su altri prodotti 199
13 Istruzioni sintetiche per la programmazione..... 200
13.1 Configurazione 200
13.1.1 OMEGA ACTIVE, OMEGA Mifare 200
13.1.2 CEMO-NET 203
13.2 Come creare, elaborare, cancellare, sostituire un impianto 205
13.3 Come aggiungere, elaborare, cancellare mezzi master 206
13.4 Come aggiungere, elaborare, cancellare giorni speciali 207
13.5 Come aggiungere, elaborare, cancellare profili temporali 208
13.6 Come aggiungere, elaborare, cancellare il timer CEMO-NET..... 209
13.7 Come aggiungere, elaborare, cancellare persone 210
13.8 Come aggiungere, elaborare, cancellare apparecchi di chiusura..... 211
13.8.1 OMEGA ACTIVE, OMEGA Mifare 211
13.8.2 CEMO-NET 212
13.9 Programmazione degli apparecchi di chiusura 213
13.10 Come aggiungere, elaborare, cancellare mezzi di chiusura 214
13.11 Come elaborare e cancellare piani di chiusura.... 215
13.12 Come elaborare l'amministrazione dell'utente 216
13.13 Come elaborare i profili utente 217

14 Backup dei dati server OMEGA 218
14.1 Backup dei dati manuale 218
14.1.1 Backup dei dati 218
14.1.2 Ripristino dei dati (Restore) 220
14.2 Backup dei dati automatico 223
15 Trasferimento di update firmware..... 224
15.1 Sistemi di chiusura OMEGA ACTIVE 224
15.2 Sistemi di chiusura OMEGA Mifare..... 234
16 Avvertenze su mezzi master o di chiusura 237
16.1 Perdita di un mezzo master o di chiusura 237
16.2 Mezzi di chiusura DESFire EV-1 238
16.2.1 DESFire EV-1 in modo di sicurezza.....238
16.2.2 DESFire EV-1 in modo standard.....239
17 Abilitazione porte..... 240
18 Messaggi degli eventi..... 241
18.1 Sistemi di chiusura Mifare..... 241
18.2 Sistemi di chiusura ACTIVE 243
18.3 Sistemi di chiusura CEMO-NET 246

19 Comandi di configurazione CEMO 247
19.1 Reset contatori 248
19.2 Informazioni di sistema 248
19.3 Spiegazione delle voci 250
19.3.1 Reset del sistema 254
19.3.2 Limitazione giri serratura 254
19.3.3 Tolleranza saliscendi 255
19.3.4 Regolazione del tempo di apertura porta 256
19.3.5 Impostazione della soglia per l'azionamento del pomolo 257
19.3.6 Impostazione del tempo di riconoscimento porta chiusa 258
19.3.7 Impostazione della durata controllo panico 259
19.3.8 Impostazioni della durata per il contatto porta e comando di un azionamento porta 260
19.3.9 Impostazione di un riconoscimento serratura atipico 262
19.3.10 Impostazione di un valore attivo per il relè 2 263
19.3.11 Corsa silenziosa 264
19.3.12 La funzione "Help" 264
20 Dati tecnici 265
21 Spiegazione dei termini importanti 268
22 Eliminare gli errori 273
23 Indice delle voci 277
24 Smaltimento 282
25 Indicazioni sulla garanzia del fabbricante 283

2 Premessa

Le presenti istruzioni per l'uso vi aiutano nell'impiego

- **appropriato,**
- **sicuro e**
- **vantaggioso**

dell'OMEGA Software-Suite, qui di seguito chiamata brevemente software OMEGA.

Ogni persona che programma e comanda questo programma software OMEGA, deve avere preso conoscenza del contenuto completo delle istruzioni per l'uso e deve averle capite. Conservare le presenti istruzioni per l'uso sempre a portata di mano per l'intera durata del periodo d'utilizzo del software OMEGA.

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono l'installazione e il comando su un Desktop-PC con una soluzione dello schermo di almeno 1024 × 768 Pixel.

La rappresentazione può divergere dai temi da voi impostati.

Se installate e comandate il software su un netbook la rappresentazione dello schermo diverge da quelle mostrate qui – per lo schermo piccolo del netbook è necessaria una rappresentazione ridotta.

Tutte le funzioni e gli elementi sono identici e si devono comandare allo stesso modo conforme al senso.

3 Configurazione grafica

I diversi elementi delle presenti istruzioni per l'uso sono muniti di configurazioni grafiche prestabilite. Così potete distinguere facilmente se si tratta di

testo normale,

`indicazioni sui cammini dei dati`,

Indicazioni > su > cammini di programma,

- elenchi o
- ▸ sequenze d'azione.

I suggerimenti con questo simbolo contengono informazioni supplementari per l'uso economico del software OMEGA.

I suggerimenti con questo simbolo indicano le funzioni del programma che non sono attivate in modo standard in ogni famiglia di prodotti. L'attivazione di queste funzioni supplementari richiede una licenza supplementare.

4 Per la vostra sicurezza

4.1 ⚠ Indicazioni basilari sulla sicurezza

Seguire tutti gli avvisi e le indicazioni nelle presenti istruzioni per l'uso, se programmate e usate il software OMEGA. Conservare le istruzioni per l'uso sempre nelle vicinanze del software OMEGA.

Fare attenzione affinché sia sempre in uso la versione più attuale delle presenti istruzioni. Le versioni attualizzate si trovano nel sito **www.ces.eu**.

Per evitare pericoli di lesioni e pericoli di morte dovete seguire le seguenti indicazioni sulla sicurezza:

4.1.1 Pericolo di morte

- Assicuratevi che nel caso di mancanza di corrente nessuna vita umana possa essere messa in pericolo dal vostro impianto di chiusura. Se necessario impiegare le alimentazioni di corrente libera da interruzioni (USV) per garantire un esercizio senza interruzioni del vostro impianto di chiusura.
- Assicuratevi che il vostro PC sia sempre in funzione con Software-Suite mentre i vostri impianti di chiusura allacciati e gli apparecchi di chiusura sono in funzione.
- Assicuratevi che il vostro impianto di chiusura funzioni in modo impeccabile. Le funzioni difettose possono mettere in pericolo le vite umane nelle situazioni di pericolo.
- Controllare se la programmazione da voi eseguita è sempre sulla funzione desiderata.
- In situazioni di pericolo le persone non possono aprire la porta e possono essere ferite.

4.1.2 Pericolo di soffocamento

Non lasciate giocare i vostri bambini con fogli d'imballaggio e con sacchetti di plastica. I bambini possono metterseli in testa e poi morire per asfissia. Conservare il materiale d'imballaggio in luogo non accessibile ai bambini.

4.1.3 Pericolo di avvelenamento

I bambini possono inghiottire le parti piccole. Conservare gli elementi costruttivi forniti per il software OMEGA in luogo non accessibile ai bambini.

4.1.4 Danni materiali

Per evitare danni materiali, seguire le seguenti indicazioni sulla sicurezza:

- Usare soltanto gli accessori e le parti di ricambio raccomandati da CEStronics.
- Durante l'installazione assicurarsi che il software OMEGA e tutte le altre parti componenti del sistema siano in condizione impeccabile. Le disfunzioni del software OMEGA e delle altre parti componenti del sistema possono mettere in pericolo la funzione dell'intero sistema.
- Seguire tutte le indicazioni che si trovano nelle altre istruzioni per l'uso dei corrispondenti elementi del sistema.
- Osservare le direttive pertinenti per la protezione dei dati personali.
- Assicuratevi che la banca dei dati del server OMEGA siano assicurate regolarmente ed abbiano l'accesso ai dati di sicurezza.
- Assicurarsi che i vostri dati siano conservati in un luogo sicuro e che i non addetti non abbiano accesso ai vostri dati.

4.2 Spiegazioni delle Indicazioni di pericolo

Nelle presenti istruzioni per l'uso si trovano le seguenti categorie di indicazioni di pericolo:

AVVISO

Queste indicazioni avvertono dei pericoli che possono causare danni alle cose o all'ambiente.

⚠ ATTENZIONE

Le indicazioni con la parola OCCHIO! avvertono dei pericoli che possono comportare lesioni medie o leggere.

⚠ AVVERTENZA

Le indicazioni con la parola PERICOLO avvertono dei pericoli che possono causare lesioni gravi o mortali.

4.3 Uso conforme alla destinazione d'uso

L'OMEGA Software-Suite serve alla programmazione ed alla concessione di autorizzazioni dei sistemi di porta OMEGA. Questo software è destinato esclusivamente a questo scopo e può essere usato soltanto per questo.

Ogni altro tipo d'impiego è da considerarsi improprio e può causare danni a cose o addirittura a persone.

La CEStronics GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme alla destinazione d'uso.

4.4 Esecuzioni

Le presenti istruzioni per l'uso servono soltanto per:

CEStronics Software-Suite

Il CEMO-Client, ACTIVE-Client e Mifare-Client sono componenti fisse dell'OMEGA Software-Suite.

4.5 Fabbricante

Il fabbricante del software è:

CEStronics GmbH
Friedrichstr. 243
42551 Velbert
Tel: +49 (0) 2051-204-0
Fax: +49 (0) 2051-204-105
www.ces.eu

4.6 Assistenza

In caso di necessità rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per ricevere assistenza tecnica.

4.7 Gruppo destinatario

Le presenti istruzioni si rivolgono a personale di montaggio addestrato, personale di manutenzione ed esercente.

Vengono premesse le cognizioni tecniche necessarie per l'uso appropriato del prodotto nell'utilizzo delle presenti istruzioni per l'uso.

La necessaria istruzione sul prodotto viene eseguita dal vostro partner specializzato. Se questo non ha ancora avuto luogo siete pregati di mettervi in contatto con il vostro partner specializzato o con noi per ricevere un addestramento del prodotto.

AVVISO

È possibile una situazione difettosa dell'intero impianto.

- Se programmate con il software OMEGA, dovete essere esattamente a conoscenza delle ripercussioni della vostra programmazione. Altrimenti sono possibili risultati inaspettati.
- Se non capite le funzioni del software OMEGA, rivolgetevi al vostro partner qualificato per ulteriori informazioni.
- Convincetevi che la vostra programmazione ottiene il risultato desiderato.

5 Introduzione

5.1 Descrizione

Il software OMEGA è la componente centrale di un sistema di sicurezza elettronico.

Questo software compie la funzione della concessione di autorizzazioni dell'accesso come pure della programmazione di proprietà del sistema. Entro la superficie dell'utente del software OMEGA si possono eseguire tutte le funzioni necessarie per la programmazione.

L`OMEGA-Client è il comando centrale della rete radio OMEGA. Una rete radio OMEGA rende possibile, grazie alla sua struttura, un elevato confort di manovra con basso dispendio amministrativo. Si creano soltanto bassi costi di personale, perché praticamente non sorgono tempi di passaggio per la cura dei dati e per la programmazione sul posto negli apparecchi di chiusura.

Queste applicazioni sono contenute nel software OMEGA:

- OMEGA ACTIVE-Client
- OMEGA Mifare-Client
- CEMO-Client

Per utilizzare le diverse applicazioni dovete acquistare la licenza corrispondente.

Per l'acquisto della licenza vi preghiamo di rivolgervi al vostro partner specializzato.

Una rete radio OMEGA è sempre composta da un PC, dal software OMEGA, un numero di Access Points allo scambio di dati come pure almeno un apparecchio di chiusura.

Ulteriori caratteristiche dell'equipaggiamento del software OMEGA:

- Potete eseguire tutte le funzioni sulla superficie dell'operatore.
- Una superficie dell'operatore per tutti i sistemi di chiusura OMEGA, incluso CEMO.
- Avete bisogno soltanto di un PC standard in uso in commercio o un netbook/notebook con allacciamento alla rete.
- Compatibile con la rete tramite architettura Client-Server.
- Compatibile con posto singolo e compatibile con la rete.
- I numeri dei mezzi si possono scegliere liberamente nel settore da 1 a 65535.
- Potete amministrare a piacere molti impianti (optional, a seconda della licenza, soltanto per versioni dei partner specializzati).
- Capacità remota opzionale (per es. tramite CITRIX)
- Ottenete in qualsiasi momento informazioni sullo stato delle vostre autorizzazione e programmazioni concesse.
- I diritti dell'utente e la protezione con password sono memorizzati nel software, in tal modo ottenete la massima sicurezza.
- Possibilità di pressione ampie e flessibili e le visioni dei vostri dati immessi e dei programmi preparati facilitano l'amministrazione di complessi impianti di chiusura.

5.2 Presupposti del sistema

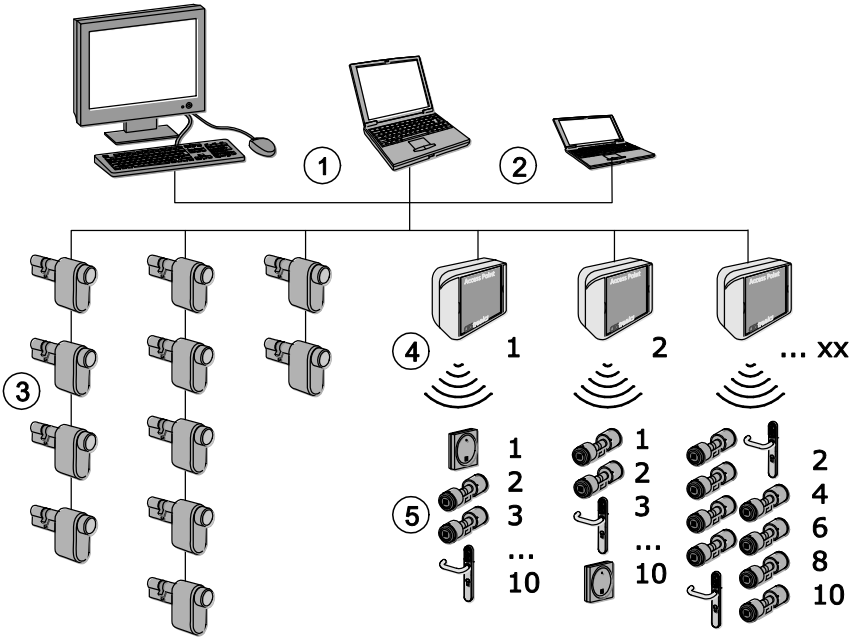
Avete bisogno dei seguenti componenti per un sistema OMEGA (vedere anche illustrazione alla pagina seguente):

- Un PC standard attuale (N° 1, 2) con sistema operativo Windows XP™, Windows 7™, Windows Server 2003™ o Windows Server 2008™, velocità del processore min. 1 GHz, min. 1 GB RAM, posto di memoria libero del disco rigido min. 1 GB
- Scheda della rete con verbale TCP/IP
- Una rete esistente funzionante TCP/IP (optional)
- Drive per CD-ROM per installazione software tramite supporto informatico
- Browser Internet per l'installazione tramite menù CD
- Un allacciamento USB libero per l'utilizzo di RF-Stick e/o Desktop Readers (optional)
- Un collegamento internet esistente per l'utilizzo di OMEGA-Quicksupport (optional)

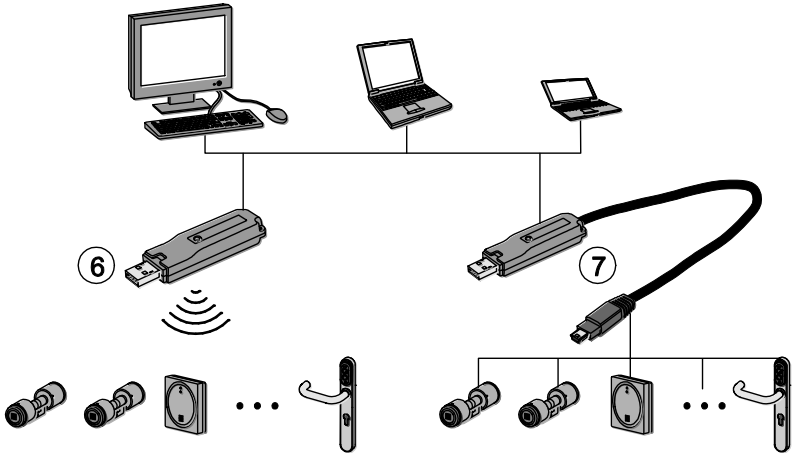
Schermo con risoluzione di almeno 1024 × 768 Pixel

- OMEGA Access Points (N° 4, massimo dieci punti di accesso per Access Point)
- OMEGA-Software
- Almeno un apparecchio di chiusura (N° 5).
- Almeno un cilindro a motore installato (N° 3, soltanto nel caso di installazioni CEMO)
- Una licenza valida per Software-Suite.
- RF-Stick (6) può essere usato addizionalmente per Access Points (4) o esclusivamente (optional).
- Il cavo di programmazione (7) può essere usato per Access Points (4) o esclusivamente (soltanto sistemi Mifare, optional).

5.2.1 Programmazione online

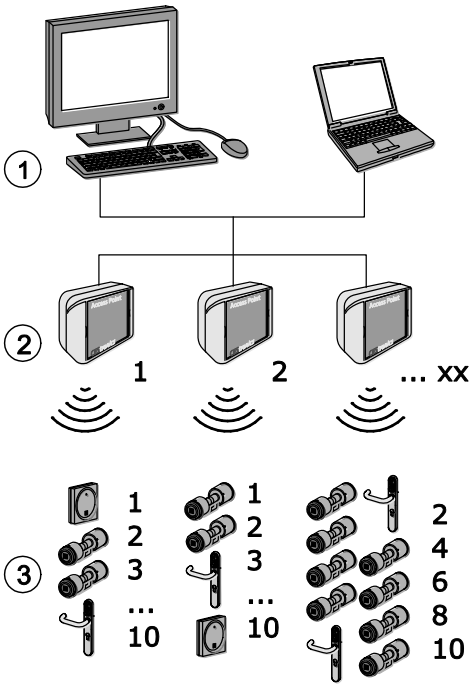


5.2.2 Programmazione offline



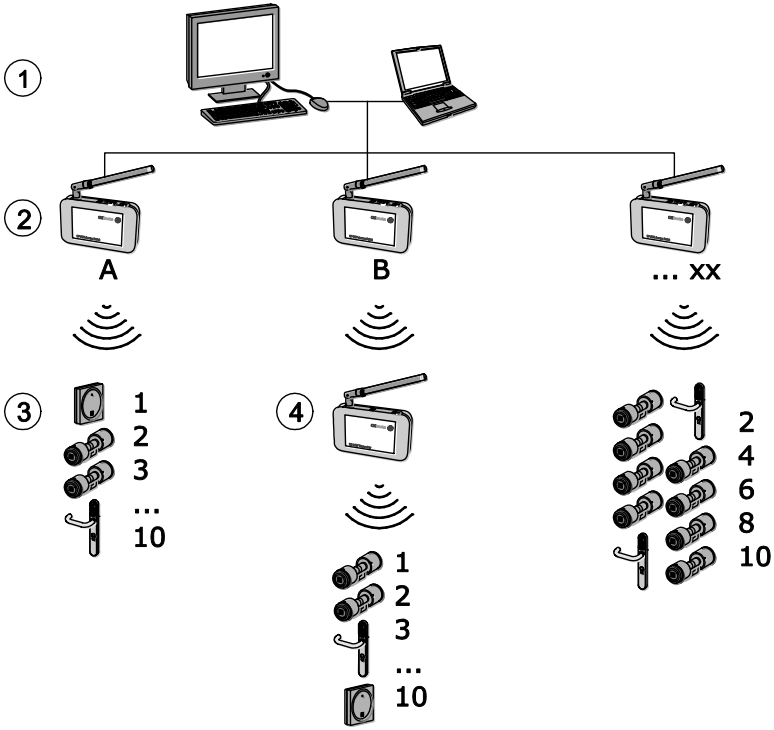
5.3 Principio di sovrastruttura di sistemi radio

5.3.1 Sistemi radio OMEGA ACTIVE



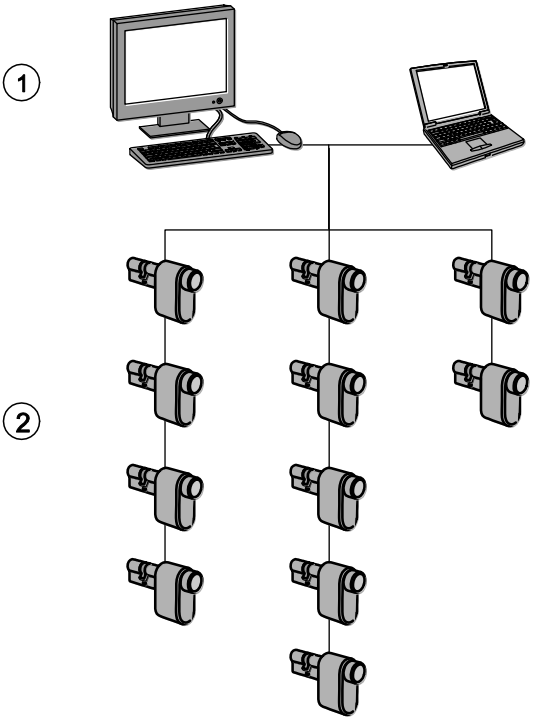
1	Desktop-PC, Laptop, Netbook
2	OMEGA ACTIVE-Access Points (mass. 500 per impianto)
3	Apparecchi di chiusura OMEGA ACTIVE (mass. dieci pezzi per Access Point)

5.3.2 Sistemi radio OMEGA Mifare



1	Desktop-PC, Laptop, Netbook
2	OMEGA Mifare-Access Points (mass. 500 per impianto)
3	Apparecchi di chiusura OMEGA Mifare (mass. dieci pezzi per Access Point)
4	OMEGA Mifare-Repeater (è possibile un Repeater per Access Point)

5.3.3 CEMO-Reti



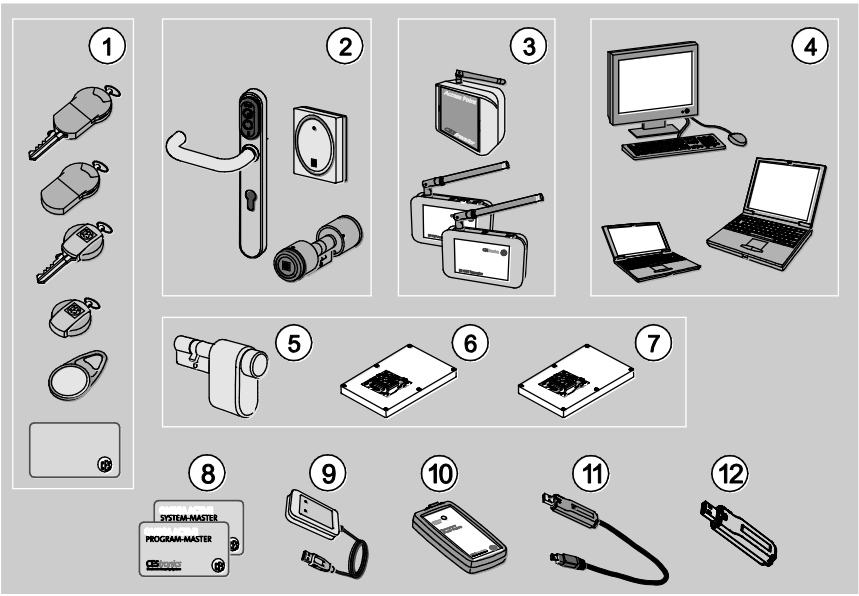
1	Desktop-PC, Laptop, Netbook
2	CEMO-NET cilindro motore (mass. 5.000 per impianto, a seconda della licenza)

5.4 Componenti del sistema

Qui di seguito sono elencati i componenti combinabile del sistema nel sistema OMEGA:

Potete acquistare le opzioni elencate, secondo il vostro fabbisogno presso un partner specializzato.

Come PC standard potete acquistare tramite CEStronics un netbook adeguato, per altri computer vogliate rivolgervi al vostro commercio specializzato per computer.



1	Mezzi di chiusura (opzionale): Con i seguenti mezzi di chiusura potete azionare i vostri apparecchi di chiusura: Chiave di transponder, portachiavi, scheda
2	Cilindro di chiusura e apparecchi di chiusura (opzionale)
3	Access-Points e Repeater (opzionale, Repeater soltanto per sistemi Mifare, distanza massima con Repeater 40 m)
4	PC opzionale (Desktop, Laptop o Netbook)
5	Cilindro motore CEMO (opzionale)
6	Kit di potenziamento online CEMO-NET per versioni CEMO-NET compatibili online (opzionali)
7	Kit di potenziamento CEMO-NET PoE per collegamenti di rete Power over Ethernet (opzionale)
8	Schede master (opzionale): Con le schede master potete autorizzare i mezzi di chiusura con programmazione manuale
9	Desktop Reader (opzionale), per leggere mezzi di chiusura e mezzi master con allacciamento USB
10	Apparecchio di corrente d'emergenza (opzionale) per l'alimentazione di cilindri di chiusura e ferramenta
11	Cavi di programmazione (opzionale), per collegamento connesso ai cavi fra PC e apparecchi di chiusura Mifare
12	RF-Stick (opzionale), per collegamento via radio fra PC e apparecchi di chiusura (mass. distanza 10 m)

5.5 Entità della fornitura

L’entità della fornitura dipende dal vostro ordine e dalla licenza da voi ordinata.

- Controllare prima della messa in funzione il contenuto dell’imballaggio e l‘entità di fornitura:

1 × Supporto informatico con OMEGA Software-Suite
1 × Chiave di licenza sul supporto informatico, in funzione del vostro ordine (non nelle versioni di test e demo)
1 × Istruzioni per l’uso

- Controllare la vostra fornitura per accertare danni di trasporto e comunicateli immediatamente al vostro commerciante.

⚠ AVVERTENZA

A causa di disfunzioni le persone potrebbero in situazioni di pericolo non essere in grado di aprire le porte collegate ed essere uccise o ferite.

- Assicuratevi che i vostri sistemi di porte siano adatti al sistema via radio.
- In casi di dubbio rivolgetevi al fabbricante della porta o del lucchetto.
- Già durante la programmazione assicuratevi che il vostro sistema radio non possa mettere in pericolo la vita di persone.

6 Installazione

6.1 Nuova installazione/posto singolo

Per l'installazione e l'esecuzione del software OMEGA si ha bisogno di diritti d'amministratore senza limitazioni.

- Assicuratevi che il vostro PC abbia i diritti d'amministratore necessari.
- Rivolgetevi al vostro amministratore del sistema, per assicurare se necessario le autorizzazioni necessarie.

- Per l'installazione sono necessari diritti d'amministratore.
- Per la configurazione del server OMEGA sono necessari diritti d'amministratore.
- Per l'esecuzione del server OMEGA come servizio non sono necessari diritti d'amministratore.
- Per l'esecuzione dell'OMEGA-Client non sono necessari diritti d'amministratore.

- Assicuratevi che nel vostro PC siano installati senza errori i componenti necessari dell'hardware.
- Assicuratevi che il vostro PC funzioni impeccabilmente.
- Assicuratevi che i Port necessari siano rilasciati (vedere pagina 240).
- Mettere il supporto informatico con il software OMEGA nel vostro drive CD-ROM.
- Seguire le istruzioni sullo schermo.

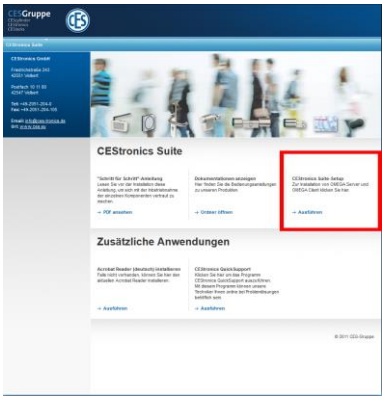
Se la routine dell'installazione non dovesse iniziare automaticamente, procedere come segue:

- Aprire il vostro drive CD-ROM mediante doppio clic sul simbolo del vostro drive.

- Fare doppio clic sul file ***index.html***.

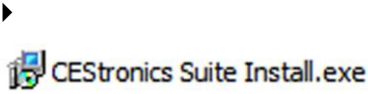
Il vostro browser si apre.

- Cliccare su ***Eseguire*** nel settore CEStronics Suite-Setup (marcato rosso).



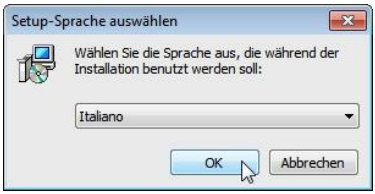
O:

- Fare doppio clic sul file d'installazione ***CEStronics Suite Install.exe***.

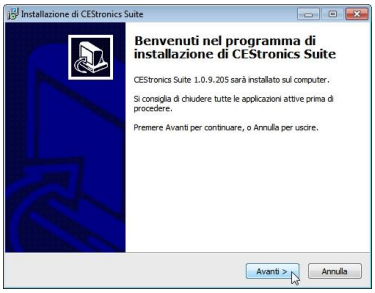


Trovate il file nel raccoglitore ***Install.***

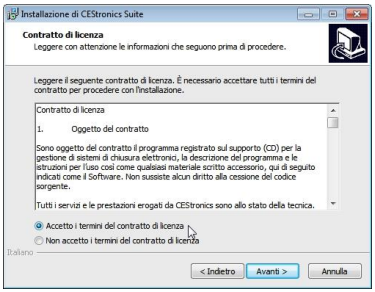
- Selezionare la lingua, che deve essere usata per l'installazione.



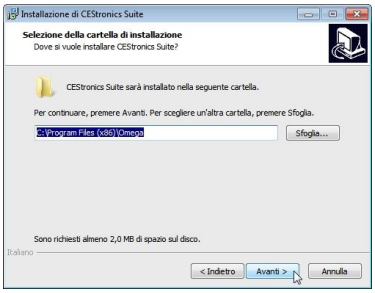
- Azionare la superficie di comando ***Continuare*** per iniziare con l'installazione.



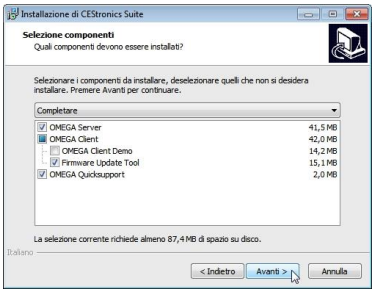
- Continuare con l'installazione cliccando sulla superficie di comando ***Continuare***.
- Leggere l'accordo sulla licenza.
- Confermare l'accordo sulla licenza.



- Scegliere il luogo di memoria per i file di programma del software OMEGA.

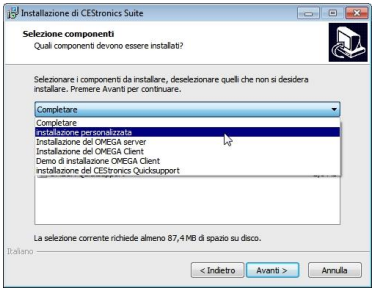


- Scegliere i componenti che volete installare:
- Per un'installazione completa scegliere l'annotazione ***completo***.

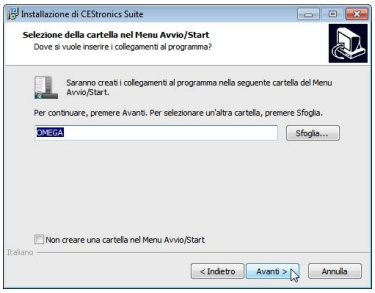


- Se volete scegliere voi stessi i componenti da installare, attivare i componenti a vostra scelta.

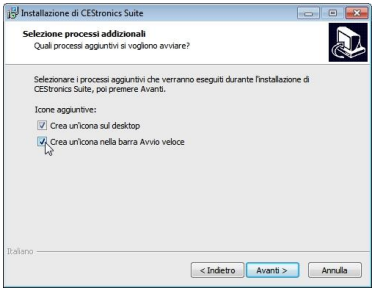
Deve essere attivata almeno la selezione marcata ***OMEGA-Client Installation***.



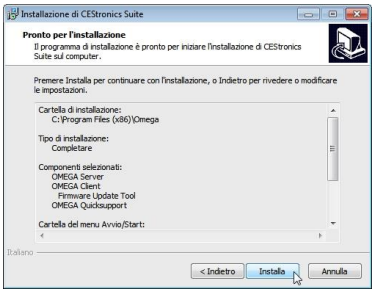
- Indicare un nome per le nuove denominazioni del programma nel vostro menù di avviamento.



- Determinerei mediante attivazione delle superfici di comando se
- deve essere creato un simbolo Desktop;
- devono essere creati simboli nella barra di avviamento rapido.



- Controllare le regolazioni del Setup.
- Cliccare sulla superficie di comando ***Installare*** per iniziare l'installazione.



- Cliccare sulla superficie di comando ***Ultimare*** per terminare l'installazione.

L'installazione è quindi conclusa.

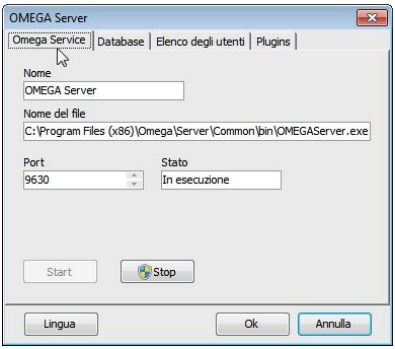
Dopo l'installazione controllare il funzionamento impeccabile del software OMEGA:

- Aprire in Windows™ la cartella di programma ***OMEGA***.
- Aprire il programma Configurazione Server OMEGA.
- Fare doppio clic sul programma ***Configurazione Server OMEGA***.

Le seguenti regolazioni del server OMEGA sono necessarie per un funzionamento impeccabile:

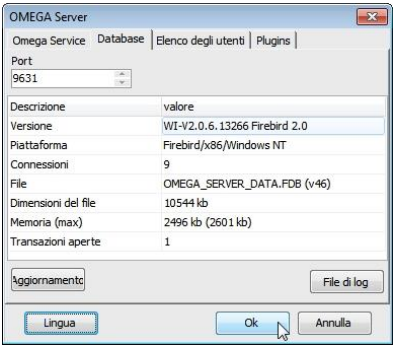
- Cliccare sul quadro ***OMEGA Service***.

Lo stato del server OMEGA è „In esecuzione".



- Cliccare sul tab ***Database***.

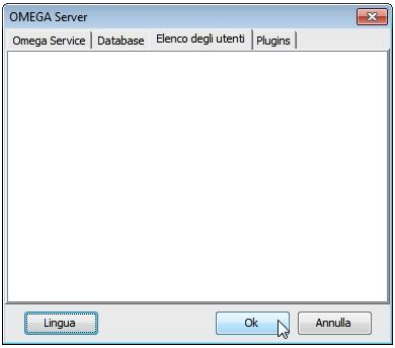
Conforme al senso si dovrebbero trovare le stesse indicazioni sul vostro sistema.



- Cliccare sul tab ***Lista degli utenti***.

Qui sono elencati gli utenti registrati attualmente nel server.

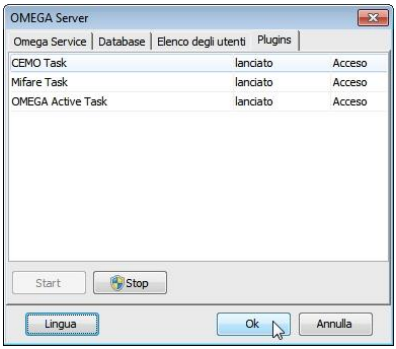
Se la lista è vuota, attualmente non sono registrati degli utenti.



- Fare clic sul tab ***Plugins***.

In funzione della licenza acquistata sono avviati i seguenti Tasks:

- CEMO Task
- Mifare Task
- OMEGA ACTIVE Task



Il controllo dell'installazione è quindi concluso. Adesso potete avviare il programma principale.

Il server OMEGA deve essere continuamente in funzione per assicurare una funzione impeccabile.

6.2 Installazione Client/Server

Se volete installare il software OMEGA con parecchi Clients, ma soltanto con un server, procedere nel modo seguente:

- Eseguire un'installazione completa di posto singolo nell'***Ubicazione server,*** come descritto nel Capitolo „Nuova installazione/posto singolo" (vedere pagina 26 segg.)
- Assicuratevi che sul ***Server*** sia disponibile una licenza adeguata per l'esercizio Client/Server.

La concessione di licenza per i Client allacciati ha luogo sul server. Se non è disponibile una licenza adatta, non si crea alcun collegamento ai Client allacciati.

- Prendere nota dell'indirizzo IP del ***Server*** per il collegamento con i Client.
- Aprire sul ***Server*** i conti dell'utente dei Client con nomi dell'utente e pass word (vedere pagina 145 segg)
- Eseguire le installazioni del posto singolo dei Client, come descritto nel capitolo precedente (vedere pagina 26 segg.).
- Creare il collegamento di ogni cliente allacciato dal collegamento al server.
- Usare per questo i dati d'accesso dei conti dell'utente che avete aperto sul server.

In tal modo è conclusa l'installazione Client/Server.

6.2.1 Installazione successiva di un Client

Se per l'esercizio Client/Server volete effettuare l'installazione successiva di un Client, procedere nel modo seguente:

- Assicuratevi che la vostra licenza sia adatta per l'ampliamento dell'esercizio Client/Server.
- Prendere nota dell'indirizzo IP del ***Server*** per il collegamento con il nuovo Client.

- Creare sul ***Server*** il conto dell'utente del nuovo Client con il nome dell'utente e pass word (vedere pagina 145 segg.)
- Eseguire l'installazione del posto singolo del nuovo Client, come descritto nel Capitolo „Nuova installazione/posto singolo" (vedere pagina 26 segg.).
- Dal vostro Client allacciato e di nuova installazione creare il collegamento al Server.
- Usare per questo i dati d'accesso dei conti dell'utente che avete aperto sul server.

Con questo l'installazione successiva è conclusa.

6.3 Installazione successiva di una opzione

Potete installare successivamente le opzioni supplementari nel software OMEGA:

- Nell'esercizio Client/Server si hanno a disposizione le opzioni installate successivamente per tutti i Client collegati;
- Nell'esercizio del posto singolo si hanno a disposizione le opzioni installate successivamente soltanto per il posto singolo.

Se volete installare poi un'opzione nel software OMEGA, procedere come segue:

- Eseguire l'installazione del posto singolo, come descritto nel Capitolo „Nuova installazione/posto singolo" (vedere pagina 26 segg.).
- Scegliere nel punto ***Scegliere componenti*** (vedere pagina 23) le vostre opzioni supplementari attivando o disattivando le caselle della selezione.
- Continuare l'installazione come descritto a pagina 26 segg.

7 Start programma

7.1 Registrazione

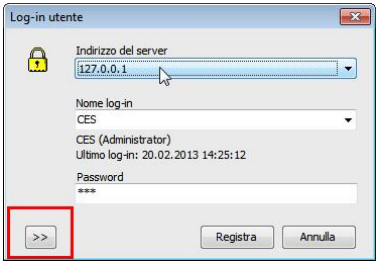
AVVISO

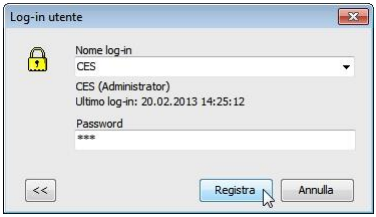
Possibile un accesso non autorizzato e una manipolazione dell'intero impianto.

- Dopo la prima registrazione modificare il nome dell'utente e il pass word.
- Conservare questi dati di accesso in un luogo sicuro e protetto.

7.1.1 Registrazione di posto singolo

- Avviare il programma principale ***OMEGA-Client*** sul percorso ***Start → Programmi → OMEGA***.
- Controllare se vi registrate con l'indirizzo giusto del server.
- Fare clic sulla superficie di comando **>>** (marcato in rosso).
- Controllare nel campo di selezione ***Indirizzo del server***, se l'indirizzo IP 127.0.0.1 è regolato.
- Iscrivetevi con il vostro nome d'utente e pass word.



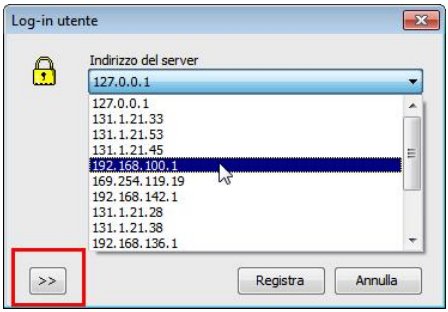


Alla fornitura è impostato l'utente standard „***ces***". Il pass word è „***ces***".

L'indirizzo del server (indirizzo IP) per le registrazioni del posto singolo è sempre ***127.0.0.1 (localhost)***, a meno che non abbiate definito un altro indirizzo IP

7.1.2 Registrazione Client/Server

Se vi registrate nell'esercizio Client/Server, dovete indicare addizionalmente l'indirizzo IP del server:



- Fare clic sulla superficie di comando **>>** (marcato rosso).
- Scegliere il vostro indirizzo desiderato del server.
- Utilizzare l'indirizzo IP del server installato (vedere pagina 33).
- Iscrivetevi con il vostro nome d'utente e pass word.
- Usare per questo i dati d'accesso, i conti dell'utente, che avete creato sul server (vedere pagina 33).

L'indirizzo del server (indirizzo IP) ***127.0.0.1*** è sempre ***localhost*** e non può essere usato per collegamenti di server che sono stati rimossi.

7.2 Superficie dell'utente (GUI)

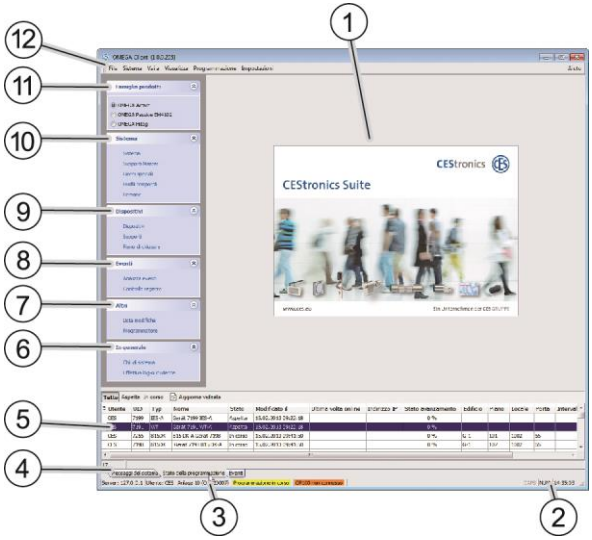
Dopo la registrazione appare la superficie dell'utente (GUI= **G**raphical **U**ser **I**nterface = superficie dell'utente).

Le possibilità di lavorazione disponibili e i e i menù dipendono dalla vostra licenza che avete acquistato e cambiano a seconda delle licenze. In tal modo ricevete diverse superfici dell'utente (vedere anche tabella a pagina 39):

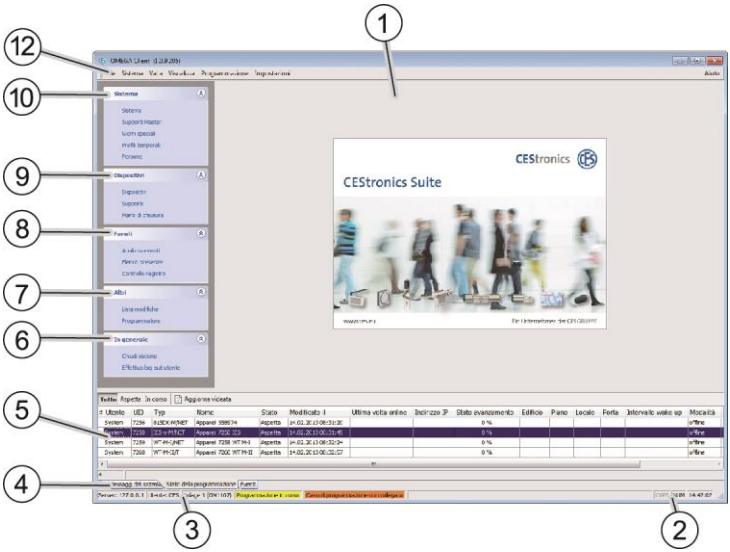
Le famiglie dei prodotti ***OMEGA Passive EM4102*** e ***OMEGA Hitag*** (11) si hanno a disposizione soltanto nel caso d'impiego di una licenza OMEGA ACTIVE.

La famiglia del prodotto ***CEMO*** (11) si ha disposizione nel caso di licenze OMEGA ACTIVE e OMEGA Mifare.

7.2.1 OMEGA-ACTIVE-GUI



7.2.2 OMEGA Mifare-GUI



7.2.3 OMEGA CEMO-GUI

Settori delle funzioni della superficie dell'utente		
N.	**Denominazione**	**Significato**
①	Settore d'immissione*	In questo settore eseguite le vostre lavorazioni. Questo settore cambia a seconda della selezione del menù. ***Vedere pagina 41***
②	Indicazione d'esercizio	Qui ricevete indicazioni su **ora dell'OMEGA-Client;** **Tasto attivo CAPS;** **Tasto attivo NUM.** ***Vedere pagina 41***
③	Indicazione dello stato*	Qui ricevete le indicazioni sul nome del server, utente, numero dell'impianto, stato di programmazione e struttura del collegamento sugli apparecchi di chiusura. ***Vedere pagina 42***
④	Commutazione indicazione del verbale*	Qui commutate l'indicazione del verbale (5) fra messaggi del sistema, eventi e stato di programmazione. ***Vedere pagina 44***
⑤	Indicazione del verbale *	Qui ricevete messaggi sul sistema e sullo stato della programmazione. ***Vedere pagina 44***
⑥	Menù „Generalità"	In questo menù chiudete il vostro impianto e registrate e disdite l'utilizzatore. ***Vedere pagina 45***
⑦	Menù „Altro"*	Le modifiche da programmare sono registrate nella lista delle modifiche. Nel punto del menù „apparecchio di programmazione" ricevete ulteriori informazioni su tutti i compiti da elaborare come file Log. ***Vedere pagina 46***

⑧	Menù „Eventi"*	Tutti gli eventi dell'impianto vengono verbalizzati qui. Potete fare filtrare i vostri eventi desiderati secondo criteri di ricerca. ***Vedere pagina 48***
⑨	Menù „Apparecchi"*	Amministrate qui i vostri apparecchi e i vostri mezzi di chiusura come pure il piano di chiusura per l'intero impianto. ***Vedere pagina 50***
⑩	Menù „Impianto"	Elaborate e amministrate qui il vostro impianto, i mezzi master, profili temporali e utenti. ***Vedere pagina 62***
⑪	Menù „Famiglia di prodotti"*	In questo menù scegliete il vostro sistema con cui volete lavorare. ***Vedere pagina 55***
⑫	Barra del menù	Eseguire la regolazione di base nell'OMEGA-Client. ***Vedere pagina 59***

* L'indicazione di questi messaggi dipende dalla vostra licenza utilizzata e viene rappresentata in maniera differente, a seconda di quale sistema OMEGA (ACTIVE, Mifare, Hitag, Passive EM4102 o CEMO) state elaborando.

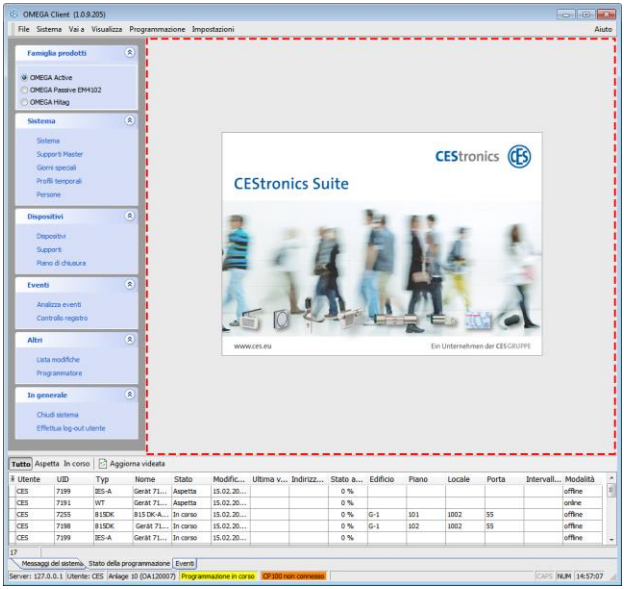
Potete ripiegare in dentro o in fuori i menù di lavoro (n. 6 - 10/11) facendo clic sul simbolo con la freccia:

Il menù viene ripiegato in dentro

Il menù viene ripiegato in fuori

7.2.4 Settore d‘immissione

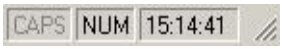
In questo settore eseguite le vostre programmazioni e regolazioni. A seconda della funzione scelta cambia la finestra. Il settore d’immissione si trova sempre sul lato destro della superficie dell‘utente (linea tratteggiata in rosso).



Se fate doppio clic sulla superficie a punti in grigio all’estremità del settore d’immissione, aprite e chiudete l’indicazione del verbale.

7.2.5 Indicazione d‘esercizio

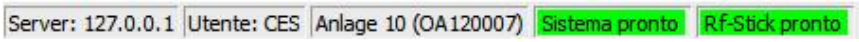
Nell’indicazione d’esercizio vedere l’ora attuale della seduta del momento, la condizione del vostro stato ***CAPS LOCK*** ed il tasto della tastiera del vostro PC.



7.2.6 Indicazioni della barra di stato

Ricevete informazioni su:

- Server (esempio: 127.0.0.1)
- Utente (esempio: CES)
- Impianto scelto (esempio: impianto 1)
- Condizione attuale degli OMEGA-Clients e dei CEMO-NET-Clients (esempio: impianto pronto)
- Compiti di programmazione (esempio: operazione è conclusa)



- Messaggi di stato per OMEGA ACTIVE, OMEGA Mifare: vedere pagina 43
- Messaggi di stato per CEMO-NET: vedere pagina 58

7.2.6.1 Messaggi di stato OMEGA ACTIVE, Mifare

Messaggio	Significato
Sistema pronto	Non devono essere trasmessi compiti di programmazione.
Programmazione necessaria	Devono essere trasmessi compiti di programmazione.
Programmazione in corso	I compiti di programmazione sono in corso di trasmissione.
Programmazione profili temporali	I vostri profili temporali programmati devono essere ancora trasmessi agli apparecchi di chiusura.
Cavo di programmazione non collegato	Non è allacciato alcun cavo di programmazione per trasmettere dati nel vostro apparecchio di chiusura.
Attendi il dispositivo di chiusura	Un cavo di programmazione è allacciato, ma nessun apparecchio di chiusura.
Leggi dispositivo di chiusura	Un apparecchio di chiusura è collegato e i dati dell'apparecchio vengono letti
Leggi eventi	Gli eventi dell'apparecchio di chiusura vengono letti.
Programmazione	Il trasferimento dei dati viene eseguito.
Operazione conclusa	Il trasferimento dei dati con l'apparecchio di chiusura è concluso. Adesso l'apparecchio può essere scollegato dal PC.

7.2.7 Commutazione dell'indicazione del verbale

Commutare qui il modo dei messaggi indicati del verbale:

7.2.8 Indicazioni dell'indicazione del verbale

Ricevete diversi modi di indicazioni di stato al server OMEGA: Messaggi del sistema e messaggi di programmazione.
Nella finestra ***Messaggi di*** il server OMEGA avvisa diverse informazioni che concernono l'intero sistema.
Nella finestra ***Stato di programmazione*** vi vengono indicate tutte le operazioni di programmazione in corso e la condizione attuale può essere letta.

Nella finestra ***Eventi*** vengono indicati tutti gli eventi attuali in corso in tempo reale. La condizione viene attualizzata automaticamente.

Esempio per messaggi del sistema:

Tipo	Timestamp	Categoria	Messaggio
Information	26.11.2008	OMEGA	OMEGA Schließgerät online (2)
Information	26.11.2008	OMEGA	OMEGA Schließgerät online (2)
Information	26.11.2008	OMEGA	OMEGA Schließgerät online (4)
Information	26.11.2008	XML-Layer	XML-Layer bereit

Messaggio d'esempio per stato di programmazione:

Utente	UID	Typ	Nome	Stato	Modificato il	Ultima volta online	Indirizzo IP	Stato avanzamento	Edificio	Piano	Locale	Porta	Intervallo wake up	Modalità
CES	7198	815DK	Gerät 7198 815 DK-A	In corso	21.02.2013 10:20:23			0 %	G-1	102	1002	55		offline
System	7198	815DK	Gerät 7198 815 DK-A	Aspetta	21.02.2013 10:15:20			0 %	G-1	102	1002	55		offline
System	7198	815DK	Gerät 7198 815 DK-A	In corso	21.02.2013 10:15:28			0 %	G-1	102	1002	55		offline

Messaggio d'esempio per messaggi d'evento:

11.11.2011 10:20:02	11.11.2011 10:20:02	Ende Tag-Modus	CEMO 1				63
11.11.2011 10:20:02	11.11.2011 10:20:02	Start Nacht-Modus	CEMO 1				60
11.11.2011 10:23:15	11.11.2011 10:23:15	Ende Nacht-Modus	CEMO 1				61
11.11.2011 10:23:16	11.11.2011 10:23:16	Start Tag-Modus	CEMO 1				62
11.11.2011 10:23:16	11.11.2011 10:23:16	Ende Tag-Modus	CEMO 1				63
11.11.2011 10:23:16	11.11.2011 10:23:16	Start Nacht-Modus	CEMO 1				60

Questi messaggi vengono attualizzati continuamente durante la seduta attuale.

Potete scegliere voi stessi i parametri indicati (le possibili opzioni sono in funzione dalla vostra licenza e dal sistema che stato elaborando nel momento).

Azionare la superficie di comando nell'angolo superiore sinistro della barra di stato come rappresentato, si apre la finestra di selezione mostrata. Scegliere i parametri facendo clic su quelli che volete avere mostrati.

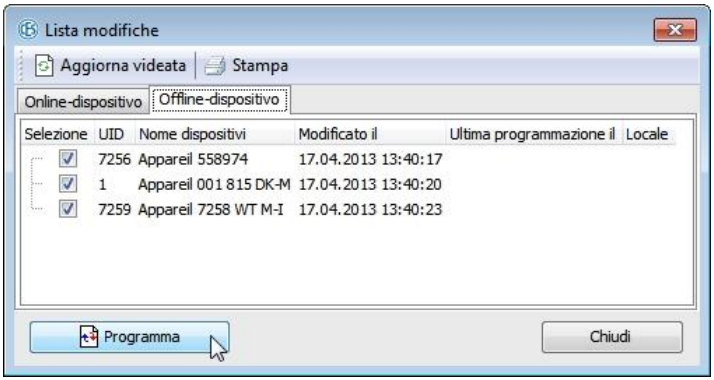
7.2.9 Menù Generalità

Registrare e disdire il vostro impianto utilizzato ed il vostro utente. Poi potete registrare di nuovo a piacere un nuovo impianto e un nuovo utente.

7.2.10 Menù Altro

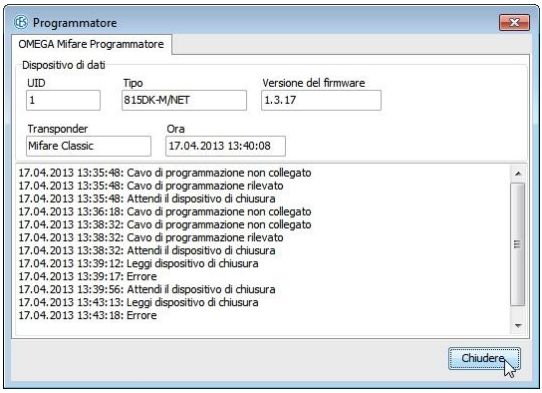
Il menù „Altro" non compare durante l'utilizzo di una licenza per il pannello di guida CEMO.

Se eseguite modifiche al vostro impianto di chiusura, queste vengono conservate nella memoria in una ***lista di modifica*** fino alla trasmissione nei vostri apparecchi di chiusura.



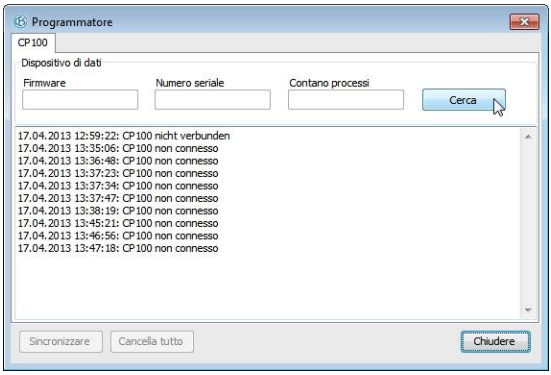
Qui elencate tute le modifiche ancora da programmare e provvedete alla programmazione delle modifiche.

Se fatte clic su ***Programmare*** o ***Programmare modifiche***, la programmazione viene sganciata.



Sotto ***Apparecchio di programmazione*** vengono elencati tutti gli apparecchi di programmazione disponibili.

Se l'apparecchio di programmazione da voi cercato non è disponibile nella lista, potete farlo trovare facendo clic su ***Cercare***:



Come conferma ricevete i messaggi distato nella barra di stato (vedere pagina 43).

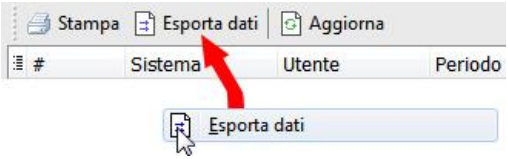
7.2.11 Menù eventi

Qui rilevate tutti gli eventi che si presentano durante l'esercizio. Vengono rilevati tutti gli utenti, apparecchi e mezzi.

Nel menù pulldown ***Eventi*** potete scegliere diversi eventi per l'edizione.

Potete anche esportare i dati di ***Valutare eventi*** e ***Valutare journal***:

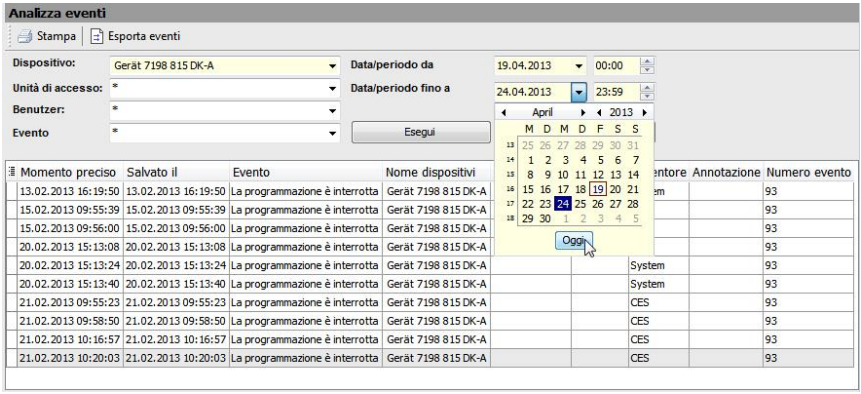
- Fare clic sulla vostra funzione desiderata (***Valutare eventi*** o ***Valutare journal***).
- Fare clic su ***Esportare file*** o ***esportare eventi*** sopra nella barra della finestra:



- Scegliete il vostro formato export desiderato per la memorizzazione (*.xls, *.html, *.csv, *.xml).

L'indicazione degli eventi può essere filtrata secondo diversi parametri per ridurre gli eventi indicati.

Per filtrare gli eventi procedere come segue:



- Per scegliere il vostro apparecchio di chiusura fare clic sul menù pulldown ***Apparecchio*** e scegliete il vostro apparecchio.
- Per scegliere il vostro mezzo di chiusura fare clic sul menù pulldown ***Mezzo*** e scegliete il vostro mezzo di chiusura.
- Per scegliere il vostro utente fare clic sul menù pulldown ***Utente*** e scegliete il vostro utente.
- Per filtrare eventi, fare clic sul menù pulldown ***Evento*** e scegliete il vostro evento desiderato.
- Per scegliere una limitazione tempo fare clic sul menù pulldown ***Data/tempo da*** e ***Data/tempo fino a*** e scegliete la vostra finestra tempo nel calendario.

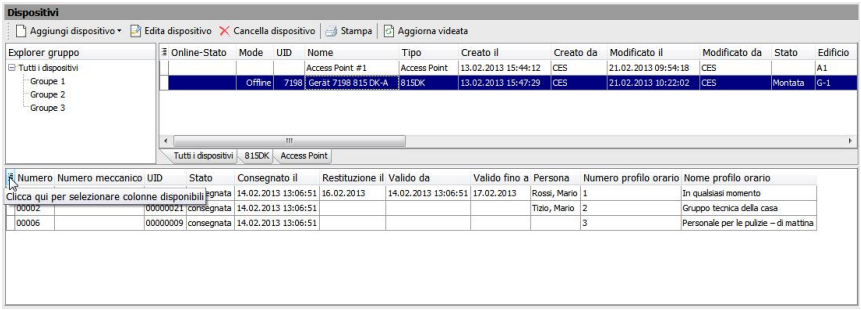
Un „*“ nel menù pulldown tiene conto di tutte le possibilità entro la selezione.

- Per lasciarsi indicare gli eventi, fare clic su ***Eseguire***.
- Per resettare la filtrazione far clic su ***ripristinare***.

Una vista d’insieme di tutti i messaggi degli eventi si trova a pagina 241.

7.2.12 Menù lista delle referenze

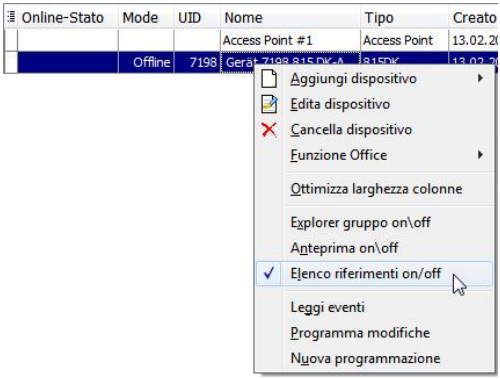
La registrazione „Lista delle referenze“ non appare nel caso di utilizzo di una licenza per il pannello di guida CEMO.



Con la lista delle referenze ricevete queste informazioni:

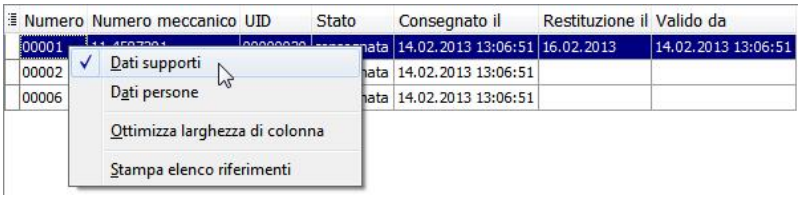
- A quale mezzo di chiusura una persona è autorizzata;
- A quale apparecchio di chiusura un mezzo di chiusura è autorizzato;
- A quale apparecchio di chiusura una persona è autorizzata.

▸ Inserite o disinserite la lista di referenze fra i diversi menù (vedere anche tabella alla pagina seguente):



Nel settore in basso potete filtrare l'indicazione della lista:

Facendo clic con il tasto ***destro*** del mouse scegliete altre funzioni:



Esempio:

- Volete sapere in quale apparecchio di chiusura è emesso un mezzo di chiusura.

Procedere come segue:

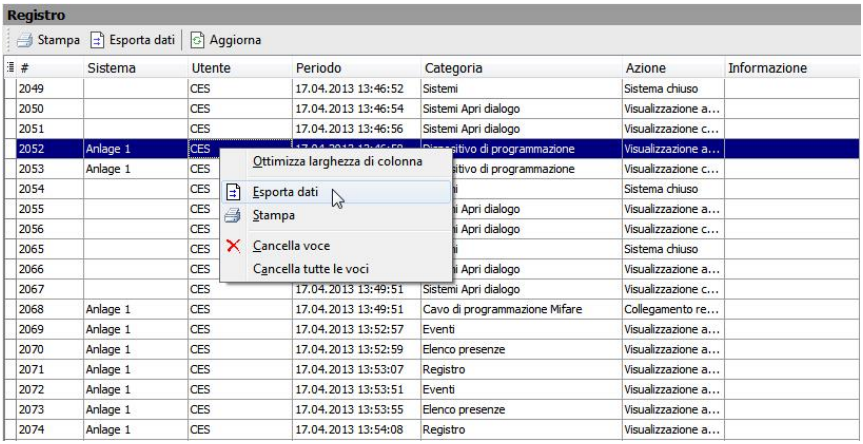
- Fare clic su ***Apparecchi.***
- Attivare con clic a destra Lista di referenze inserita/disinserita.
- Scegliere il vostro apparecchio di chiusura da cui volete ricevere informazioni.

Nella lista delle referenze ricevete tutti i mezzi di chiusura dell'apparecchio di chiusura messo in referenza.

A seconda da quale menù abbiate inserito la lista di referenze le possibili indicazioni vengono modificate:

Menù	Possibili indicazioni
Impianto > Persone	• A quale apparecchio di chiusura e mezzo di chiusura è autorizzata la persona? Valori indicati: nome dell'apparecchio, edificio/mezzo/piano/camera/porta, numero del mezzo di chiusura con numero UID, profili temporali. Tasto ***destro*** del mouse: indicazione di dati dei mezzi o dati dell'apparecchio, ottimizzare la larghezza della colonna e stampare la lista indicata.
Apparecchi > Apparecchi	• A quale apparecchio di chiusura è autorizzato il mezzo di chiusura? Valori indicati: Numero del mezzo di chiusura con numero UID e numero meccanico, stato attuale, emesso/restituito, periodo di validità, nome della persona, profili temporali. Tasto ***destro*** del mouse: Indicazione di dati dei mezzi o dati degli apparecchi, ottimizzare la larghezza della colonna e stampare la lista indicata.
Apparecchi > Mezzi	• A quale apparecchio di chiusura è autorizzata la persona? Valori indicati: nome degli apparecchi, edificio/piano/camera/porta, profili temporali. Tasto ***destro*** del mouse: ottimizzare la larghezza della colonna e stampare la lista indicata.

7.2.13 Menù Journal



#	Sistema	Utente	Periodo	Categoria	Azione	Informazione
2049		CES	17.04.2013 13:46:52	Sistemi	Sistema chiuso	
2050		CES	17.04.2013 13:46:54	Sistemi Apri dialogo	Visualizzazione a…	
2051		CES	17.04.2013 13:46:56	Sistemi Apri dialogo	Visualizzazione c…	
2052	Anlage 1	CES		itivo di programmazione	Visualizzazione a…	
2053	Anlage 1	CES		itivo di programmazione	Visualizzazione c…	
2054		CES			Sistema chiuso	
2055		CES		i Apri dialogo	Visualizzazione a…	
2056		CES		i Apri dialogo	Visualizzazione c…	
2065		CES			Sistema chiuso	
2066		CES		i Apri dialogo	Visualizzazione a…	
2067		CES	17.04.2013 13:49:51	Sistemi Apri dialogo	Visualizzazione c…	
2068	Anlage 1	CES	17.04.2013 13:49:51	Cavo di programmazione Mifare	Collegamento re…	
2069	Anlage 1	CES	17.04.2013 13:52:57	Eventi	Visualizzazione a…	
2070	Anlage 1	CES	17.04.2013 13:52:59	Elenco presenze	Visualizzazione a…	
2071	Anlage 1	CES	17.04.2013 13:53:07	Registro	Visualizzazione a…	
2072	Anlage 1	CES	17.04.2013 13:53:51	Eventi	Visualizzazione a…	
2073	Anlage 1	CES	17.04.2013 13:53:55	Elenco presenze	Visualizzazione a…	
2074	Anlage 1	CES	17.04.2013 13:54:08	Registro	Visualizzazione a…	

Con la funzione journal registrate le funzioni dell'utente.

La funzione journal ha una funzione di memoria circolare (FIFO) per una durata massima di conservazione di un anno.

Le note più vecchie vengono sovrascritte con le nuove note.

L'indicazione del journal viene attualizzata automaticamente ogni dieci secondi.

Facendo clic col tasto ***destro*** del mouse ricevete queste ulteriori funzioni:

- Ottimizzazione della larghezza della colonna;
- Esportare i record (formati *.xls, *.html, *.csv, *.xml);
- Potete cancellare singoli record o tutti i record.

7.2.14 Menù apparecchi

In questo menù scegliere le seguenti funzioni:

Se usate una licenza per il pannello di guida CEMO, ricevete solo le due seguenti opzioni.

- Dovete aggiungere al programma i vostri apparecchi (cilindro di chiusura, ferramenta, terminal da parete = apparecchi di chiusura) per rendere possibile la connessione con utenti e profili temporali. Per impiegare i vostri apparecchi di chiusura fare clic sulla superficie di comando ***Apparecchi*** (vedere „Impiegare apparecchi di chiusura“ a pagina 80).
- Dovete aggiungere al programma le vostre chiavi (= mezzi di chiusura) per rendere possibile la connessione con utenti e profili temporali. Per impiegare i vostri mezzi di chiusura fare clic sulla superficie di comando ***Mezzi*** (vedere „Impiegare mezzi di chiusura“ a pagina 118).
- Per preparare i vostri piani di chiusura fare clic sulla superficie ***Piano di chiusura*** o ***Pannello di guida CEMO*** (vedere „Impiegare piano di chiusura “ a pagina 122).

Collegare fra di loro nel punto del menù ***Piano di chiusura*** (in CEMO-NET: ***Pannello di guida CEMO)*** apparecchi di chiusura e mezzi di chiusura.

7.2.15 Menù impianto

Nel punto del menù „Impianto" scegliere le seguenti funzioni:

Se usate una licenza per il pannello di guida CEMO, ricevete soltanto queste due opzioni.

- Per elaborare l'impianto da voi scelto, fare clic sulla superficie di comando ***Impianto*** (pagina 62).
- Determinate i vostri mezzi master che sono validi per l'impianto attinente (pagina 63).
- Determinate i vostri giorni in cui risultano divergenze dal piano regolare di chiusura (pagina 66).
- Determinate i vostri profili temporali per il vostro piano di chiusura (pagina 68).
- Fissare i vostri utenti dell'impianto di chiusura (pagina 73 segg.).

7.2.16 Menù famiglia di prodotti

L'indicazione del menù dipende dalla vostra licenza impiegata e viene rappresentata in modo differente a seconda di quale sistema OMEGA ha la licenza.

Nel menù "Famiglia dei prodotti scegliete il vostro sistema OMEGA. L`indicazione cambia a seconda della vostra licenza acquistata. Nell'esempio è rappresentata una possibilità (altre combinazioni sono possibili):

- Scegliete la famiglia del prodotto per cui avete acquistato la licenza.
- Eseguite la vostra lavorazione desiderata.

Potete scegliere fra le seguenti possibilità:

Famiglia di prodotti	Licenza necessaria
OMEGA ACTIVE/ OMEGA Passive EM4102/ OMEGA Hitag	Avete bisogno di una licenza OMEGA ACTIVE per la lavorazione di sistemi OMEGA ACTIVE. Inoltre potete elaborare con una licenza OMEGA ACTIVE sistemi di chiusura OMEGA Hitag.
OMEGA Mifare	Avete bisogno di una licenza OMEGA Mifare per la lavorazione di sistemi OMEGA Mifare.
CEMO-NET	Avete bisogno di una licenza CEMO-NET per la lavorazione di sistemi CEMO-NET.

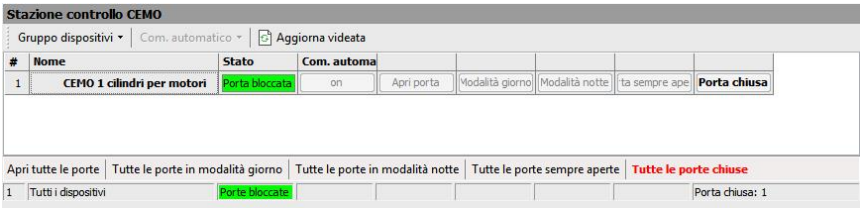
7.2.17 Menù pannello di guida CEMO

Il menù „Pannello di guida CEMO" viene rappresentato soltanto nel caso di una licenza per il CEMO-NET-Client.

Nel menù „pannello di guida CEMO" amministrate i vostri cilindri per motori installati.

Nel pannello di guida CEMO vengono rappresentati sinotticamente tutti i cilindri per motori allacciati e installati (Esempio: CEMO DEMO). Per ogni cilindro per motori ricevete nel pannello di guida CEMO i messaggi di stato relativi.

Facendo un doppio clic sul nome del cilindro per motori potete eseguire le regolazioni del cilindro per motori.

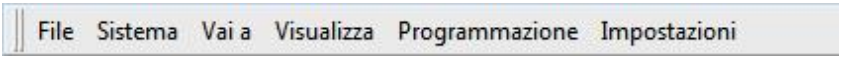


7.2.17.1 Messaggi di stato CEMO-Pannello di guida

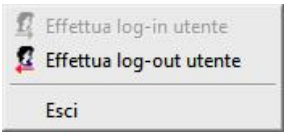
Messaggio	Significato
Sistema pronto	Non devono essere trasmessi incarichi di programmazione. L'impianto è pronto.
Programmazione necessaria	Devono essere trasmessi ancora incarichi di programmazione.
Programmazione in corso	Si stanno trasmettendo adesso incarichi di programmazione.
Porta aperta	Il cilindro per motori ha sbloccato la serratura e concede l'accesso. La porta è aperta.
Porta chiusa	Il cilindro per motori ha chiuso la porta con il catenaccio ma la serratura non è bloccata. Corrisponde all'esercizio quotidiano. La parte è chiusa con il catenaccio della serratura.
Porta bloccata	Stato sicuro: Il cilindro per motori ha bloccato la porta.
occupato	L'operazione da voi avviata si trova in lavorazione.
Chiave inserita	Una chiave si trova sul lato esterno della serratura.

7.2.18 Barra del menù

Nella barra del menù potete eseguire le seguenti funzioni:

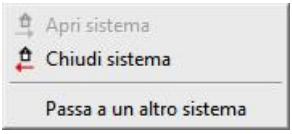


7.2.19 File



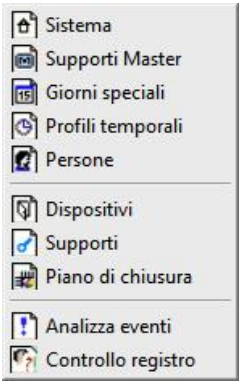
Nel tab ***File*** potente cambiare utente come pure registrarlo e disdirlo. Qui potete finire il programma (pagina 122).

7.2.20 Impianto



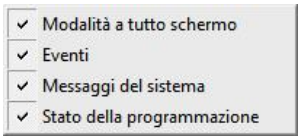
Nel tab ***Impianto*** potete cambiare l'impianto, come pure aprire e chiudere impianti (pagina 134).

7.2.21 Andare da



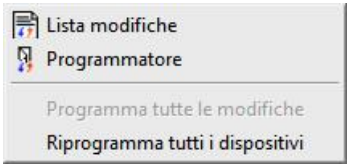
Nel tab ***Andare da*** scegliete direttamente i punti del menù della superficie dell'utente, quindi i menù „Impianto", „Mezzi master", „Giorni speciali", „Profili temporali", „Persone", „Apparecchi", „Mezzi", „Piano di chiusura", „Valutare eventi " e „Valutare journal" (pagina 139).

7.2.22 Vista



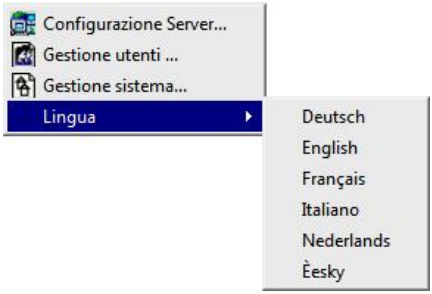
Potete commutare nel tab ***Vista*** il settore d'immissione fra modo a immagine intera e grandezza normale della finestra. Inoltre inserite e disinserite la rappresentazione delle finestre dei messaggi „Eventi", „messaggi del sistema" e „stato di programmazione" (pagina 140).

7.2.23 Programmazione



Nel tab ***Programmazione*** trasmettete tutti i compiti dalla lista delle modifiche. Inoltre, qui date l'ordine per la nuova programmazione dei vostri apparecchi di chiusura (pagina 140).

7.2.24 Regolazioni



Nel tab ***Regolazioni*** eseguite le seguenti regolazioni:

- La configurazione del server OMEGA (pagina 30).
- Qui eseguite l'amministrazione dell'utente (pagina 73).
- Qui eseguite l'amministrazione dell'impianto (pagina 62).
- Scegliete la lingua dell'OMEGA-Client (pagina 156).

8 Comando

AVVISO

È possibile lo stato errato dell'intero sistema di chiusura.

- Convincetevi che la vostra programmazione raggiunga il risultato desiderato.

AVVISO

È possibile un accesso non autorizzato al vostro sistema di chiusura.

- Assicuratevi che il vostro intero sistema sia sempre protetto contro accesso non autorizzato e tentativi di manipolazione.

⚠ ATTENZIONE

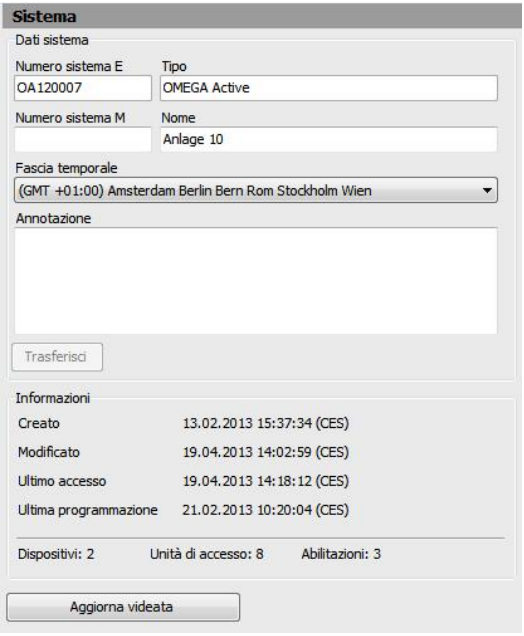
È possibile un pericolo di lesione mediante funzioni errate del sistema di chiusura.

- Assicuratevi che non sorgano situazioni di pericolo in cui le persone non possono aprire le vostre porte ed essere ferite o uccise.

8.1 Amministrare impianti

Nel punto del menù „Impianto" potete munire i vostri impianti con le indicazioni più importanti. Eccetto i campi „Numero impianto E" e „Tipo" potete riempire i campi secondo i vostri desideri per identificare i vostri impianti.

- Fare clic sulla superficie ***Impianto*** per elaborare il vostro impianto:



Si apre una nuova finestra:

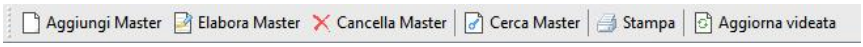
- Compilate i campi con le vostre indicazioni desiderate. I campi „numero dell'impianto E" e „Tipo" sono già compilati.
- Fare clic su ***Assumere*** per memorizzare le vostre indicazioni.

Altre possibilità per l'amministrazione dell'impianto si trovano nel Capitolo „Amministrazione dell'impianto" a partire da pagina 134.

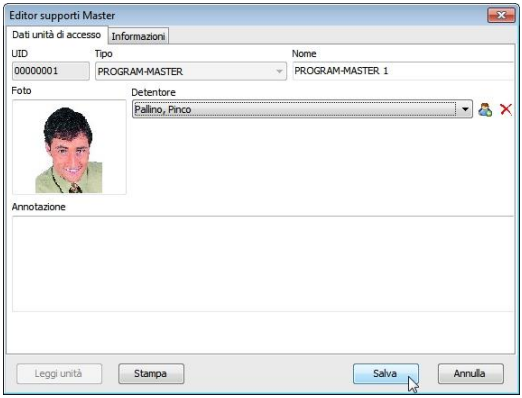
8.2 Amministrare mezzi master

Nel punto del menù „Mezzi master" potete amministrare i vostri mezzi master opzionali.

- Per raggiungere le pagine da lavorare fare clic su ***Mezzi master***.
- Per preparare un nuovo master fare clic su ***Aggiungere master***.



Dopo avere premuto la superficie di comando appare la finestra d'immissione in cui potete immettere i dati del vostro nuovo mezzo master. Nel campo ***Tipo*** potete scegliere tutti i tipi di mezzi master disponibili (Nell'esempio: PROGRAM-MASTER).

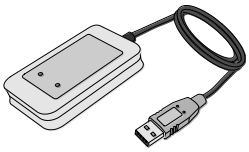


Nel campo ***Persona*** potete scegliere gli autorizzati per il mezzo master. Tutti gli altri campi possono essere compilati secondo le vostre necessità.

- Per memorizzare le vostre regolazioni fare clic su ***Assumere***.

Potete stampare una lista con tutti i ***Mezzi master*** facendo clic nella finestra di vista d'insieme sulla superficie di contatto ***Stampare***.

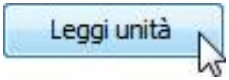
Se nell'***Editor mezzi master*** aperto fate clic sulla superficie di comando ***Stampare*** ricevete uno stampato con i dettagli del mezzo master.



Nel campo „Leggi mezzo" potete leggere i vostri mezzi master tramite il Desktop Reader che si può ottenere come opzione (vedere pag. 185).

Per leggere i vostri mezzi master con il Desktop Reader opzionale, procedete come segue:

- Allacciate il vostro Desktop Reader a una porta USB libera del vostro PC. Come risultato si illumina il LED d'emergenza del Desktop Reader (Power).
- Assicuratevi che il driver di cui si ha bisogno sia installato in modo impeccabile. Gli aiuti per l'installazione del driver si trovano a pagina 192 segg. „Aiuti sul Software-CD".



- Se il driver è installato in modo corretto, appare la superficie di comando „Leggi mezzo" nell'editor mezzi master.
  Quindi il Desktop Reader è pronto per il servizio.
- Mettete il vostro mezzo master sul Desktop Reader.
- Fare clic su ***Leggi mezzo***.
- Se necessario completare gli altri campi nell'editor mezzi master.
- Far clic su ***Assumere*** per memorizzare le vostre immissioni.

La lettura è così conclusa. Il mezzo master letto rimane nella lista.

Per cercare i vostri mezzi master con il Desktop Reader opzionale procedere come segue:

- Installare se necessario il Desktop Reader, come prima descritto.

- Mettete i vostri mezzi master sul Desktop Reader.
- Fare clic su ***Cercare master***.

I mezzi master vengono riconosciuti e i dettagli vengono indicati nell'editor mezzi master.

Se il mezzo master non è ancora registrato, ricevete il messaggio di errore „Master non trovato". In questo caso iscrivere il mezzo master dapprima nella lista (***Mezzi master > Aggiungere master***).

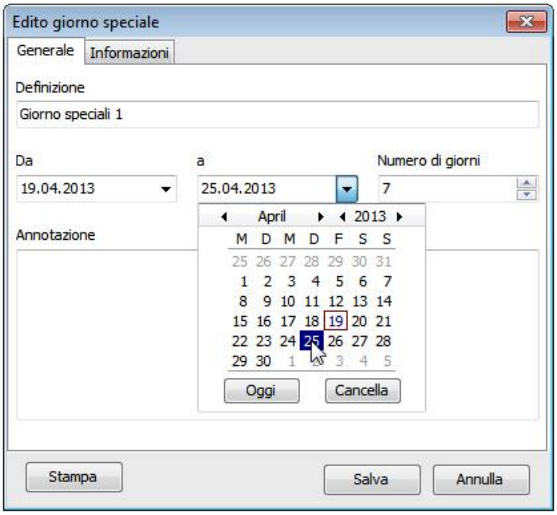
8.3 Amministrare giorni speciali

Nel punto del menù „Giorni speciali" potete programmare e amministrare i vostri giorni speciali. Sono possibili al massimo 100 giorni speciali.

- Per giungere nelle pagine di lavorazione cliccare su ***Giorni speciali***.

- Per preparare un nuovo giorno speciale far clic su ***Aggiungere giorno speciale***

Dopo avere premuto sulla superficie di comando appare la finestra d'immissione in cui potete immettere i dati del vostro nuovo giorno speciale. Nei campi „Da" e „A" potete scegliere i vostri giorni speciali nel formato del calendario:



Tutti i campi potete compilarli secondo le vostre esigenze.

Esempio: Nella grafica sono programmati giorni speciali dal 19.04.2013 al 25.04.2013. In tutto sette giorni. I giorni speciali vengono rappresentati addizionalmente nel profilo temporale, vedere il capitolo seguente.

Se programmate modifiche ai giorni speciali, dovete lasciare trasferire di nuovo i dati dell'impianto. Se prima le modifiche non sono state trasferite completamente, le modifiche non sono efficaci.

Ricevete esortazioni per la nuova programmazione:

- Osservate i messaggi di stato nella barra di stato.
- Osservate i messaggi di stato nei vostri profili temporali.

La vista d'insieme dei messaggi di stato si trova a pagina 43 o pagina 58 (CEMO-NET).

Potete stampare una barra con tutti i giorni speciali programmati, azionando la superficie di comando „Stampare".

8.4 Preparare profili temporali

Il menù „Profili temporali" viene rappresentato soltanto nel caso di una licenza installata per OMEGA ACTIVE, OMEGA Mifare e OMEGA Passive sistemi EM4102.

Nei sistemi CEMO-NET non avete la possibilità di preparare profili temporali. Potete usare la funzione ***Timer*** (***Apparecchi> Editare apparecchio > Timer,*** vedere pagina 92)

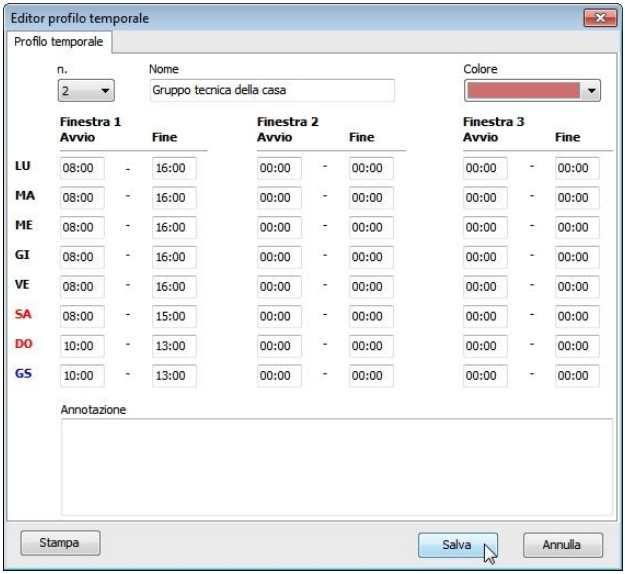
Nel punto del menù ***Profili temporali*** potete programmare e amministrare i vostri profili temporali.

- Fare clic sulla superficie di comando ***Profili temporali*** per giungere alle pagine di lavorazione.

- Fare clic sulla superficie di comando ***Nuovo profilo temporale*** per preparare un nuovo profilo temporale:

Dopo avere fatto clic sulla superficie di comando appare la finestra d'immissione, in cui potete immettere i dati del vostro nuovo profilo temporale. Nei campi ***Finestra 1*** fino a ***Finestra 3*** potete immettere i vostri profili temporali nel formato ***Start*** e ***Fine***.

Denominazione	Significato
LU, MA, ME, GI, VE	Da lunedì a venerdì
SA, DO	Sabato e domenica
GS	Giorno speciale



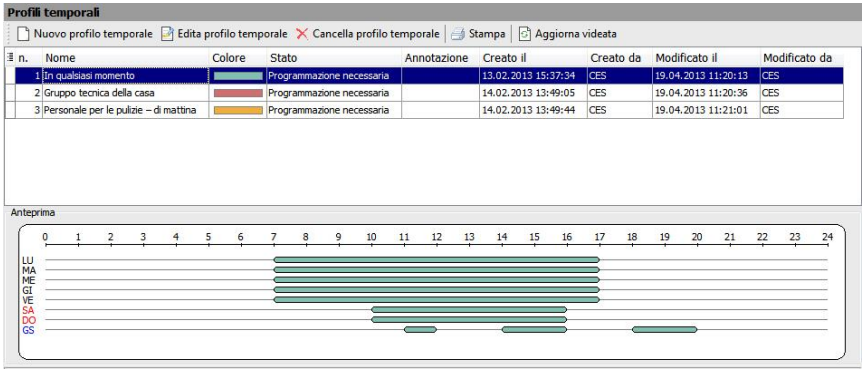
Date sempre un nome parlante per il vostro profilo temporale. In tal modo è garantita una migliore vista d'insieme alle singole persone o gruppi.

Per es. „in qualsiasi momento" o „Gruppo tecnica della casa", o „personale per le pulizie – di mattina".

Dopo l'immissione dei tempi vedere la finestra della vista d'insieme con i profili temporali preparati:

Esempio 1: Nella grafica sono preparati tre profili temporali, profilo temporale 1 fino a profilo temporale 3. Il profilo 1 è marcato. Nel settore inferiore viene rappresentato il profilo 1 (verde) come vista d'insieme. Nel profilo temporale 1 è stata programmata soltanto una finestra temporale per i giorni della settimana da lunedì a domenica. La finestra temporale va per i giorni della settimana da lunedì a venerdì dalle ore 07:00 alle ore 17:00, sabato e domenica dalle ore 10:00 alle ore 16:00. Sono programmati giorni speciali con tre finestre temporali.

Fuori dei settori citati non è possibile l'accesso.

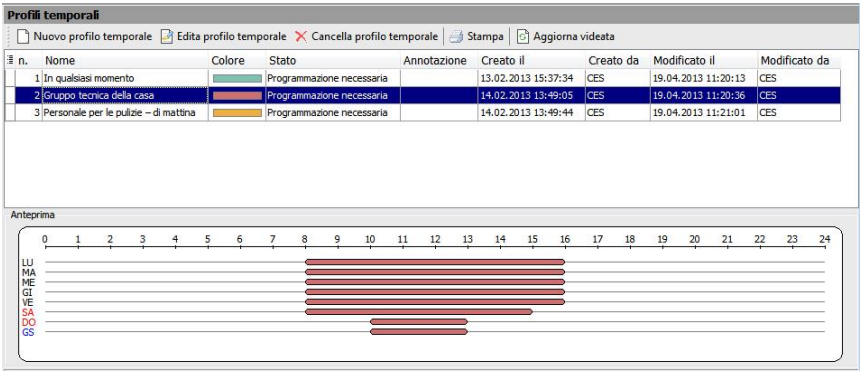


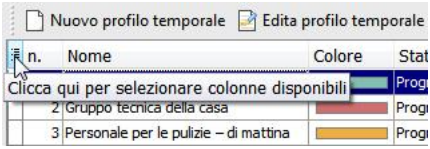
Potete stampare una lista con tutti i *profili temporali* preparati, azionando nella *finestra della vista d'insieme* (vedere grafica) la superficie di comando ***Stampare***.

Se nell'*editor del profilo temporale* („editare profilo temporale") azionate la superficie di comando ***Stampare***, vengono stampati tutti i *tempi* del profilo temporale scelto.

Esempio 2: Nella grafica è stampato il profilo temporale 2 e viene rappresentato nel settore inferiore. Nel profilo temporale 2 è stata programmata soltanto una finestra temporale. La finestra temporale funziona per i giorni della settimana da lunedì a giovedì dalle ore 08:00 alle ore 16:00. Venerdì la finestra temporale funziona dalle ore 08:00 alle ore 15:00. Il sabato e la domenica la finestra temporale funziona dalle ore 10:00 alle ore 13:00. Non sono programmati giorni speciali.

Fuori dei citati settori non è possibile l'accesso.





- Fare clic sulla superficie di comando rappresentata per scegliere le colonne indicate. In tal modo potete regolare l'indicazione delle colonne secondo i vostri desideri.

Potete concedere al massimo tre finestre temporali al giorno. Dovete immettere le tre finestre temporali in successione cronologica (ore 00:00 – 23:59). La denominazione delle denominazioni giornaliere indicate si rileva nella tabella a pagina 69 o pagina 103.

Se effettuate modifiche ai profili temporali, dovete fare programmare le modifiche in tutti gli apparecchi. Prima che le modifiche non sono state trasmesse completamente, le modifiche non sono attive.

- Osservate i messaggi di stato nella barra di stato.

La vista d'insieme dei messaggi di stato si trovano a pagina 43 o pagina 58 (CEMO-NET).

Le seguenti sigle per la tastiera facilitano l'immissione di dati:

- ***STRG + cursor***: Navigazione entro i campi (a sinistra, a destra, sopra, sotto)
- ***STRG + R***: Resettare una riga completa a 00:00
- ***STRG + SHIFT + R***: Resettare tutti i campi a 00:00
- ***STRG + SHIFT +*** ↓: Copia tutte le celle a sinistra della riga attuale (incl. cella attuale) sulla cella successiva.

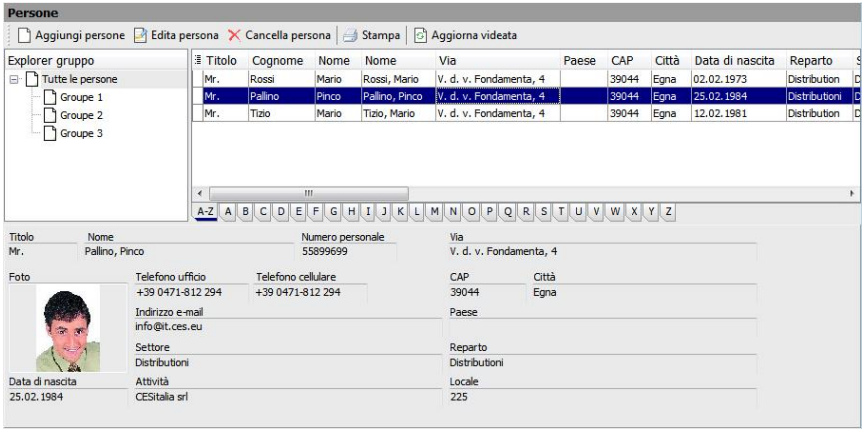
8.5 Amministrare utente

Il menù „Persone" viene rappresentato soltanto nel caso di licenza installata per OMEGA ACTIVE, OMEGA Mifare e OMEGA Passivo EM4102.

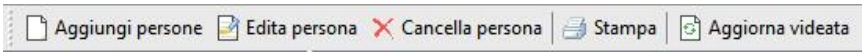
Nei sistemi CEMO-NET non avete la possibilità di preparazione dei profili di persone.

Nel punto di menù ***Persone*** potete programmare e amministrare i vostri utenti dell'impianto di chiusura.

- Per giungere nella pagina di lavorazione, fare clic sulla superficie di comando ***Persone***.

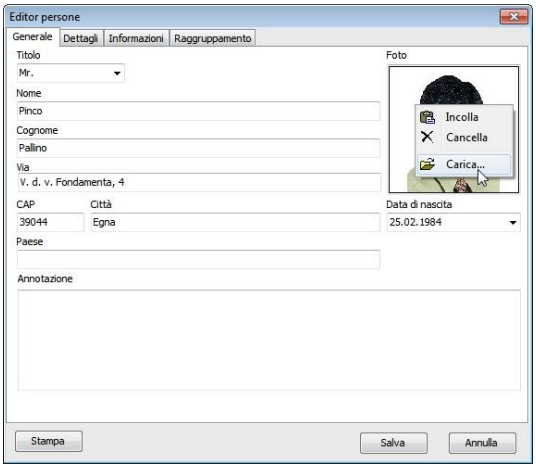


- Per preparare un nuovo utente, fare clic su ***Aggiungere persone***.

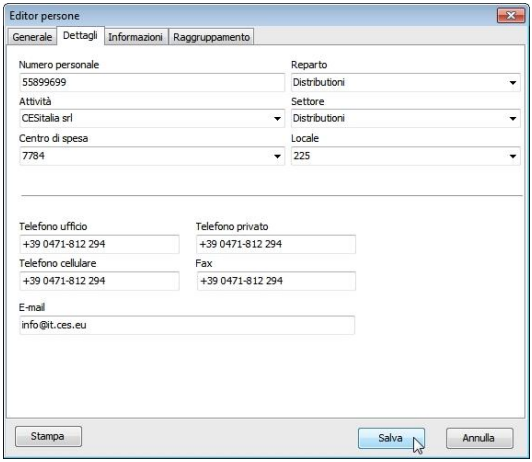


Dopo avere premuto la superficie di comando appare la finestra d'immissione ***Persone Editor***, in cui potete immettere i dati del vostro nuovo editore

- Compilare i campi secondo le vostre esigenze.
- A richiesta inserire una foto dell'utente, facendo clic con il tasto sinistro del mouse nella superficie della foto e scegliere ***Inserire***.
- Scegliere la foto desiderata dal vostro posto di memoria.



- Per assumere le immissioni, fare clic su ***Memoria***, altrimenti sulla superficie di comando ***interrompere***.
- Fare clic sul tab ***Dettagli*** per immettere altre informazioni sulla vostra persona.
- Infine fare click su ***Memorizzare***.



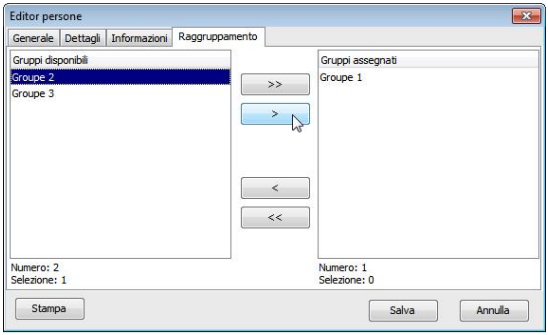
Dopo l'immissione dei dati dell'utente potete assegnare nuovi gruppi ai gruppi dell'utente.

Per raggruppare gli utenti preparati, procedere come segue:

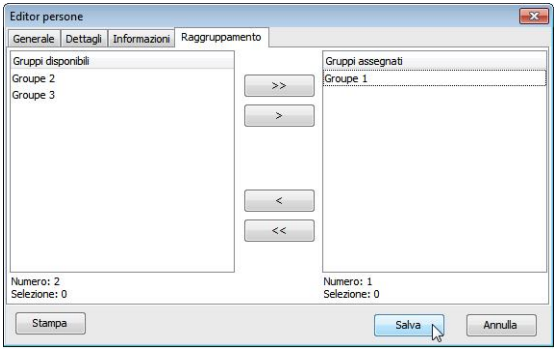
- Scegliere la persona che volete raggruppare. Fate la scelta marcando la persona nella finestra di lavorazione (marcatura blu, vedere grafica pagina 73).
- Aprire la finestra d'immissione ***Persone Editor***.
- Andare sul tab ***Raggruppamento***.

Nel campo ***Gruppi disponibili*** sono elencati tutti i gruppi che si hanno a disposizione.

- Marcare il gruppo a cui vorreste raggruppare l'utente marcato (vedere fig., marchiatura cerchiata).

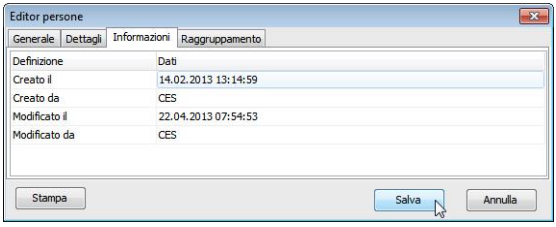


- Per assumere le immissioni fare clic su ***memorizzare*** altrimenti su ***Interrompere***.



Al vostro utente è stato assegnato il gruppo 1.

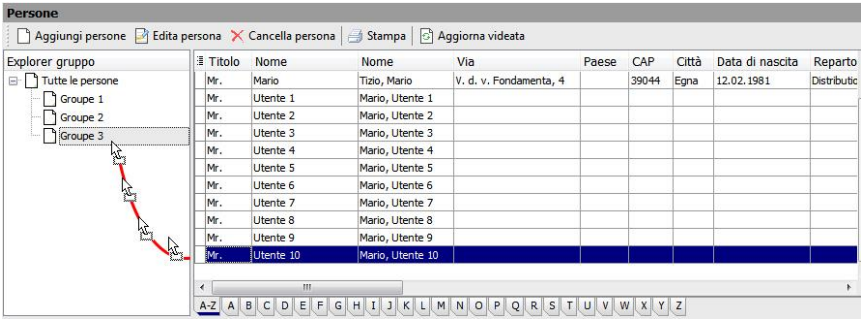
Le informazioni per la preparazione del profilo dell'utente si ricevono sul terzo tab „Informazione":



Superficie di comando	Significato
>>	Sposta tutti i **gruppi assegnati** nel campo
>	Sposta il gruppo marcato nel campo ***Gruppi assegnati***
<	Sposta il gruppo marcato nel campo ***Gruppi disponibili***
<<	Sposta tutti i gruppi nel campo ***Gruppi disponibili***

Il raggruppamento di utenti è anche possibile tramite Drag&Drop nella vista delle persone:

- Marcare l'utente desiderato, come rappresentato (esempio: Utente 10).
- Tenere premuto il tasto sinistro del mouse e tirare l'utente marcato nel gruppo desiderato (esempio: gruppo 3).
- Lasciare il tasto sinistro del mouse.

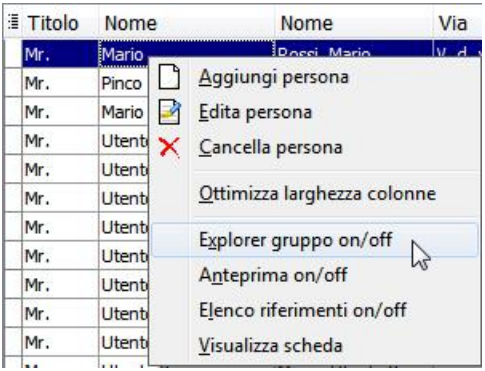


In tal modo l'***Utente 10*** è aggiunto al ***Gruppo 3***.

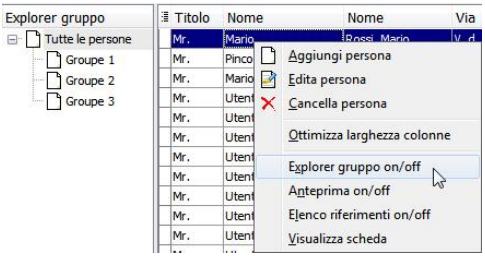
Potete stampare una lista con tutti gli *utenti* preparati azionando nella *finestra della vista d'insieme* la superficie di comando ***Stampare***.

Se nell'*editor di persone* („editare persona") azionato la superficie di comando ***Stampare***, vengono stampati tutti i *dati* dell'utente scelto.

Usare il ***tasto destro del mouse*** per cambiare le viste nella finestra delle persone:

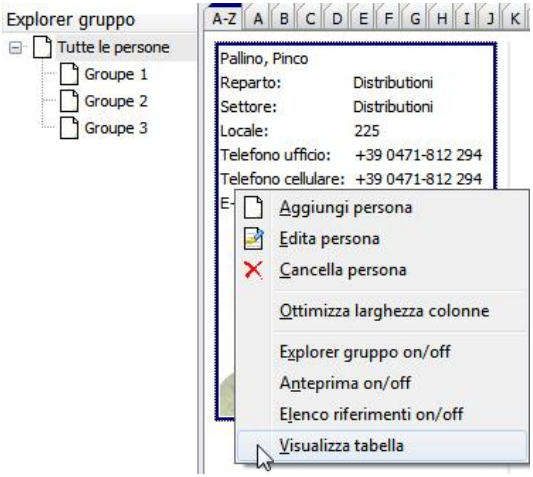


Vista della tabella



Vista della tabella con Explorer gruppo

Vista con previsione dei dati dell'utente



Vista della scheda

8.6 Impiegare apparecchi di chiusura

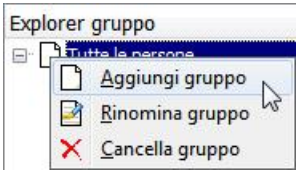
Nel punto del menù „Apparecchi" potete impiegare i vostri apparecchi di chiusura, programmare e elaborare.

La disponibilità delle possibili opzioni di lavorazione dipende dalla vostra licenza che avete acquistato e può divergere da questa descrizione.

A seconda del vostro sistema di chiusura scelto si distingue la rappresentazione. In questo capitolo viene rappresentato per esempio il comando in sistema di chiusura OMEGA ACTIVE, per i sistemi di chiusura OMEGA Mifare il comando è uguale conforma al significato.

La programmazione degli apparecchi di chiusura CEMO-NET è differente e viene rappresentata a pagina 90 segg.

8.6.1 Aggiungere/cambiare nome/cancellare gruppi



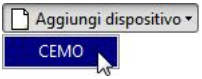
- Per preparare nuovi gruppi azionare nell'Explorer il tasto destro col mouse sull'iscrizione „Tutti gli apparecchi e fare clic su „Aggiungere gruppo".
- Procedere tale e quale per cambiare il nome di gruppi o cancellare gruppi.

Potete stampare una lista con tutti gli *apparecchi* preparati azionando nella *Finestra della vista d'insieme* (= Gruppi Explorer) la superficie di comando ***Stampare***.

Se nell'*editor dell'apparecchio* (editare apparecchio) azionate la superficie di comando ***Stampare*** vengono stampati tutti i *dati* dell'apparecchio scelto.

- Premere la superficie di comando ***Aggiungere apparecchio*** per impiegare un nuovo apparecchio di chiusura:

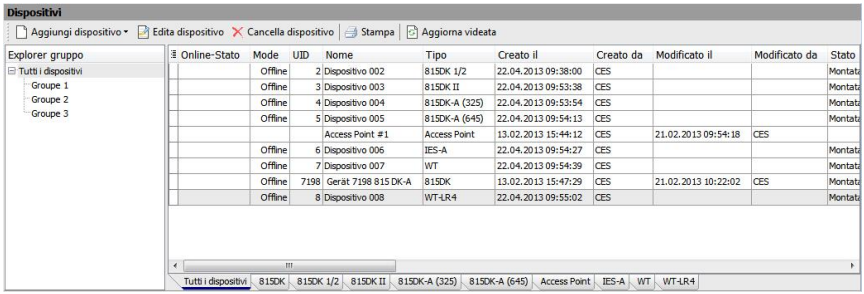
- Scegliete il vostro apparecchio adeguato tramite scelta nel menù Popup:

Menù Popup	Sistema di chiusura
	Sistemi di chiusura OMEGA ACTIVE
	Sistemi di chiusura OMEGA Mifare
	Sistemi di chiusura CEMO-NET

Entro il menù avete ancora le seguenti possibilità di lavorazione:

- Per elaborare un apparecchio preparato, fare clic su ***Editare apparecchio***
- Per cancellare un apparecchio preparato fare clic su ***Cancellare apparecchio***.
- Per stampare la lista di tutti gli apparecchi preparati fare clic su ***Stampare***.
- Per ripreparare e attualizzare la lista di tutti gli apparecchi installati fare clic su ***Attualizzare***.

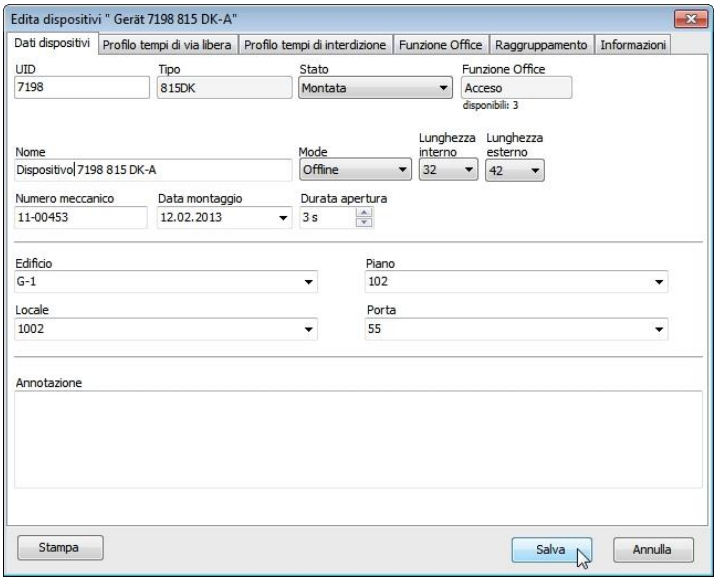
8.6.2 Tab dati degli apparecchi OMEGA ACTIVE



Dopo avere premuto sulla superficie di comando ***Aggiungere apparecchio*** appare la finestra d'immissione in cui potate immettere i dati del vostro nuovo apparecchio di chiusura.

Potete elaborare soltanto apparecchi configurati. Tutti gli altri apparecchi non sono visibili.

I campi ***UID***, ***Typ***, ***Numero di serie*** e ***firmware*** vengono compilati automaticamente durante la lettura dell'apparecchio di chiusura e non possono essere lavorati.



Gli altri campi vengono compilati a seconda del vostro fabbisogno:

Denominazione	**Significato**
Stato	Selezione: Montato/Non montato/Difettoso. Usare questa selezione come ulteriore informazione.
Funzione Office (Opzionale, con obbligo di licenza)	Selezione: inserito/disinserito. Vi viene indicato anche come quanti apparecchi potate ancora assegnare alla funzione Office (In funzione della vostra licenza acquistata, nell'esempio „disponibile: 0")
Nome	Campo d'immissione dati: Assegnare un nome espressivo per il vostro apparecchio di chiusura.

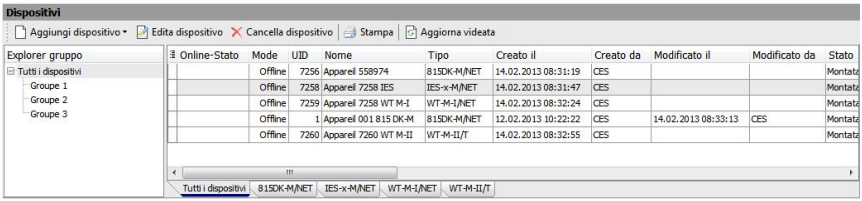
Modo	Selezione: Online/Offline. Determinate se il vostro apparecchio di chiusura lavora nella rete radio (Online) o se viene programmato manualmente e non ha alcun collegamento con la rete radio (Offline).
Lunghezza interna/ esterna*	Campa di selezione: usate questa selezione come informazioni supplementari, per es. per ordini successivi.
Numero meccanico	Campo d'immissione testo: Usate questa selezione come informazione supplementare, per es. per l'identificazione di del vostro apparecchio di chiusura.
Data di montaggio	Campo del calendario: Usate la data di montaggio come informazione da quando il vostro apparecchio di chiusura è già montato.
Durata d'apertura	***Default = 5 sec***. Una registrazione è possibile soltanto nel modo online. La durata d'apertura può essere regolata in passi da 1 sec.
Intervallo sveglia	***Default = 15 min***. Una registrazione è possibile soltanto nel modo online. Il risconto (intervallo sveglia) per Software-Suite può essere regolato qui in intervalli da 1 min. ⚠ Modifiche in questo parametro hanno influenza sulla durata di vista delle batterie.
HF-Timeout	***Solo in ACTIVE: Default = 400 ms***. Una registrazione è possibile soltanto nel modo online. Il tempo d'attesa nel riscontro (intervallo sveglia) per Software-Suite può essere regolato qui in passi da 10 ms. ⚠ Le modifiche di questo parametro hanno influenza sulla durata di vita delle batterie.

HF-Debug	***Solo ACTIVE: Default = disinserito***. Una registrazione è possibile soltanto nel modo online. Nel modo inserito i LED rendono possibile la ricerca dei difetti nell'apparecchio di chiusura. ⚠ Le modifiche di questo parametro hanno influenza sulla durata di vita delle batterie.
Edificio, stanza, piano, porta	Campi d'immissione testo: Date chiare denominazioni di luogo per identificare il vostro apparecchio di chiusura.
Osservazioni	Campo d'immissione testo: Usate questo campo per informazioni supplementari secondo i vostri desideri.

* Soltanto nei cilindri di chiusura

- Per memorizzare e assumere i vostri dati far clic su ***Memorizzare***.
- Per non memorizzare i vostri dati e per lasciare la finestra di selezione fare clic su ***Interrompere***.

8.6.3 Tab dati dell'apparecchio OMEGA Mifare



Dopo avere premuto la superficie di comando ***Aggiungere apparecchio*** appare la finestra d'immissione in cui potate immettere i dati del vostro nuovo apparecchio di chiusura.

Potete elaborare soltanto apparecchi configurati. Tutti gli altri apparecchi non sono visibili.

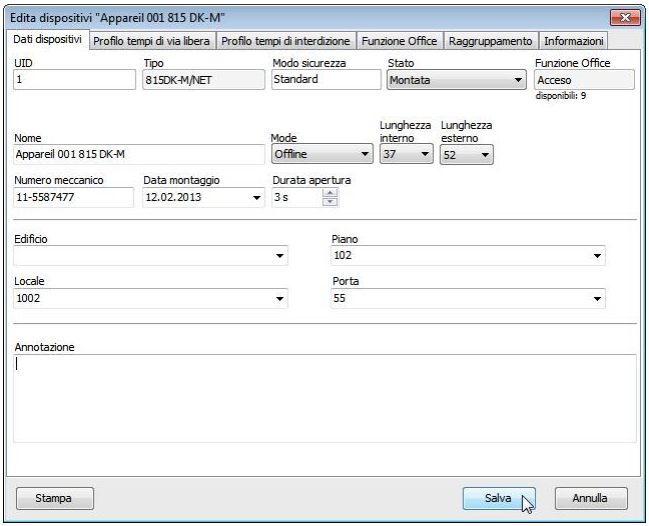
I campi ***UID***, ***tipo***, ***numero di serie, firmware*** e ***modo di sicurezza*** sono compilati automaticamente durante la lettura dell'apparecchio di chiusura e non possono essere lavorati.

AVVISO

È possibile un superamento del sistema di sicurezza.

- Controllare se il vostro apparecchio di chiusura funziona nel modo di sicurezza desiderato.

Non potate cambiare il modo di sicurezza perché il procedimento è stato regolato da parte della fabbrica. Avete già indicato il vostro procedimento desiderato durante l'ordinazione del vostro apparecchio di chiusura.



Gli altri campi vengono compilati secondo le vostre necessità:

Denominazione	Significato
Stato	Selezione: Montato/Non montato/Difettoso. Usate questa selezione come informazione supplementare.
Funzione Office	Selezione: inserito/disinserito. Vi viene anche mostrato a quanti apparecchi potete assegnare ancora la funzione Office (in funzione della licenza da voi acquistata, nell'esempio „disponibile: 0")
Nome	Campo d'immissione testo: Date un nome espressivo per il vostro apparecchio di chiusura.
Modo	Selezione: Online/Offline. Potete inserite soltanto apparecchi NET online o offline. Determinate se il vostro apparecchio di chiusura nella rete radio lavora (online) o se viene programmato manualmente e non ha nessun collegamento con la rete radio (offline). Questa funzione è compatibile con le versioni precedenti di apparecchi di chiusura più vecchi. Gli apparecchi /N e /T possono essere azionati soltanto offline.
Lunghezza interna/esterna*	Campi di selezione: Usate questa selezione come informazioni addizionali, per es. per ordinazioni successive.
Numero meccanico	Campo d'immissione testo: Usate questa selezione come informazione addizionale, per es. identificazione del vostro apparecchio di chiusura.
Data di montaggio	Campo calendario: Usate la data di montaggio come informazione, da quando il vostro apparecchio di chiusura è già montato.

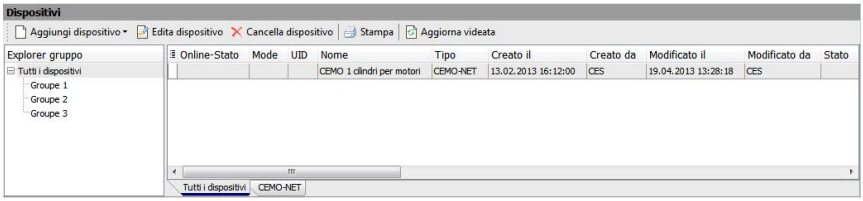
Durata d'apertura	***Default = 5 sec***. Una registrazione è possibile nel modo online e offline. La durata d'apertura può essere regolata con fasi da 1 sec.
Intervallo sveglia	***Default = 15 min***. Una registrazione è possibile solo nel modo online. Il riscontro (intervallo sveglia) per Software-Suite può essere regolato in fasi da min. ⚠ Le modifiche in questo parametro hanno influenza sulla durata di vita delle batterie.
Modo d'esercizio	L'intervallo sveglia indica quante volte l'apparecchio di chiusura risponde tramite Access-Point per ricevere eventuali ordini di programmazione pendenti o informazioni. Se non si hanno a disposizione informazioni l'apparecchio ritorna nel modo sleep. Nel modo Wake-on-radio-Modus il risveglio dell'apparecchio ha luogo tramite un apparecchio radio. L'apparecchio "origlia" e si inserisce se viene riconosciuto un portatore radio. Tramite questa regolazione un ordine di programmazione dal server può essere trasmesso immediatamente, perché l'apparecchio di chiusura viene svegliato mediante l'attivazione del segnale radio. ⚠ Le modifiche in questo parametro hanno influenza sulla durata di vita della batteria.

HF-Timeout	***Soltanto in ACTIVE: Default = 400 ms***. Una registrazione è possibile soltanto nel modo online. Il tempo d'attesa nel riscontro (intervallo sveglia) per Software-Suite può essere regolato a passi di 10 ms. ⚠ Le modifiche di questo parametro hanno influenza sulla durata di vita delle batterie.
HF-Debug	***Solo ACTIVE: Default = disinserito***. Una registrazione è possibile soltanto nel modo Online. Nel modo inserito i LED rendono possibile nell'apparecchio di chiusura la ricerca degli errori. ⚠ Le modifiche di questo parametro hanno influenza sulla durata di vita delle batterie.
Edificio, camera, piano, porta	Campi d'immissione testo: Date chiare denominazioni del luogo per identificare il vostro apparecchio di chiusura.
Osservazioni	Campo d'immissione testo: Usate questo campo per informazioni supplementari secondo i vostri desideri.

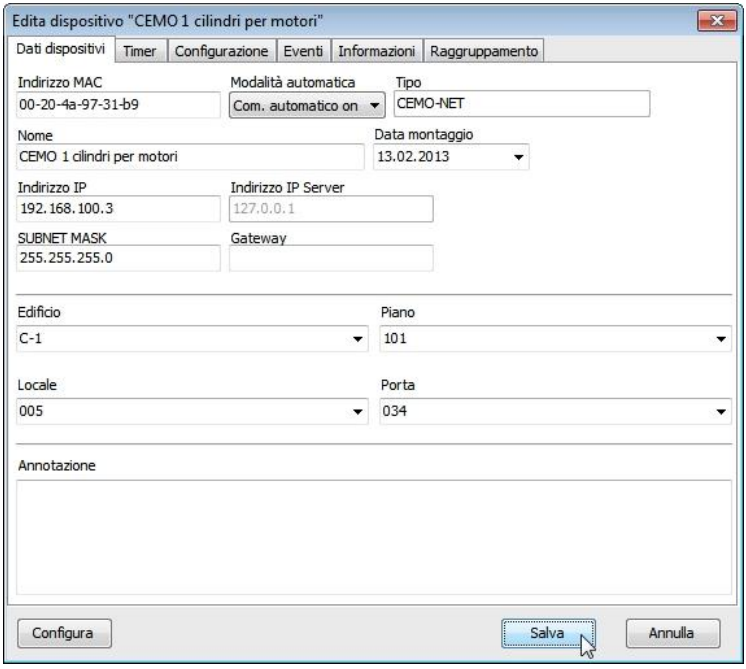
* Soltanto nei cilindri di chiusura

- Per memorizzare e assumere le vostre indicazioni fare clic su ***Memorizzare***.
- Per non memorizzare le vostre indicazioni e per lasciare la finestra di selezione fare clic su ***Interrompere***.

8.6.4 Tab dati dell'apparecchio CEMO-NET



Dopo avere premuto la superficie di comando ***Aggiungere apparecchio*** appare la finestra d'immissione in cui potete immettere i dati del vostro nuovo cilindro per motori.



Nella barra del tab dell'editor dell'apparecchio avete le seguenti possibilità:

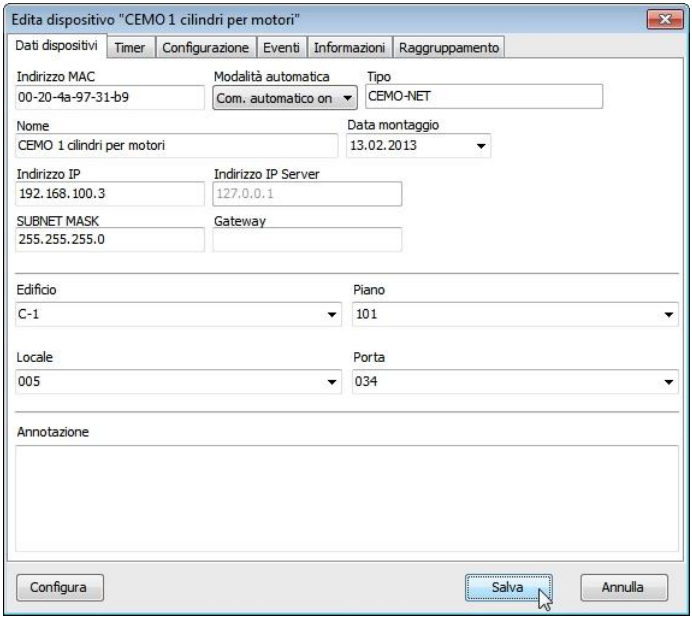
Potete elaborare soltanto apparecchi installati esenti da errori. Tutti gli altri apparecchi non sono visibili.

Il campo ***Tipo*** viene impiegato dalla fabbrica e non può essere cambiato.

L'indirizzo ***Server IP*** dipende dal vostro OMEGA-Server allacciato e non può essere cambiato se cambiate il vostro collegamento con l'OMEGA-Server.

8.6.4.1 Dati dell'apparecchio

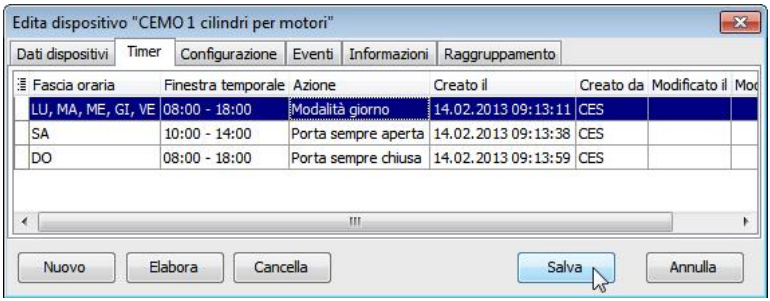
- Nel menù ***Dati dell'apparecchio*** determinate dati di principio del vostro cilindro per motore:



- Registrate l'indirizzo IP programmato del cilindro per motori
- Inserite o disinserite il timer installato (vedere il capitolo seguente) con il modo automatico (Automatico inserito/automatico disinserito)
- Registrate la vostra denominazione del cilindro per motori (nome e data di montaggio)
- Immettere l'ubicazione del cilindro per motori (edificio, piano, stanza, porta)
- Registrate se necessario le vostre osservazioni e annotazioni.
- Potare dare di nuovo anche un altro indirizzo libero, in cui registrate nel campo **Indirizzo IP** il vostro nuovo indirizzo IP e quindi azionate il button **Configurare**.
- Facendo clic sulla superficie di comando ***Configurare*** viene trasmessa la configurazione per il cilindro per motori. In tal modo non c'è più bisogno di passare attraverso „Telnet".

8.6.4.2 Timer

- Nel tab ***Timer*** programmate le azioni che il vostro cilindro per motori deve eseguire in determinati tempi:

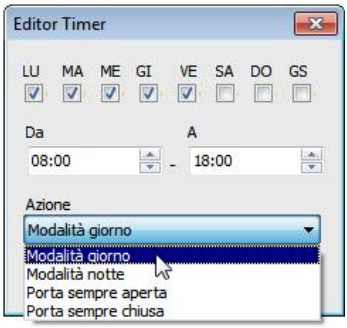


Nella figura d'esempio sopra è bloccato il vostro cilindro per motori dalle ore 08:00 alle ore 18:00 di domenica (Porta chiusa di durata). L'apertura della porta è possibile solo con una chiave o girando il pomolo interno.

Per i giorni della settimana da lunedì a venerdì il vostro cilindro per motori è chiuso soltanto con il chiavistello, ma non è bloccato (modo giorno).

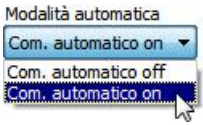
Di sabato il vostro cilindro per motori è aperto per ognuno nel periodo dalle ore 10:00 alle 14:00 (Porta aperta di durata).

Facendo clic sulla superficie di comando ***Nuovo*** determinate nuove azioni o nuove regole speciali (vedere anche la pagina 94, Modo d'esercizio):



- Determinate i giorni della settimana in cui le azioni devono essere eseguite.
- Determinate la finestra temporale in cui l'azione deve essere eseguita (da - a).
- Determinate l'azione (azione o regola speciale).
- Nelle regole speciali immettere ulteriormente la ***Data d'inizio*** e la ***Data finale***.

- Attivate il timer con il modo automatico inserito o disinserito (Automatico inserito/Automatico disinserito, tab ***> Dati dell'apparecchio***).



Automatico inserito = timer attivato

Automatico disinserito = timer disattivato

Azioni = vengono lavorate permanentemente (senza limitazione di data)

Regola speciale = vengono lavorate limitate nel tempo (Con limitazione della data)

8.6.4.3 Messaggi di stato dei cilindri per motori

La situazione attuale dei vostri cilindri per motori viene rappresentata tramite diverse indicazioni della situazione:

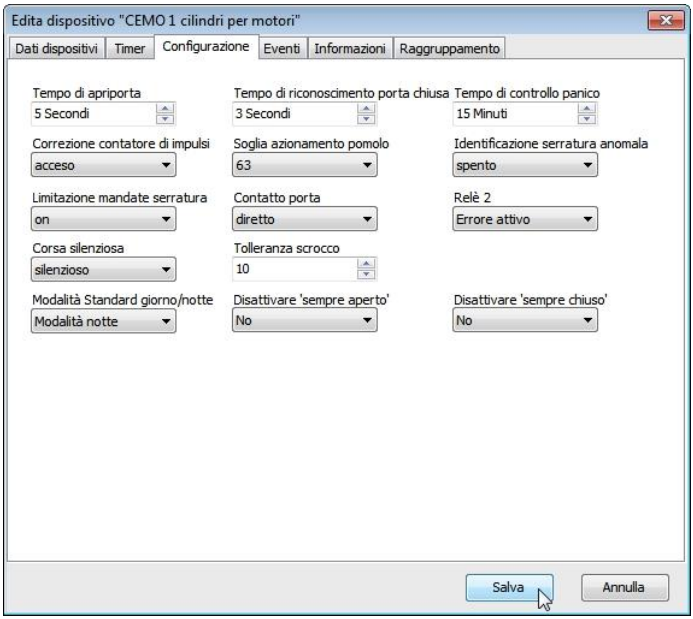
Indicazione	Significato	Modo d'esercizio
Porta bloccata	La porta è chiusa e bloccata.	Modo notte, porta chiusa di durata
Porta chiusa	La porta è chiusa con chiavistello.	Modo giorno
Porta aperta	La porta è aperta	Porta aperta di durata, Porta aperta, Porta contatto aperta

Denominazione	Significato
LU, MA, ME, GI, VE	Da lunedì a venerdì
SA, DO	Sabato e domenica
GS	Giorno speciale

- Facendo clic sulla superficie di contatto **Elaborare** potete elaborare le azioni disponibili.
- Facendo clic sulla superficie **Cancellare** potete cancellare le azioni scelte.
- Facendo clic sulla superficie **Memorizzare** assicurate le vostre azioni preparate.
- Facendo clic sulla superficie di comando ***Interrompere*** potete interrompere la vostra lavorazione.

8.6.4.4 Configurazione

- Nel tab ***Configurazione*** determinate parametri del vostro cilindro per motori:



⚠ ATTENZIONE

Pericolo di lesioni possibile mediante configurazione errata del cilindro per motori.

- Assicuratevi che non sorgano situazioni di pericolo in cui le persone non possono aprire le vostre porte e vengono ferite.
- Convincetevi che la vostra configurazione ottenga il risultato desiderato.

Proprietà	Significato
Tempo di apertura della porta	Corrisponde al tempo di fermata del chiavistello per ogni porta.
Tempo di riconoscimento porta chiusa	Corrisponde al tempo di fermata dalla chiusura della porta fino al bloccaggio. Regolare il periodo di attesa per la modifica di stato del cilindro per motori.
Tempo di controllo di panico	L'intervallo di tempo in cui il cilindro per motore controlla autonomamente il bloccaggio di una serratura antipanico. 15 minuti: ogni 15 minuti si gira il motore in direzione "Chiuso" per ribloccare eventualmente le porte aperte mediante il pulsante.
Correzione contatore d'impulsi	Per serrature in cui cambiano i percorsi, la correzione del contatore di impulsi può essere disinserita. ***Importante:*** La correzione dovrebbe essere disinserita soltanto in casi eccezionali e soltanto nello standard hardware a partire da gennaio 2007 (comando e cilindro per motori). Il falso uso di questa regolazione può causare disfunzioni sporadiche.
Soglia azionamento pomolo	Corrisponde alla soglia di reazione nell'azionamento manuale del pomolo: le forze che si devono usare per la rotazione del pomolo.
Riconoscimento della serratura atipico	Quasi tutte le serrature hanno un percorso maggiore del catenaccio e del chiavistello. Questo presuppone il cilindro per motori durante l'operazione di apprendimento. In molto poche serrature questo presupposto non c'è e il percorso del chiavistello è più lungo del percorso del catenaccio.

Limite dei giri della serratura	Questo parametro indica se si tratta di una serratura con giri a numeri interi. Il parametro viene messo automaticamente nel modo di apprendimento e normalmente non deve essere cambiato.
Contatto della porta	Regolare il modo di funzionamento del vostro contatto della porta: ***Diretto*** =si connette subito al comando; ***ritardato*** = si connette con il ritardo regolato al comando; ***Funzione sfumino*** = si connette durante una breve finestra temporale al comando.
Relais 2	Il relè 2 viene usato per l'avviso di guasto o come contatto per il catenaccio. Regolate il modo di funzionamento del vostro contatto di relè: ***Errore passivo*** = Indicazione invertita di guasto, per l'indicazione per es. di cadute di corrente ***Errore attivo*** = Guasti nello svolgimento del programma vengono indicati ***Contatto catenaccio*** = Indica lo stato ***bloccato*** di una serratura. A partire dalla versione 3.07 usare questa opzione come contatto di catenaccio. ⚠ Nel caso di serrature antipanico la condizione del catenaccio generata dal cilindro per motori può divergere dalla condizione del catenaccio della serratura, se nel caso di azionamento antipanico la porta viene aperta.
Corsa silenziosa	Nelle serrature molto scorrevoli si possono creare forti rumori nel fare entrare il chiavistello. Regolare qui un rumore basso o normale della corsa.

Tolleranza chiavistello	In alcuni chiavistelli della serratura le tolleranze per l'esercizio impeccabile sono molto basse a causa dell'effetto leva. Regolare qui la tolleranza del chiavistello per segnali con errori per ridurre i messaggi di guasto (mass. = 50). ⚠ Il valore non può essere superiore al valore di avviamento della serratura (vedere grafica a pagina 249, Parametri ***start/stop***)
Standard modo giorno/notte	Regolate qui la situazione standard del vostro apparecchio di chiusura (vedere Tabella a pagina 94).
Disattivare Apertura permanente	Attivare/Disattivare qui l'utilizzo della funzione ***Apertura permanente*** mediante ogni utente. Se questa funzione è disattivata, i diritti dell'amministratore sono necessari per l'attivazione.
Disattivare Chiuso-durata	Attivate/disattivate qui l'utilizzo della funzione **Chiuso-durata** mediante ogni utente. Se questa funzione è attivata, sono necessari diritti d'amministratore per l'attivazione.

- Adeguate le proprietà dei parametri con l'aiuto del comando di configurazione CEMO.

Funzioni speciali nuove programmate e modifiche sono attivate dopo ca. un minuto.

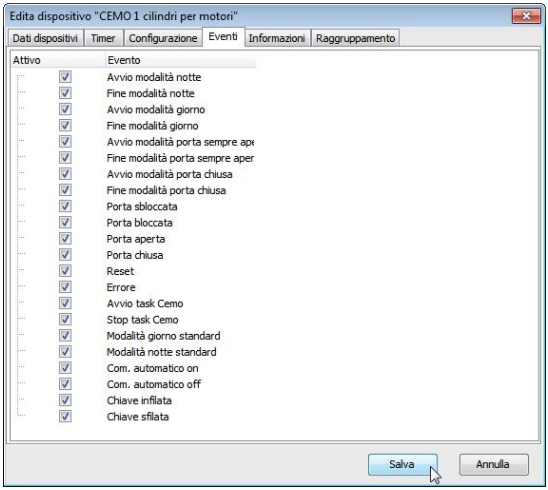
Vedere anche pagina 247, „Comandi di configurazione CEMO ".

8.6.4.5 Eventi

- Filtrare indicazione degli eventi secondo diversi parametri per ridurre i risultati indicati.

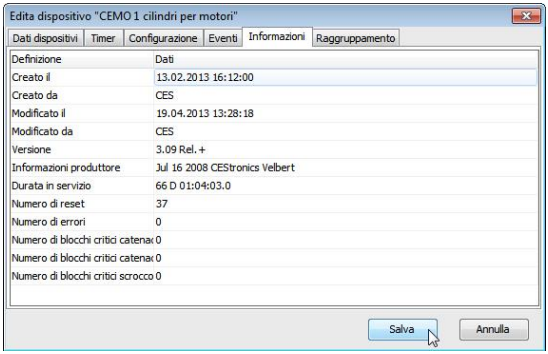
Per filtrare gli eventi procedete come segue:

- Fare clic su Eventi nell'**editor** degli apparecchi.
- Attivate o disattivate il vostro evento desiderato.
- Memorizzate la vostra selezione.



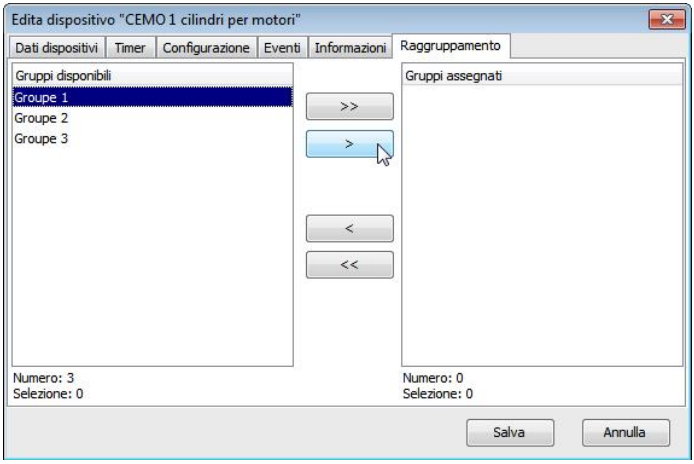
8.6.4.6 Informazione

- Nel tab ***Informazione*** ricevete informazioni per il software:



Nel tab ***Informazione*** potete eseguire la lavorazione

Nel tab ***Raggruppamento*** assegnate i vostri apparecchi di chiusura a determinati gruppi:



Nel campo ***Gruppi disponibili*** compaiono tutti i gruppi a cui potete assegnare il vostro apparecchio di chiusura.

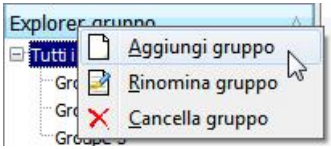
Nel campo ***Gruppi assegnati*** compaiono tutti gli apparecchi di chiusura già raggruppati.

Proprietà	Significato
>>	Sposta tutti i **Gruppi assegnati** nel campo
>	Sposta il gruppo marcato nel campo ***Gruppi assegnati***
<	Sposta il gruppo marcato nel campo ***Gruppi disponibili***
<<	Sposta tutti i gruppi nel campo ***Gruppi disponibili***

8.6.4.7 Preparare nuovi gruppi

- Per preparare un nuovo gruppo procedete come segue:

- Fare clic nel menù Apparecchi > Gruppi Explorer.



- Fare clic nel Gruppi Explorer con tasto destro del mouse sulla superficie ***Tutti gli apparecchi***.
- Aggiungere un nuovo gruppo.

Se avete preparato un nuovo gruppo potete cambiare il nome del gruppo o cancellarlo.

8.6.5 Tab Profilo temporale di rilascio

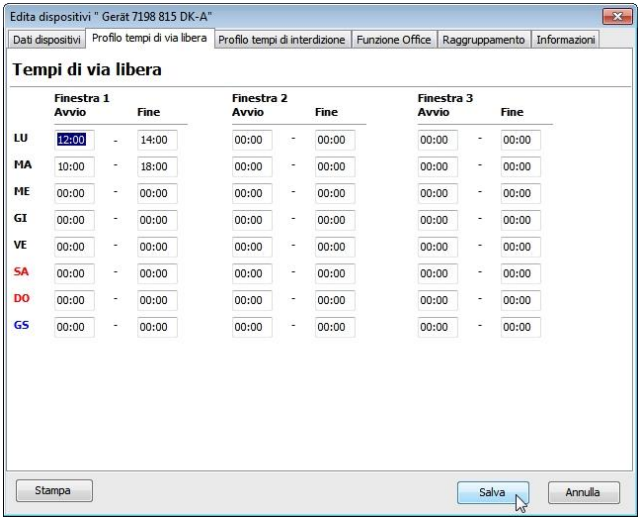
Il tab ***Profilo temporale di rilascio*** viene rappresentato nel caso di una licenza installata per sistemi OMEGA ACTIVE, OMEGA Mifare e OMEGA Passive EM4102.

Nei sistemi CEMO-NET non avete la possibilità della preparazione di profili temporali di rilascio.

Mediante i tempi di rilascio viene inserito il vostro apparecchio di chiusura nello stato di rilascio durevole. Per avere accesso non avete bisogno di mezzo di chiusura per la durata del tempo di rilascio regolato.

Nel tab **Profilo temporale di rilascio** preparate i tempi di rilascio per il vostro apparecchio di comando:

- Potete dare al massimo tre finestre temporali al giorno. Dovete immettere le tre finestre di rilascio in successione cronologica (ore 00:00 – 23:59).



Denominazione	Significato
LU, MA, ME, GI, VE	Da lunedì a venerdì
SA, DO	Sabato e domenica
GS	Giorno speciale

Per programmare i tempi di rilascio procedere come segue:

- Programmate la vostra finestra temporale desiderata.
- Fare clic su ***Memorizzare*** per memorizzare le vostre regolazioni.

Nella finestra principale della superficie dell'utente siete invitati a eseguire la programmazione.

- Per trasferire la programmazione ai vostri apparecchi di chiusura, fare clic nel menù ***Altro*** > ***Programmare modifiche***.

Le modifiche effettuate vengono trasferite agli apparecchi di chiusura. Nella barra di stato ricevete un messaggio dopo che ha avuto luogo il trasferimento.

Se nell'*editor degli apparecchi* („editare apparecchio) fate clic sulla superficie di comando „Stampare", tutti i *tempi di rilascio* dell'apparecchio selezionato viene stampato.

Le abbreviazioni della tastiera indicate qui di seguito facilitano l'immissione di dati:

STRG + cursor: Navigazione entro i campi (a sinistra, a destra, sopra, sotto)

STRG + R: Resettare una linea completa a 00:00

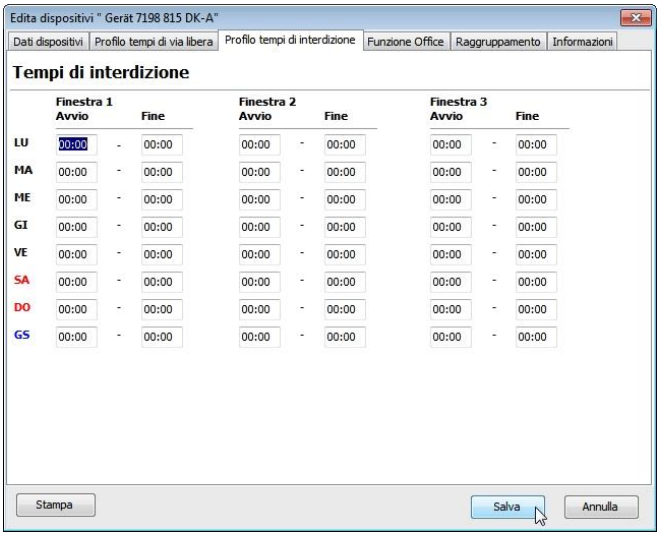
STRG + SHIFT + R: Resettare tutti i campi a 00:00

STRG + SHIFT + ↓: Copia tutte le cellule a sinistra della linea attuale (inclusa la linea attuale) sulla prossima linea.

8.6.6 Tab profilo temporale di bloccaggio

Nel tab ***Profilo temporale di bloccaggio*** preparate i tempi di bloccaggio per il vostro apparecchio di chiusura:

Mediante i tempi di bloccaggio il vostro apparecchio di chiusura viene inserito nello stato di bloccaggio durevole. In questo stato l'accesso viene negato a chiunque. Per ottenere l'accesso dovete revocare di nuovo i tempi di bloccaggio.



Potete dare al massimo tre finestre di bloccaggio al giorno. Dovete immettere le tre finestre in successione cronologica (ore 00:00 – 23:59). La denominazione delle denominazioni giornaliere indicate potete rilevarle dalla tabella alla pagina 103.

8.6.7 Tab funzione Office

Nei sistemi CEMO-NET non avete la possibilità della funzione Office.

Nel tab ***Funzione Office*** assegnate la funzione Office ai vostri apparecchi di chiusura.

La funzione Office è una funzione supplementare opzionale con la quale si può attivare l'apparecchio di chiusura secondo necessità nello ***stato Apertura permanente***.

Per poter utilizzare la funzione Office, è necessaria una licenza Office che si può acquistare presso il proprio rivenditore specializzato.

La funzione Office richiede una piena consapevolezza delle funzioni di accensione e spegnimento:

- Se la funzione Office viene **inserita** inconsapevolmente, il vostro apparecchio di chiusura concede soltanto l'autorizzazione all'accesso con il vostro mezzo di chiusura autorizzato. Non hanno luogo ulteriori azioni.
- Se la funzione Office viene **disinserita** inconsapevolmente, il vostro apparecchio di chiusura si commuta per l'intera finestra temporale regolata nel software (Finestra temporale Start/Stop, vedere pagina 108) nello stato ***Apertura permanente***, se prima è stata programmata la funzione Office.
- Durante la finestra temporale regolata il vostro apparecchio di chiusura è pronto e permette di essere commutato nello stato se la funzione Office viene programmata nell'apparecchio di chiusura.
- Lo stato **Apertura permanente** viene finito se la finestra temporale regolata è terminata **o** se la funzione Office dapprima è stata disinserita nell'apparecchio di chiusura.
- Dopo il decorso della finestra temporale soltanto i mezzi di chiusura ancora autorizzati per la chiusura ottengono l'accesso.

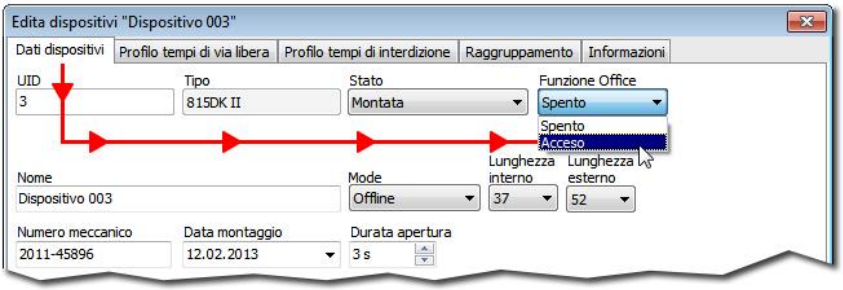
Apertura permanente vuol dire che viene concesso l'accesso a chiunque, anche senza il mezzo di chiusura.

Ognuno ha l'accesso al vostro apparecchio di chiusura durante il periodo Apertura permanente.

8.6.7.1 Utilizzare e allestire la funzione Office

Per utilizzare la funzione Office, procedete come segue (per dettagli vedere le pagine seguenti):

- Allestire nel software OMEGA la funzione Office da voi desiderata: Menù Apparecchi > editare apparecchio > dati degli apparecchi > inserire funzione Office.



Appare un nuovo tab nel menù: ***Funzione Office***.

- Fare clic sul tab ***funzione Office***.
- Fare clic su ***Aggiungere*** per assegnare la funzione Office a un nuovo mezzo di chiusura.
- Eseguire le vostre regolazioni per la funzione Office.
- Controllare le vostre regolazioni per accertare possibili errori.
- Utilizzare la funzione Office per rendere possibile un rilascio manuale nei vostri apparecchi di chiusura (vedere pagina 108 segg.).

AVVISO

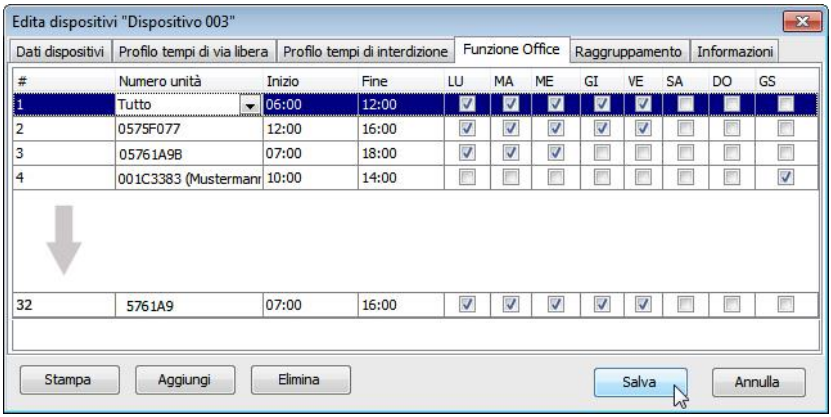
È possibile l'accesso ai non addetti.

- Convincetevi che la vostra programmazione ottiene il risultato desiderato.

Tutti i mezzi di chiusura che sono addestrati nel vostro apparecchio di chiusura, possono essere legati nella funzione Office.

Potete eseguire al massimo 32 registrazione per ogni apparecchio di chiusura con differenti configurazioni liberamente regolabili.

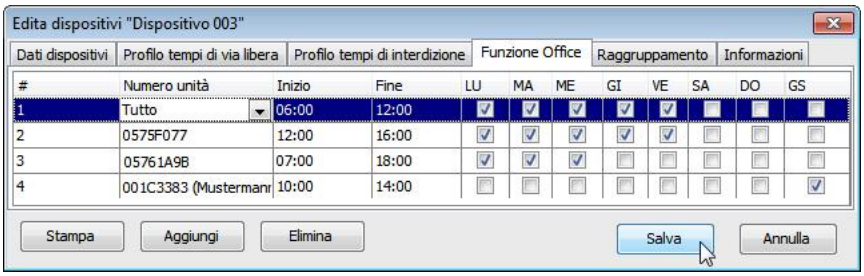
Potete usare mezzi di chiusura attivi e passivi per l'inserzione con la funzione Office. Dovete mantenere sempre la distanza massima di lettura di 20 mm.



Nell'esempio:

State elaborando nell'„Dispositivo 003".

In questo „ Dispositivo 003" sono effettuate quattro registrazioni.



Le seguenti autorizzazioni sono programmate:

- Registrazione #1. In questa registrazione sono riassunte tutte le chiavi autorizzate alla chiusura per l'„Dispositivo 003" in un gruppo "Tutto".
  Tutte le chiavi possono mettere l'„Dispositivo 003" con la funzione Office nello ***stato Apertura permanente*** e inserire e disinserire da lunedì a venerdì fra le ore 06:00 e 12:00.
  A partire dalle ore 12:00 la funzione Office viene finita automaticamente per questa registrazione #1. Solamente i mezzi di chiusura (= chiavi), che hanno l'autorizzazione di chiudere, ottengono adesso un rilascio.

Fa eccezione la chiave con il numero 0575F077 (registrazione #2), perché ha un'autorizzazione singola. Viene rimosso dal gruppo "Tutti" e viene messo su una priorità superiore. Mediante la priorità superiore per questa chiave 0575F077 sono valide le registrazioni nella lista delle registrazioni #2.

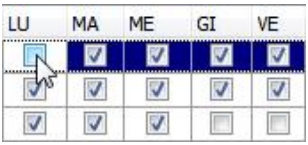
Singoli numeri del mezzo hanno la precedenza davanti ai gruppi dei mezzi ***Tutti***.

Fa eccezione da lunedì a mercoledì anche la chiave con il numero di mezzo 05761A9B (registrazione #3), perché in

questi giorni ha un’autorizzazione singola e viene messo pure su una priorità superiore. (Le autorizzazioni valide sono allora della registrazione #3).

- #2, chiave n. 0575F077. Tramite questa registrazione la chiave viene autorizzata a mettere e attivare o disattivare l‘„Dispositivo 003" nei giorni da lunedì a venerdì nel periodo fra le ore 12:00 e 16:00 nello **stato Apertura permanente**.
- #3, chiave n. 05761A9B. Mediante questa registrazione la chiave viene autorizzata a mettere e attivare o disattivare l‘„Dispositivo 003" nei giorni da lunedì a venerdì nel periodo fra le ore 12:00 e 16:00 nello **stato Apertura permanente**.
- #4, chiave n. 001C3383. Max Mustermann può mettere l‘„Dispositivo 003" nei giorni speciali in **stato Apertura permanente.**

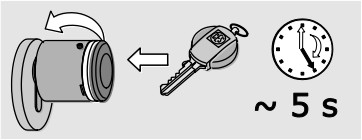
- Eseguire la regolazione nella configurazione come descritto qui di seguito:

Superficie di comando	La vostra azione
	▸ Usare il menù nella colonna **Numero di mezzi** per selezionare il vostro mezzo di chiusura. Il mezzo di chiusura deve essere addestrato già in questo apparecchio di chiusura.
	▸ Utilizzare i menù con freccia nella colonna ***Start*** per regolare l'inizio dell'autorizzazione nella finestra temporale.
	▸ Utilizzare i menù con freccia nella colonna ***Stop*** per regolare la fine dell'autorizzazione nella finestra temporale.
	▸ Utilizzare i campi di selezione per marcare i vostri giorni selezionati.

8.6.7.2 Attivazione e disattivazione della funzione Office

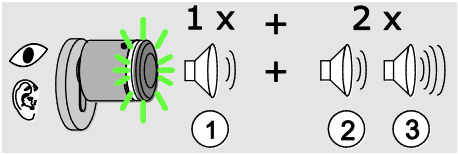
Se la funzione Office nel vostro apparecchio di chiusura è attivata o disattivata, mediante due segnali diversi vi viene indicato durante l'attivazione o disattivazione.

Il segnale è uguale in tutti gli apparecchi di chiusura, nel seguente esempio è rappresentato un cilindro di chiusura:

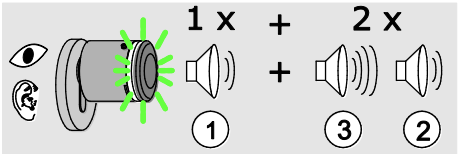


- Fermate il vostro mezzo di chiusura ca. cinque secondi davanti al vostro apparecchio di chiusura.

Attivazione della funzione Office: L'apparecchio di chiusura è nello stato „Apertura permanente".



Disattivazione della funzione Office: L'apparecchio di chiusura non è più nello stato „Apertura permanente".



(1)	Segnale di autorizzazione del vostro mezzo di chiusura (breve)
	Poi pausa di ca. 2 sec.
(2)	Breve segnale Office
(3)	Lungo segnale Office

L'attivazione e la disattivazione avviene eseguendo di nuovo la funzione.

Il segnale differente vi indica la funzione eseguita.

AVVISO

È possibile la condizione sbagliata del vostro apparecchio di chiusura.

- Controllate il vostro apparecchio di chiusura mediante attuazione manuale se la condizione da voi desiderata è regolata.

Per attivare o disattivare manualmente la funzione Office nel vostro apparecchio di chiusura, procedere come segue:

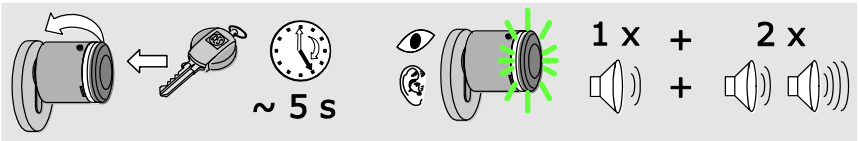
8.6.7.3 Attivazione e disattivazione nei cilindri di chiusura

- Girare il pomolo di lettura per svegliarlo (soltanto negli apparecchi di chiusura ACTIVE).
- Fermate il vostro mezzo di chiusura autorizzato ca. 5 secondi davanti al pomolo di lettura.

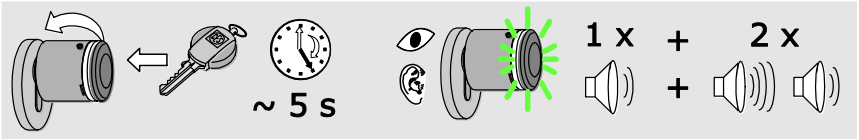
Il cilindro di chiusura conferma l'attivazione o la disattivazione con un segnale breve e due segnali brevi che hanno logo un poco più tardi (LED verde e trasmettitore elettrico di segnale acustico).

- Per la nuova disattivazione o attivazione ripetere l'operazione.

Segnale per l'attivazione:



Segnale per la disattivazione:



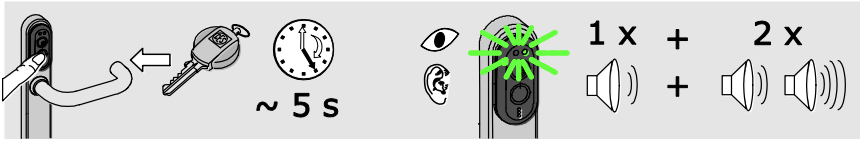
8.6.7.4 Attivazione e disattivazione nelle ferramenta elettroniche

- Mettere il dito sull'attrezzatura di lettura per svegliare la ferramenta (soltanto negli apparecchi di chiusura ACTIVE).
- Tenete il vostro mezzo di chiusura autorizzato ca. 5 secondi davanti all'attrezzatura di lettura.

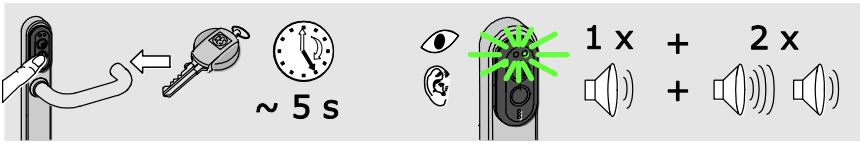
La ferramenta conferma l'attivazione o la disattivazione con un segnale breve e due segnali brevi che seguono un poco più tardi (LED verde e trasmettitore di segnale acustico).

- Per una nuova disattivazione o attivazione ripetere l'operazione.

Segnale per l'attivazione:



Segnale per la disattivazione:



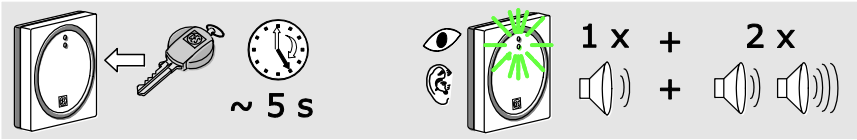
8.6.7.5 Attivazione e disattivazione per terminali da parete

- Fermate il vostro mezzo autorizzato per ca. 5 secondi davanti al terminal da parete.

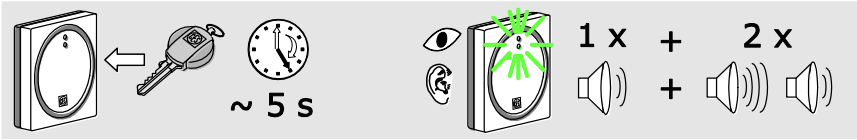
Il terminal da parete conferma l'attivazione e la disattivazione con un segnale breve e due segnali brevi che seguono un poco più tardi (LED verde e trasmettitore di segnale acustico).

- Per la nuova disattivazione o attivazione ripetere l'operazione.

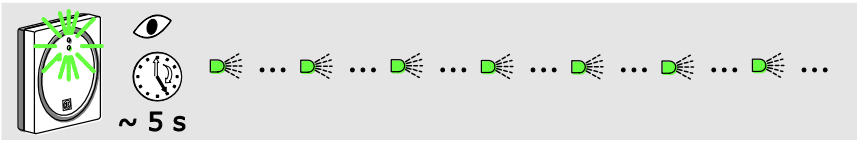
Segnale per l'attivazione:

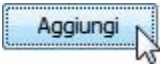
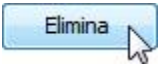


Segnale per la disattivazione:



Segnale mentre la funzione Office è attivata (Lampeggio ogni 5 secondi):



Superficie di comando	Significato
	Aggiunge una nuova registrazione nella lista. Potete mettere al massimo 32 registrazioni.
	Marcate la registrazione della lista che volete cancellare e fate clic su **Cancellare**.
	Memorizzate le vostre regolazioni con clic su **Cancellare**.
	Se volete interrompere la vostra lavorazione senza memorizzare, fate clic su **Interrompere**. Le regolazioni fatte finora non vengono memorizzate.

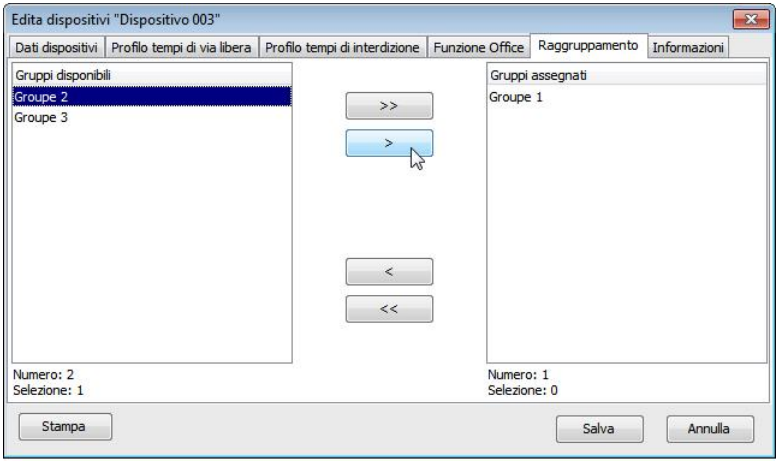
Se avete terminato le vostre regolazioni, dovete memorizzare il risultato.

- Memorizzate le vostre regolazioni facendo clic su **Memorizzare**.

Se la funzione Office viene disattivata manualmente prima dello svolgimento della finestra temporale regolata start/stop, la fase Apertura permanente finisce la disattivazione della funzione Office nell'apparecchio di chiusura.

Se la funzione Office viene attivata manualmente nell'apparecchio di chiusura, l'apparecchio di chiusura è nello stato Apertura permanente fino ai tempi regolati nella finestra temporale stop.

8.6.8 Tab Raggruppamento



- Nel campo **Gruppi disponibili** compaiono tutti i gruppi a cui potete assegnare il vostro apparecchio di chiusura.
- Nel campo **Gruppi assegnati** compaiono tutti gli apparecchi di chiusura già assegnati.

Superficie di comando	Significato
>>	Sposta tutti i **Gruppi assegnati** nel campo
>	Sposta il gruppo marcato nel campo ***Gruppi assegnati***
<	Sposta il gruppo marcato nel campo ***Gruppi disponibili***
<<	Sposta tutti i gruppi nel campo ***Gruppi disponibili***

Potete stampare una lista con tutte le regolazioni degli apparecchi, facendo clic su **Stampare**.

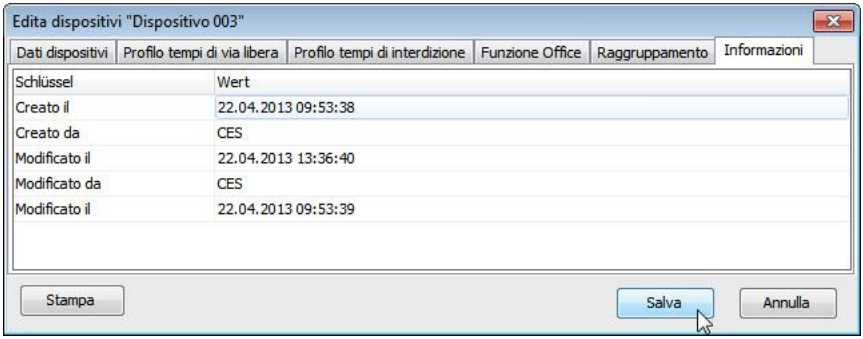
Se programmate modifiche negli apparecchi di chiusura, dovete fare trasferire di nuovo i dati dell'impianto. Se prima non sono state trasferite completamente modifiche, queste non hanno efficacia.

- Osservate al riguardo i messaggi di stato nella barra di stato.

La vista d'insieme dei messaggi di stato si trova alle pagine 43, 58.

8.6.9 Tab Informazione

Nel tab ***Informazione*** ricevete le informazioni per l'apparecchio di chiusura:



In questo tab non potete eseguire alcuna lavorazione. A seconda del sistema di chiusura impiegato potete fare clic su **Stampare**, affinché riceviate stampate le informazioni dell'apparecchio selezionato.

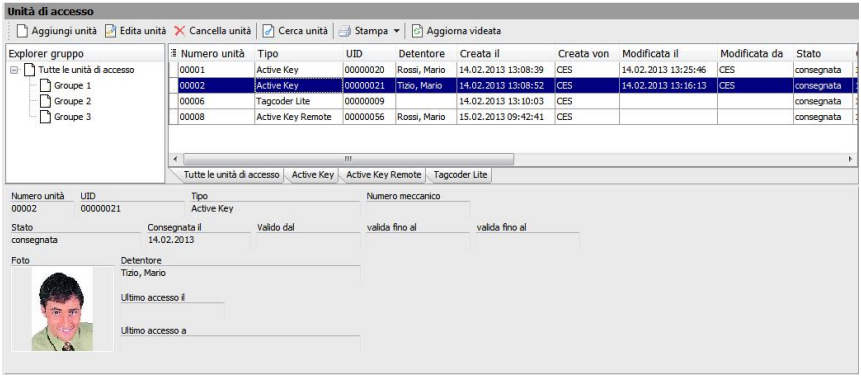
8.7 Usare la lista delle referenze

Vedere Capitolo „Lista delle referenze“ a pagina 50.

8.8 Usare i mezzi

Nei sistemi CEMO-NET non sussiste questa possibilità.

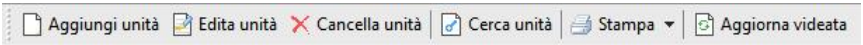
Nel punto del menù ***Mezzi*** potete determinare e elaborare i vostri mezzi di lavorazione.



- Per organizzare i vostri mezzi in gruppi, leggete a pagina 101.

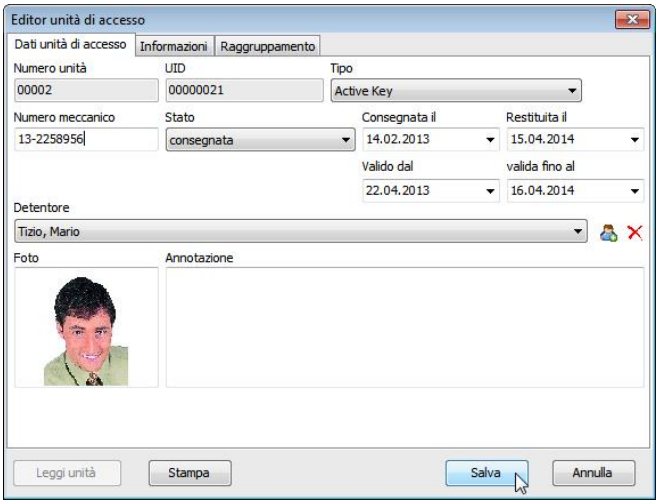
Il raggruppamento di mezzi di chiusura è possibile anche per mezzo di Drag&Drop (vedere pagina 77).

- Per usare un nuovo mezzo di chiusura, fare clic su **Aggiungere mezzi**:



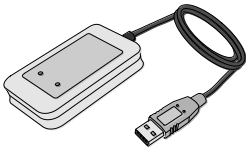
Dopo avere premuto sulla superficie di comando, appare la finestra d’immissione ***Editor Mezzi***:

- Immettere i dati del vostro nuovo mezzo di chiusura.
- Selezionate nel campo **Tipo** il vostro mezzo di chiusura.



Gli altri campi possono essere compilati secondo il vostro fabbisogno:

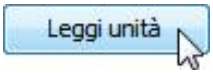
- Scegliete nel campo **Persona** un utente fissato prima. (vedere pagina 73, "Amministrazione utente").
- Assegnate nel tab **Raggruppamento** il vostro mezzo di chiusura a un gruppo già preparato (vedere pagina 73).



Nel campo „Leggi mezzo" potete far leggere i vostri mezzi di chiusura tramite un Desktop Reader che potete ottenere come opzione (vedere pagina 185).

Per **leggere** i vostri mezzi di chiusura con il vostro Desktop Reader opzionale, procedete come segue:

- Allacciate il vostro Desktop Reader a una porta USB libera del vostro PC. Come risultato si illumina il LED verde d'emergenza del Desktop Reader.
- Assicuratevi che il driver necessario allo scopo sia installato in maniera impeccabile. Aiuti per l'installazione del driver si trovano a pagina 192 segg. „Aiuti sul CD software".

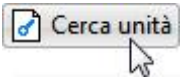


- Se il driver è installato in modo corretto, appare la superficie di comando „Leggi mezzo" nell'editor del mezzo attivato. Allora il Desktop Reader è pronto per l'uso.
- Mettere il vostro mezzo di chiusura sul Desktop Reader.
- Fare clic su **Leggi mezzo**.
- Completare eventualmente gli altri campi nell'editor del mezzo.
- Fare clic su ***Assumere*** per memorizzare le vostre immissioni.

La lettura è quindi conclusa.

Per **cercare** i vostri mezzi di chiusura con il Desktop Reader opzionale, procedete come segue:

- Installare eventualmente il Desktop Reader, come descritto prima.



- Mettere i vostri mezzi di chiusura sul Desktop Reader.
- Fare clic su **Cercare mezzo**.

I risultati della ricerca vengono indicati nell'editor di mezzi.

Se il mezzo di chiusura non è ancora registrato, ottenete il messaggio d'errore „Mezzo non trovato". In questo caso registrate il mezzo di chiusura dapprima nella lista (***Mezzi > Aggiungere mezzi***).

CEStronics fornisce sempre i dati del mezzo dei vostri prodotti CEStronics che avete acquistato.

Se però dovete importare molti dati di mezzo da altri fabbricanti, potete ricevete l'assistenza adeguata per i vostri compiti dal servizio della CEStronics.

Vi preghiamo di rivolgervi con la vostra richiesta al servizio della CEStronics.

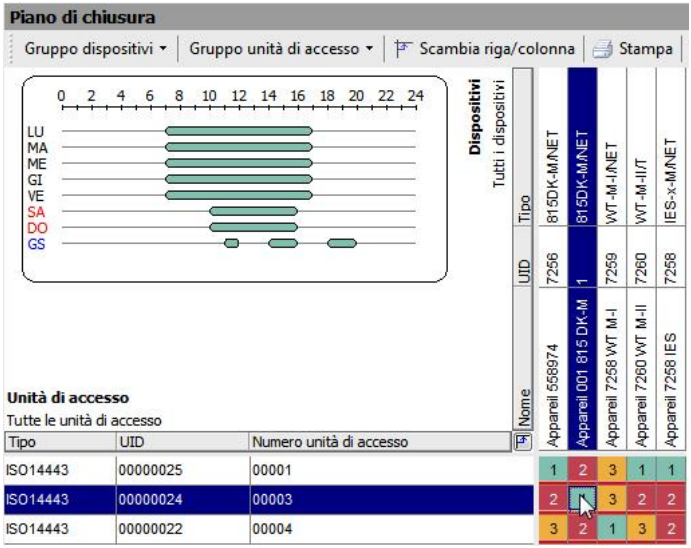
8.9 Usare il piano di chiusura

Nel punto del menù „Piano di chiusura" potete preparare i vostri piani di chiusura e assegnarli agli utenti e ai mezzi di chiusura.

Un piano di chiusura si base su profili temporali già preparati (vedere pagina 68), apparecchi di chiusura registrati e mezzi di chiusura. Un piano di chiusura è la connessione di profili temporali, mezzi di chiusura e apparecchi di chiusura.

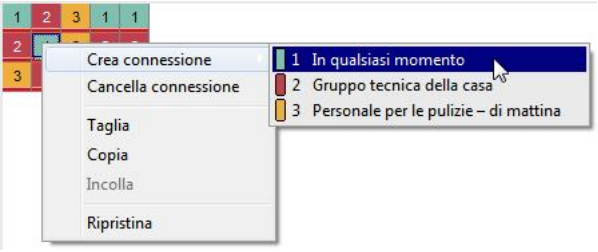
Il procedimento è uguale per tutti i sistemi – eccettuato CEMO -NET – per esempio per tutti i sistemi viene rappresentato qui di seguito un sistema OMEGA-ACTIVE.

- Fare clic su **Piano di chiusura** nel menù degli apparecchi per cambiare un profilo temporale già preparato in un piano di chiusura:



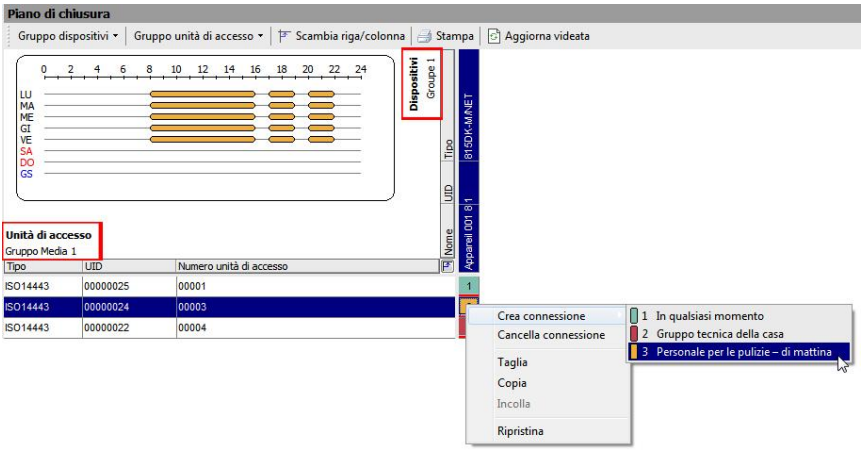
Nella finestra **piano di chiusura** vengono rappresentati il vostro profilo temporale preparato, i vostri mezzi di chiusura impiegati e i vostri apparecchi di chiusura impiegati. Con il clic sinistro sui profili temporali a colori (1 – 3) viene indicato il profilo.

- Facendo clic con il tasto destro del mouse sul quadrato verde potete preparare o cancellare connessioni dei vostri profili temporali e degli apparecchi di chiusura con profili temporali disponibili (Nell'esempio profilo temporale 1, „In ogni tempo").



Se avete già raggruppato i vostri apparecchi di chiusura o mezzi di chiusura, i piani di chiusura possono essere selezionati secondo gruppi:

Potete preparare al massimo:
29 profili temporali e
64 gruppi.



Nell'esempio:

Sono selezionati il „gruppo dei media 1" e gli apparecchi di chiusura del „Gruppo 1" per questo piano di chiusura.

Nel gruppo dei mezzi 1 è selezionato il mezzo di chiusura con il numero dei mezzi 00003.

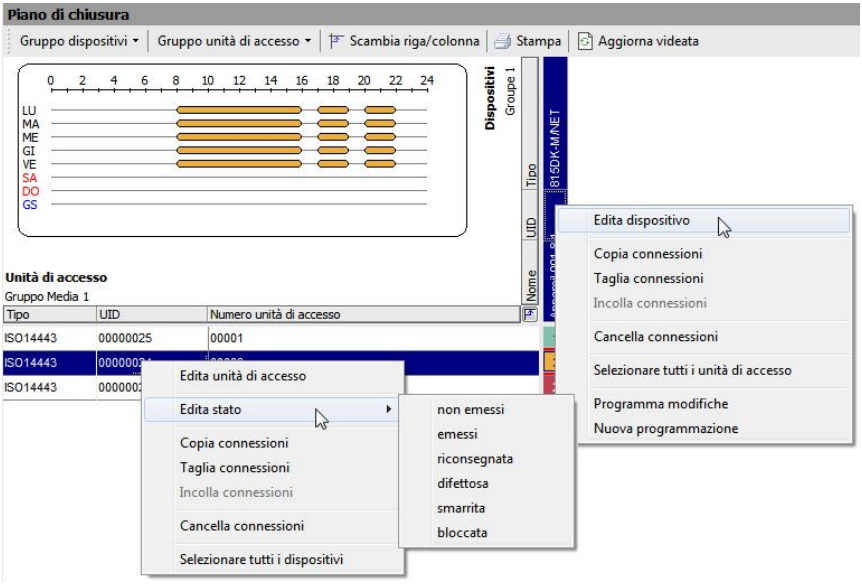
Negli apparecchi di chiusura è disponibile nel gruppo di test 1 soltanto l'„apparecchio 1, 815 DK-M/NET".

I due gruppi sono connessi con il profilo temporale n. 3, „Forze di pulizia".

In questo esempio è collegato soltanto un apparecchio di chiusura con un mezzo di chiusura. Come tempo di autorizzazione sono registrati i tempi dalle ore 08:00 alle 22:00 da lunedì a venerdì, incluse le interruzioni.

Assegnate i vostri apparecchi di chiusura e i mezzi di chiusura già nella nuova preparazione ai vostri gruppi desiderati – risparmiate così il raggruppamento supplementare.

Altre possibilità di lavorazione:



Con il tasto destro del mouse ricevete l'accesso ad altre opzioni:

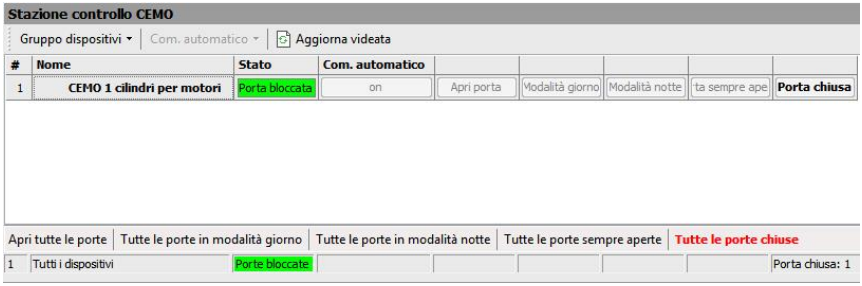
- Fate clic con il tasto destro del mouse nella riga nei vostri **Mezzi** e ricevete sopra a sinistra le possibilità di lavorazione rappresentate.
- Fate clic con il tasto destro del mouse nella riga nei vostri **Apparecchi** e ricevete sopra a destra le possibilità di lavorazione rappresentate.
- Fate clic con il tasto sinistro del mouse nell'angolo fra „Apparecchi" e „Mezzi" (vedere il puntatore del mouse) per cambiare le due righe/colonne.

Ricevete la stessa funzione facendo clic su ***Cambiare riga/colonna***.

- Per ricaricare la rappresentazione attuale fare clic su **Attualizzare vista**.

8.10 Pannello di guida CEMO-NET CEMO

Nel punto del menù „Pannello di guida CEMO“ ricevete l’accesso diretto a tutti i cilindri per motore allacciati del sistema di chiusura CEMO-NET. Nel pannello di guida CEMO sono rappresentate tutte le condizioni attuali dei vostri cilindri per motori.



Nel pannello di guida CEMO ricevete le seguenti possibilità:

1. Ricevete messaggi attuali sullo stato di tutti i cilindri allacciati per motori
2. Ricevete messaggi attuali sullo stato dell’intero sistema
3. Per ogni apparecchio singolo di chiusura potete eseguire le funzioni di comando standard
4. Potete elaborare ogni apparecchio di chiusura.

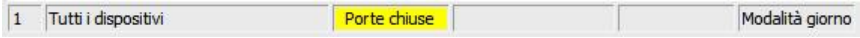
8.10.1 Messaggi di stato degli apparecchi di chiusura

Lo stato attuale dei vostri cilindri per motori viene rappresentato mediante diverse indicazioni sullo stato:

Messaggio	Significato
Sistema pronto	Non devono essere trasferiti ordini di programmazione. L'impianto è pronto.
Programmazione necessaria	Devono essere trasferiti ancora ordini di programmazione.
Programmazione in corso	I compiti di programmazione sono in corso di trasmissione.
Porta aperta	Il cilindro per motori ha sbloccato la serratura e concede l'accesso. Il contatto della porta è aperto.
Porta chiusa	Il cilindro per motori ha chiuso la porta con il chiavistello della serratura, ma non ha bloccato la serratura. Corrisponde all'esercizio quotidiano. La porta è chiusa con il chiavistello della serratura.
Porta bloccata	Stato sicuro: Il cilindro per motori ha bloccato la porta.
occupato	L'operazione da voi avviata è in corso di lavorazione.
Chiave inserita	Una chiave si trova sul lato esterno della serratura.

8.10.2 Messaggi di stato del sistema

Lo stato attuale del vostro sistema viene rappresentato nella barra del menù sotto il pannello di guida tramite indicazioni di stato marcate:



I messaggi di stato del sistema sono validi per l'intero sistema di chiusura, non per singoli apparecchi di chiusura.

8.10.3 Eseguire funzioni di comando standard

- Per eseguire la vostra funzione di comando standard, azionare nella matrice la superficie di contatto desiderata:

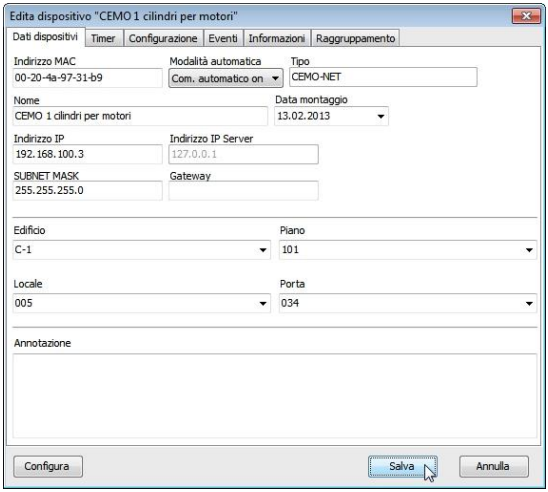
Nel caso di funzioni non eseguibili, le superfici di comando sono rappresentate in grigio.

8.10.4 Elaborare l'apparecchio

Nella matrice del pannello di guida CEMO potete configurare anche direttamente i vostri cilindri allacciati per motori:

- Fare doppio clic sul nome del vostro cilindro per motori (nell'esempio sopra „CEMO 1").

Si apre il menù „Editare apparecchio":



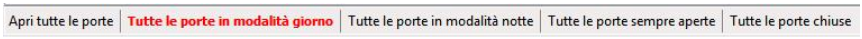
- Eseguire la vostra lavorazione desiderata (vedere anche la pagina 95 segg.).

8.10.5 Ordini di comando diretti

Tramite la barra di stato del pannello di guida potete emettere ordini diretti, manuali di comando a **tutti** i cilindri allacciati per motori.

Questi ordini manuali di comando hanno la precedenza davanti all'esercizio automatico con timer.

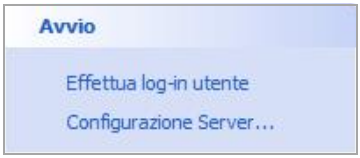
L'ordine diretto attivo scelto è rappresentato in rosso:



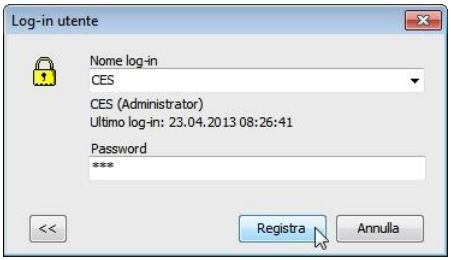
Ordine di comando	Significato	Messaggio
Apri tutte le porte	Tutte le porte vengono aperte per breve tempo con chiavistello e catenaccio. Ognuno ha l'accesso. (Parametro: tempo di apertura della porta)	Porta aperta
Tutte le porte in modalità giorno	Tutte le porta chiuse soltanto con chiavistello.	Porta chiusa
Tutte le porte in modalità notte	Tutte le porte vengono chiuse con chiavistello e catenaccio.	Porta bloccata
Tutte le porte sempre aperte	Tutte le porte sono aperte permanentemente con chiavistello e catenaccio. Ognuno ha accesso permanentemente.	Porta aperta
Tutte le porte chiuse	Tutte le porte vengono chiuse con chiavistello e catenaccio: non è possibile un accesso Non è possibile l'accesso su un comando di lettore dall'esterno. Soltanto una chiave o la rotazione del pomolo interno fanno aprire la porta. Dopo l'operazione d'apertura con la chiave o con il pomolo lo stato è ripristinato.	Porta bloccata

A seconda dell'ordine di comando, nel pannello di comando avete ancora la possibilità di dare l'ordine **Aprire porta** ai vostri cilindri **singoli** per motori. Le superfici di comando attive sono poi in uno sfondo nero:

8.11 Tab file



Nel tab **File** potete registrare e disdire i vostri utenti del Software-Suite:



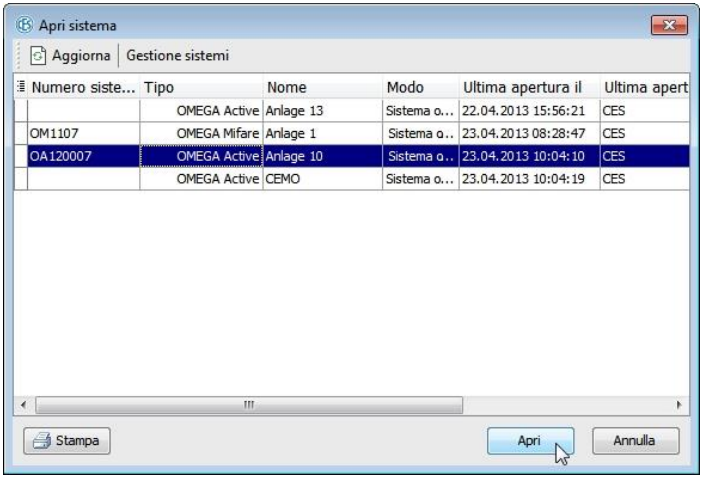
- Registratevi con i vostri dati di registrazione, come descritto alla pagina 35 segg.
- Controllare nel tab ***Server Configurazione***, se vi registrate nel server desiderato (vedere pagina 35 segg.).

AVVISO

Possibile un accesso non autorizzato e una manipolazione dell'intero impianto.

- Dopo la prima registrazione modificare il nome dell'utente e il pass word.
- Conservare questi dati di accesso in un luogo sicuro e protetto.

Se è programmato più di un impianto, dopo la registrazione di successo viene invitato a scegliere il vostro impianto:

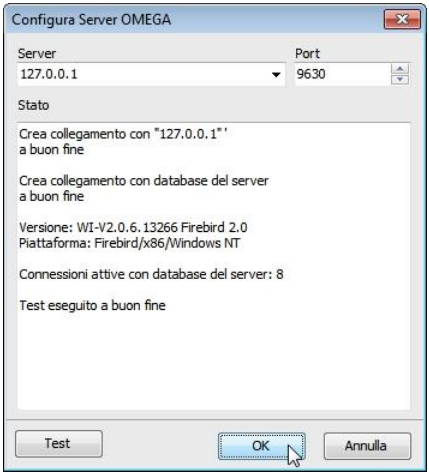


- Selezionare l'impianto che volete aprire facendo clic con il mouse (nell'esempio: „Impianto OA 100453").
- Fare clic su ***Aprire***.

L'impianto selezionato si apre e può essere lavorato.

Potete stampare una lista con tutti gli impianti immessi facendo clic sulla superficie di contatto **Stampare**.

Inoltre potete eseguire un test del serve per verificare la funzionalità del server OMEGA. Il seguente dialogo dà la possibilità di collegare il client OMEGA con il server OMEGA:



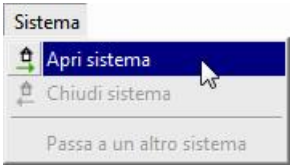
- Avviare il test del serve facendo clic sulla superficie di comando ***Test***.

Ricevente conformemente al senso i risultati indicati (vedere immagine nell‘esempio).

Assicuratevi che l’indirizzo Port e l’indirizzo del server siano regolati in modo esatto. Altrimenti non otterrete alcun collegamento con il server OMEGA che non funzionerà impeccabilmente. Queste regolazioni di base vengono eseguiti già in fabbrica nel server OMEGA secondo le vostre indicazioni e non possono essere modificate.

8.12 Tab impianto

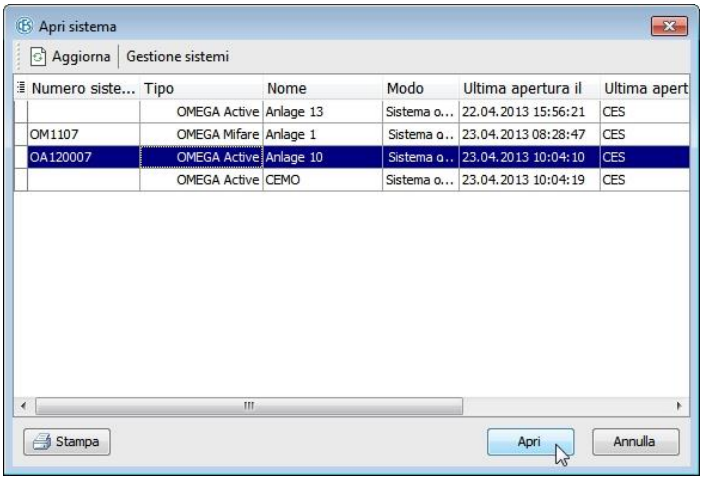
8.12.1 Aprire, chiudere, cambiare gli impianti



Nel tab ***Impianto*** potete effettuare quanto segue negli impianti esistenti

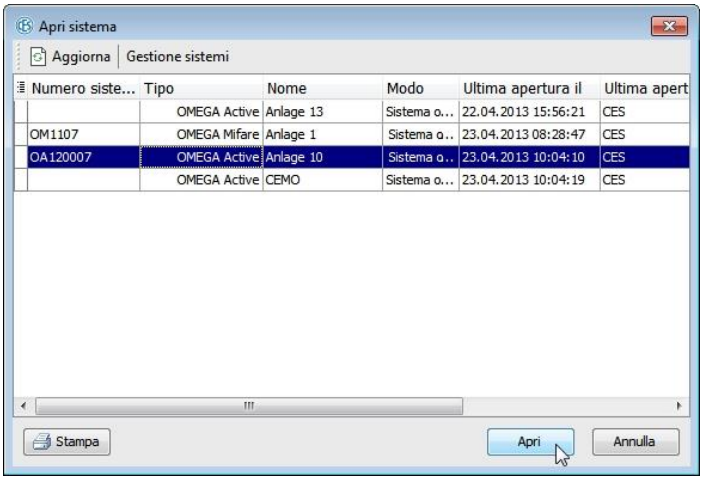
- aprire, chiudere, cambiare
- amministrare
- importare ed esportare:

▸ fare clic su ***Aprire impianto*** per aprire e elaborare un impianto esistente:



Come risultato si apre la finestra di selezione per gli impianti esistenti.

- Per assumere l'impianto selezionato, fare clic su **Aprire**, altrimenti su **Interrompere**.
- Fare clic su ***Annulla*** per chiudere l'impianto aperto,
- Fare clic su **Cambiare impianto** per scegliere e elaborare un altro impianto:



Come risultato si apre la finestra di selezione per i vostri impianti disponibili.

- Per assumere l'impianto selezionato fare clic su ***Aprire***, altrimenti su ***Annulla***.

Potete stampare una lista con tutti gli impianti immessi azionando la superficie di comando ***Stampare***.

Se avete installato soltanto un impianto nel sistema, non appare il dialogo ***Aprire impianto***.

8.12.2 Amministrare impianti

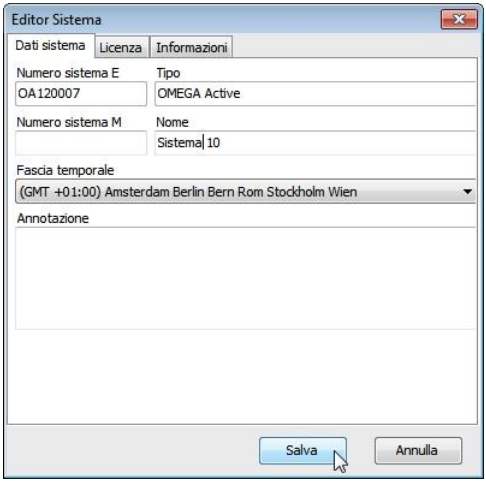
- Fare clic su ***Amministrare impianti*** per amministrare un impianto esistente:

La finestra di selezione si apre con i vostri impianti disponibili.

In questa finestra di selezione potete aggiungere, editare, cancellare gli impianti:

- Per elaborare il vostro impianto fare clic su **Editare impianto**.

Si apre l'editor degli impianti:

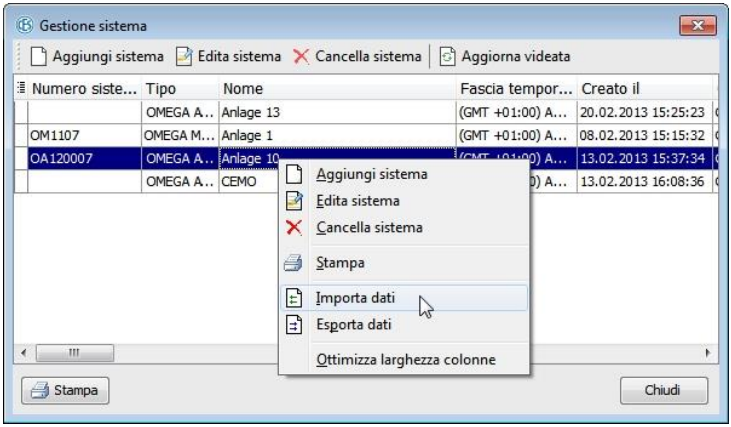


- Eseguite le vostre registrazioni desiderate e quindi memorizzate.

Sui tab Licenza e Informazioni ricevete informazioni per la vostra licenza impiegata come pure informazioni statistiche sull'impianto.

8.12.3 Importare ed esportare impianti

Potete importare ed esportare dati esistenti degli impianti nel vostro sistema:



Per importare i dati esistenti degli impianti, procedere come segue:

Fare clic su Aprire impianto.

Fare clic su Amministrare impianti.

Fare clic con il tasto sinistro del mouse sulla superficie di comando per il vostro impianto selezionato.

- Fare clic su ***Importare dati***.

Come risultato si apre il vostro browser file:

- Selezionare i dati memorizzati degli impianti dal vostro luogo di memoria.
- Fare clic su **Aprire** per importare i dati degli impianti nel vostro sistema.

In tal modo è conclusa l'operazione import.

Per esportare il vostro impianto esistente procedere come segue:

- Fare clic con il tasto destro del mouse sulla superficie di comando per il vostro impianto selezionato.
- Fare clic su ***Esportare dati***.

- Riempire i campi con le vostre indicazioni desiderate.
- Fare clic su ***Esportare***.
- Fare clic su ***Memorizzare***.

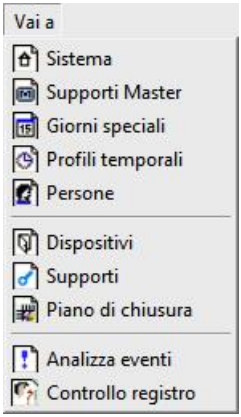
In tal modo l'operazione export è terminata.

CEStronics fornisce sempre i dati dei mezzi dei vostri prodotti CEStronics acquistati.

Se però dovete importare molti dati dei mezzi di altri fabbricanti potete ricevere l'assistenza adeguata per i vostri compiti dal service CEStronics.

Vi preghiamo di rivolgervi al service CEStronics con la vostra richiesta.

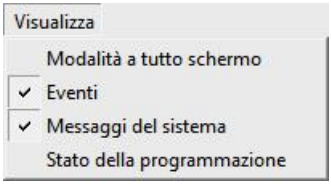
8.13 Tab Vai da



Nel tab **Vai da** potete scegliere direttamente le registrazioni del menù della superficie dell'utente (vedere anche pagina 35). Di seguito si apre subito la finestra di vista d'insieme della registrazione selezionata del menù nella superficie dell'utente:

Superficie di comando in „Vai da"	Collegato con registrazione della superficie dell'utente
Impianto	Menù „Impianto"
Mezzi master	Menù „Mezzi master"
Giorni speciali	Menù „Giorni speciali"
Profili temporali	Menù „Profili temporali"
Persone	Menù „Persone"
Apparecchi	Menù „Apparecchi"
Mezzi	Menù „Mezzi"
Piano di chiusura	Menù „Piano di chiusura"
Valutare eventi	Menù „Valutare eventi"
Valutare Journal	Menù „Valutare Journal"

8.14 Tab Vista d'insieme

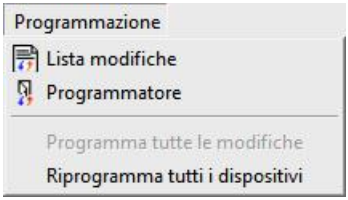


Nel tab **Vista** potete eseguire le seguenti regolazioni:

- Per commutare la rappresentazione dello schermo della finestra d'immissione fra modo con schermo intero e modo della finestra, attivare il **modo a immagine piena**.
- Per attivare e disattivare le barre di stato con eventi, messaggi del sistema e stato di programmazione attivare le registrazioni desiderate.

Il gancio messo nella registrazione del menù mostra la funzione inserita.

8.15 Tab programmazione



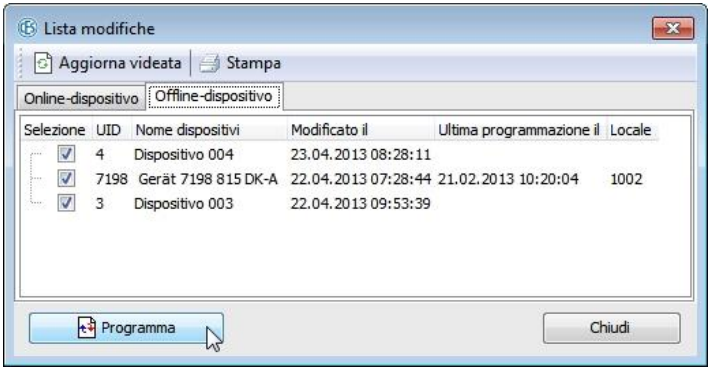
Nel tab ***Programmazione*** potete eseguire le seguenti funzioni:

- Per farsi mostrare la lista delle modifiche fare clic su **Lista delle modifiche** (vedere la pagina successiva).
- Per dare l'ordine per la programmazione delle modifiche, fare clic su **Programmare tutte le modifiche** (vedere pagina 141).

- Per dare l'ordine per la nuova programmazione degli apparecchi, fare clic su **Programmare di nuovo tutti gli apparecchi**.

8.15.1 Indicare lista delle modifiche

- Per mostrare la lista delle modifiche, fare clic su **Lista delle modifiche** nel tab ***Programmazione*** o ***Lista delle modifiche*** nel menù ***Altro***.



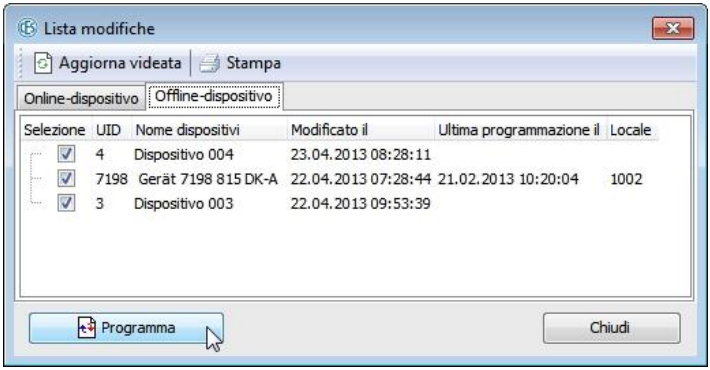
Come risultato si apre la lista delle modifiche (Vedere illustrazione). Se le modifiche devono essere ancora trasferite, vedere le registrazioni nella lista.

- Fare clic su ***Programmare*** per programmare tutte le modifiche.
- Fare clic su ***Stampare*** per stampare una lista delle modifiche.
- Fare clic su **Chiudere** per chiudere la lista delle modifiche.

Potete cancellare la programmazione delle modifiche altrettanto tramite la funzione „Programmare tutte le modifiche" nel tab „Programmazione".

8.15.2 Programmare tutte le modifiche

Tutte le registrazioni che si trovano nella lista delle modifiche sono ordini di programmazione che devono essere ancora trasferite.



- I dati vengono trasferiti subito dopo il collegamento dei vostri apparecchi di chiusura. Vedere anche „Messaggi degli eventi“ a pagina 241.

8.15.3 Programmare di nuovo tutti gli apparecchi

Se avete separato i vostri apparecchi di chiusura dall’alimentazione di corrente, si rende necessaria una nuova programmazione degli apparecchi per ristabilire la configurazione con tutte le autorizzazioni e regolazioni.

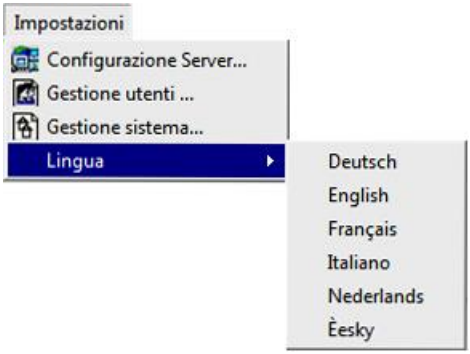
Lo stesso vale per la cancellazione per caso delle autorizzazioni nei vostri apparecchi.

Per programmare di nuovo i vostri apparecchi di chiusura procedete come segue:

- Fare clic su ***Programmare di nuovo tutti gli apparecchi*** per programma di nuovo i vostri apparecchi di chiusura.

La funzione viene eseguita subito, nella lista di stato ottenete informazioni per il progresso del trasferimento.

8.16 Tab Regolazioni



Nel tab **Regolazioni** potete eseguire le seguenti funzioni:

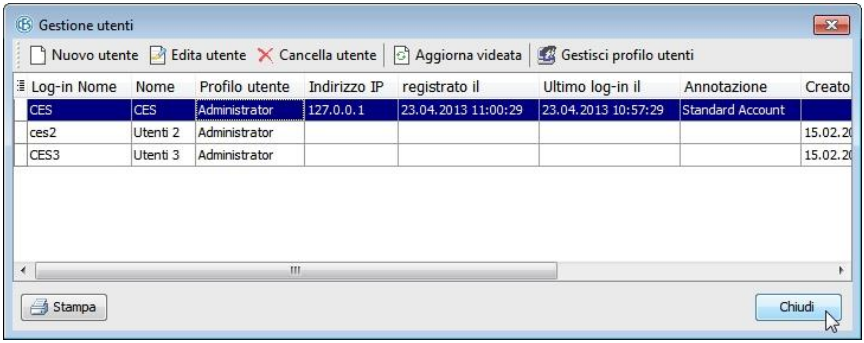
- Potete collegarvi con un server OMEGA e testare questo collegamento (vedere pagina 132)
- Potete amministrare i vostri utenti (vedere la pagina seguente e segg.)
- Potete amministrare i vostri impianti e importare ed esportare impianti (vedere pagina 134)
- Potete regolare la lingua del software OMEGA (vedere pagina 156).

8.16.1 Amministrare utente

Nel punto del menù ***Amministrazione dell'utente*** potete eseguire le seguenti funzioni:

- Potete preparare nuovi utenti
- Potete elaborare gli utenti disponibili
- Potete cancellare gli utenti
- Potete amministrare profili di utenti

▸ Fare clic su ***Amministrazione utenti*** per amministrare i vostri utenti:



Come risultato si apre la finestra della vista d'insieme dell'amministrazione dell'utente (vedere figura).

▸ Per preparare un nuovo utente fare clic su ***Nuovo utente***.

▸ Per elaborare un utente esistente, fare clic su ***editare utente***

▸ Per cancellare un utente esistente fare clic su **Cancellare utente**.

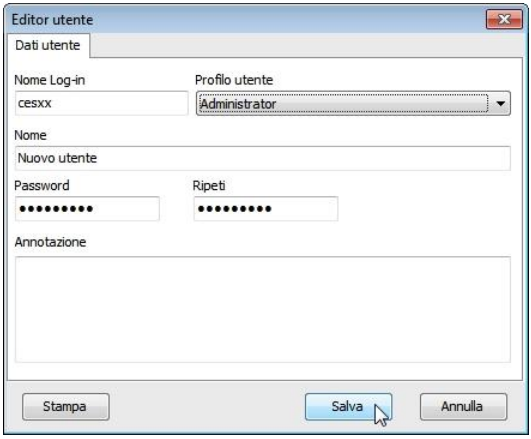
▸ Per elaborare i diritti dei vostri utenti, fare clic su ***Amministrare profili degli utenti***.

Potete stampare una lista con tutti gli utenti esistenti confermando **Stampare** nella finestra della vista d'insieme.

8.16.2 Preparare nuovi utenti

Per preparare un nuovo utente procedete come segue:

- Fare clic su ***Nuovo utente***.



- Compilare tutti i campi d'immissione.
- Assegnate al vostro nuovo utente un profilo d'utente adeguato con autorizzazioni adeguate.
- Se non avete ancora preparato un profilo d'utente adeguato, preparatene uno (vedere pagina 148).
- Per assumere l'utente selezionato, fare clic su ***Memorizzare***, altrimenti su ***Interrompere***.

La preparazione di un nuovo utente è quindi conclusa.

Campo d'immissione nell'Editor utente	Significato
Login Nome	Con questo nome si registra il nuovo utente.
Profilo dell'utente	Selezionate il profilo dell'utente adeguato (vedere pagina 148).
Nome	Il nome completo del nuovo utente.
Password	La password del nuovo utente.
Ripetizione	La ripetizione della password.
Osservazione	Campo d'immissione testo per eventuali ulteriori informazioni.

Potete stampare una lista con i dati d'utente preparati confermando **Stampare**. La password non viene indicata in testo chiaro.

8.16.3 Elaborare utenti disponibili

Per elaborare utenti disponibili procedete come segue:

- Selezionate il vostro utente desiderato ***(Regolazioni > Amministrazione utente)***.
- Fare clic su ***Editare utente***.

Si apre editor dell'utente.

- Elaborate i vostri dati nel modo desiderato.
- Per assumere le modifiche fare clic su **Memorizzare** altrimenti su **Interrompere**.

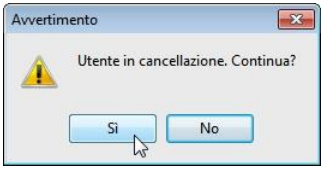
La lavorazione di dati dell'utente è quindi conclusa.

8.16.4 Cancellare utente disponibile

Per cancellare dati dell'utente disponibili procedete come segue:

- Selezionate il vostro utente desiderato.
- Fare clic su Cancellare utente.

Appare il seguente avviso:



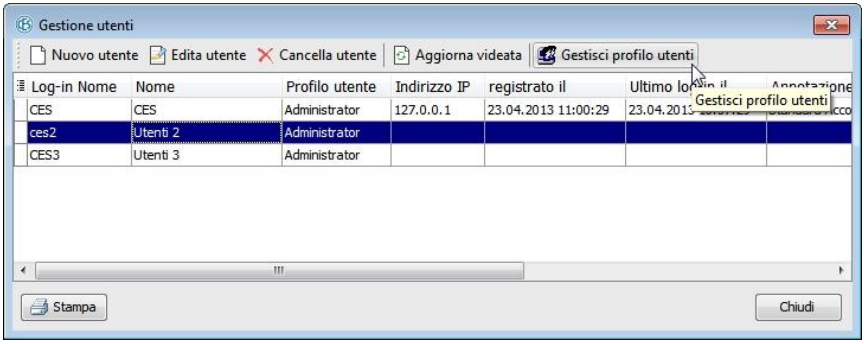
- Per cancellare l'utente fare clic su **Sì** altrimenti **No**.

La cancellazione di dati dell'utente è quindi conclusa.

8.16.5 Amministrare profili dell'utente

Per amministrare profili dell'utente procedere come segue:

- Fare clic su Amministrare profili utente.



Potete stampare una lista con i profili preparati dell'utente, confermando nell'amministrazione del profilo dell'utente la superficie di comando „Stampare".

- Per preparare un nuovo profilo, fare clic su ***Nuovo profilo dell'utente***.
- Per elaborare un profilo disponibile, fare clic su ***Elaborare profilo dell'utente***.
- Per cancellare un profilo disponibile, fare clic su ***Cancellare profilo dell'utente***.

8.16.6 Preparare nuovo profilo dell'utente

- Fare clic su Nuovo profilo dell'utente.

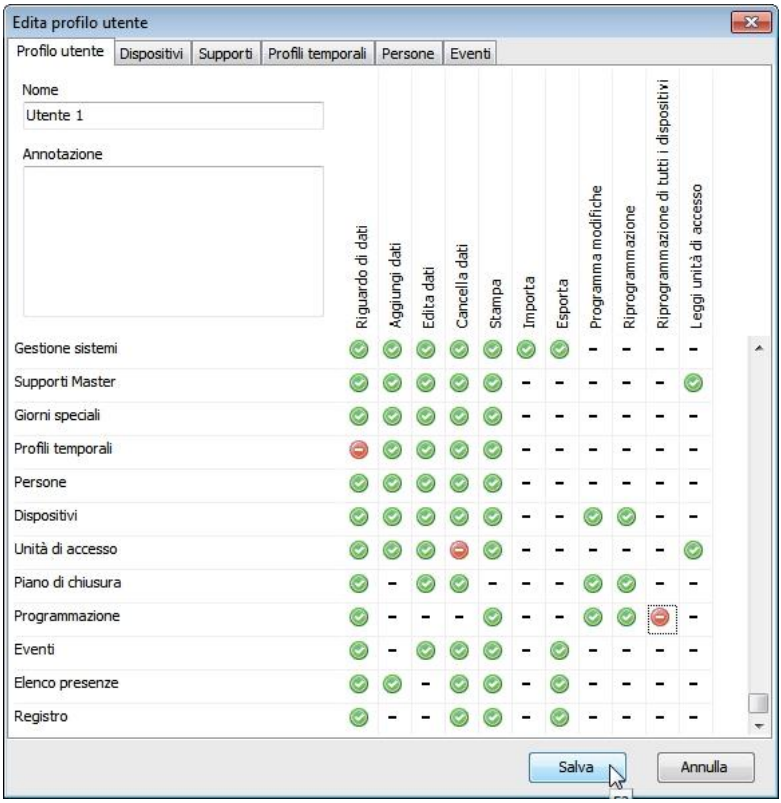


Figura d'esempio sistema di chiusura OMEGA Mifare

Qui di seguito appare la finestra dell'editor per il vostro nuovo profilo dell'utente. In questa finestra potete regolare le vostre autorizzazioni per il profilo dell'utente.

Il numero delle autorizzazioni lavorate dipende dalla vostra licenza usata e può variare. Utilizzate la barra scroll per ottenere ulteriori opzioni d'autorizzazione.

- Date un nome che si può scegliere liberamente per il profilo dell'utente (Nell'esempio „Utente 1").

Nella fornitura del software sono concesse alcune autorizzazioni possibili.

Potete adeguare le autorizzazioni per nuovi **profili d'utente** preparati, ma non per il **profilo d'amministratore** fornito.

Procedere come segue:

- Selezionare l'autorizzazione che volete modificare (esempio: „Aggiungere dati amministrazione utente")
- Fare doppio clic con il tasto sinistro del mouse sul simbolo verde nel punto d'intersezione dei criteri (esempio: „Aggiungere dati amministrazione utente").

Il simbolo verde cambia in un simbolo rosso „Bloccato". L'autorizzazione per questo criterio è rifiutata.

Significato dei simboli d'autorizzazione	
	Concessa autorizzazione
	Rifiutata autorizzazione
–	Assegnazione impossibile

- Modificate tutte le autorizzazioni secondo i vostri bisogni.

- Date un nome espressivo per il vostro nuovo profilo dell'utente.
- Se necessario preparate osservazioni supplementari per il vostro nuovo profilo d'utente.
- Per assumere le modifiche fare clic su ***Memorizzare***, altrimenti ***Interrompere***.

La preparazione di un nuovo profilo d'utente è quindi conclusa.

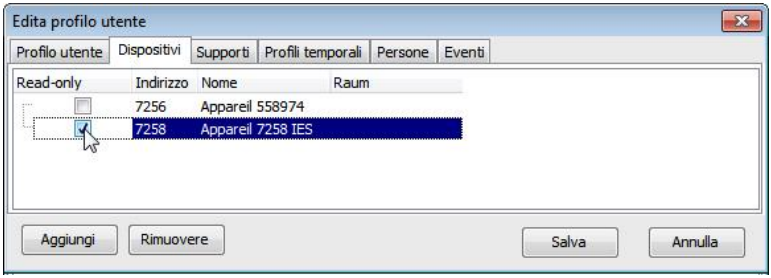
8.16.7 Collegare eventi con profilo dell'utente

Potete collegare il vostro profilo dell'utente con diversi eventi e sicurezze di scrittura (soltanto sistemi di chiusura OMEGA-Mifare):

8.16.7.1 Collegare gli apparecchi con profilo dell'utente

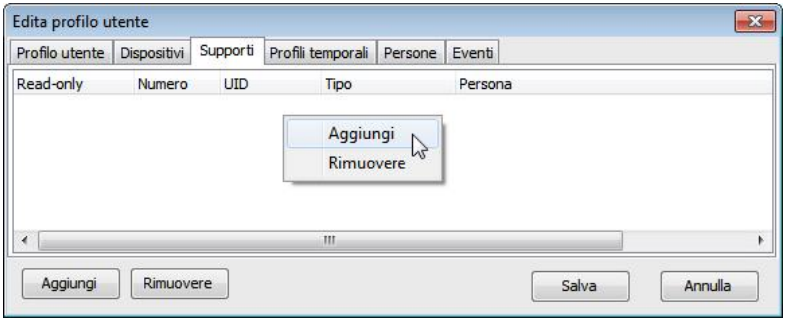
Per collegare con un profilo dell'utente i vostri apparecchi **registrati**, procedere come segue:

- Scegliete il vostro utente desiderato.
- Fare clic sul tab ***Apparecchi*** nel profilo dell'utente.
- Fare clic con il tasto destro del mouse ***Aggiungere***.
- Scegliete il vostro apparecchio dalla lista e fare clic su ***Aggiungere***.
- Attivare l'opzione **Protezione scrittura**, se il vostro utente non deve ottenere l'autorizzazione a scrivere per questo apparecchio:



- Se necessario selezionare altri apparecchi dalla lista e fare clic su ***Aggiungere***.
- Per assumere le modifiche fare clic su ***Memorizzare***, altrimenti ***Interrompere***.

8.16.7.2 Collegare mezzo con profilo dell'utente

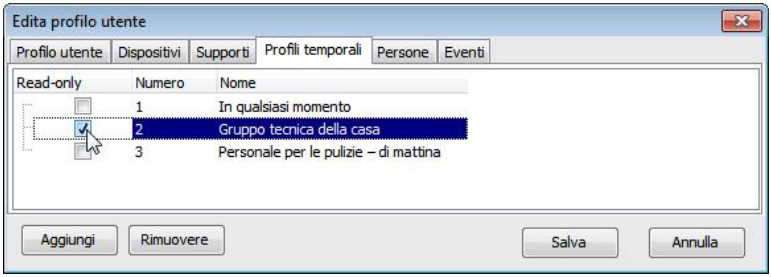


Per collegare con un profilo dell'utente i vostri mezzi **registrati** procedere come segue:

- Scegliere il vostro utente desiderato.
- Fare clic sul tab **Mezzi** nel profilo dell'utente.
- Fare clic con il tasto destro del mouse su ***Aggiungere***.
- Scegliete il vostro mezzo dalla lista e fare clic su ***Aggiungere***.
- Attivare l'opzione ***Scritture protetta***, se il vostro utente non deve ricevere alcuna autorizzazione per scrivere per questo mezzo.
- Se necessario scegliere ulteriori mezzi dalla lista e fare clic su ***Aggiungere***.

- Per assumere le modifiche fare clic su ***Memorizzare***, altrimenti ***Interrompere***.

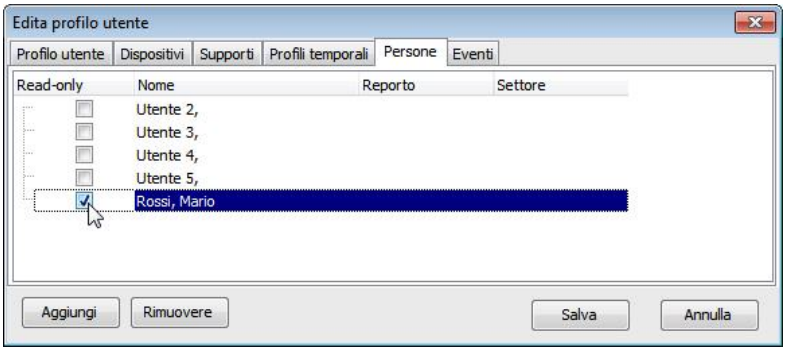
8.16.7.3 Collegare profili temporali con profilo dell'utente



Per collegare con un profilo dell'utente i vostri profili temporali **preparati** procedete come segue:

- Selezionare il vostro utente desiderato.
- Fare clic sul tab profilo temporale nel profilo dell'utente.
- Fare clic con il tasto destro del mouse su ***Aggiungere***.
- Selezionare il vostro profilo temporale dalla lista e fare clic su ***Aggiungere***.
- Attivare l'opzione ***Scrittura protetta***, se il vostro utente non deve ricevere l'autorizzazione a scrivere per questo profilo temporale.
- Se necessario selezionare ulteriori profili dalla lista e fare clic su ***Aggiungere***.
- Per assumere le modifiche fare clic su ***Memorizzare***, altrimenti ***Interrompere***.

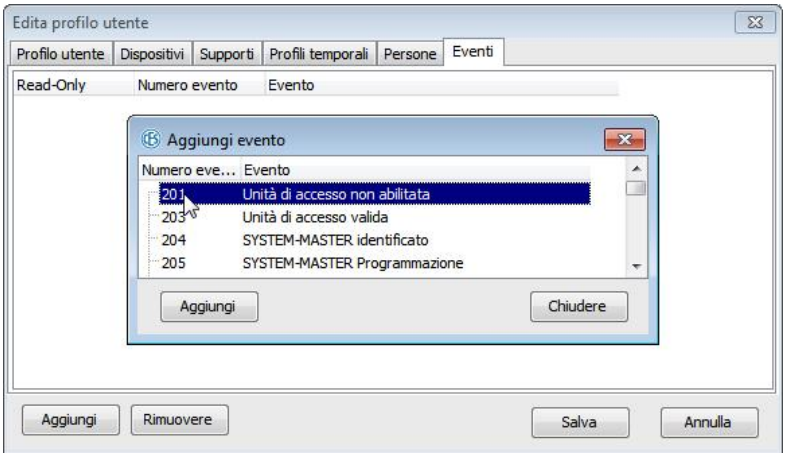
8.16.7.4 Collegare persone con profilo dell'utente



Per collegare con un profilo dell'utente le vostre persone **registrate** procedere come segue:

- Selezionare il vostro utente desiderato.
- Fare clic sul tab ***Persone*** nel profilo dell'utente.
- Fare clic con il tasto destro del mouse ***Aggiungere***.
- Scegliere la vostra persona dalla lista e fare clic su ***Aggiungere***.
- Attivare l'opzione ***Protezione scrittura***, se il vostro utente non deve ricevere l'autorizzazione a scrivere per questa persona.
- Se necessario scegliere ulteriori persone dalla lista e fare clic su ***Aggiungere***.
- Per assumere le modifiche, fare clic su ***Memorizzare***, altrimenti ***Interrompere***.

8.16.7.5 Collegare eventi con profilo dell'utente



Per collegare i vostri **Eventi** con un profilo dell'utente procedere come segue:

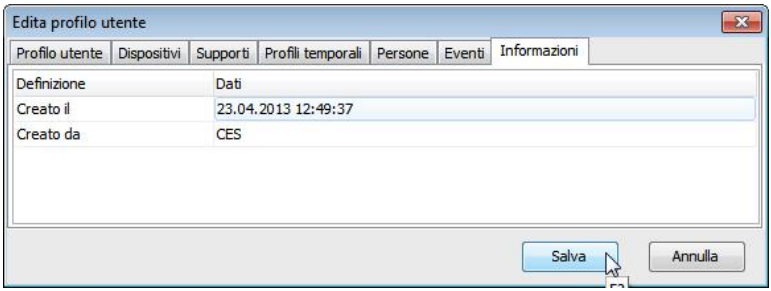
- Scegliete il vostro utente desiderato.
- Fare clic sul tab ***Eventi*** nel profilo dell'utente.
- Fare clic con il tasto destro del mouse su ***Aggiungere***.
- Scegliete il vostro evento dalla lista e fare clic su ***Aggiungere***.
- Se necessario scegliere ulteriori eventi dalla lista e fare clic su ***Aggiungere***.
- Per assumere le modifiche fare clic su ***Memorizzare***, altrimenti ***Interrompere***.

8.16.7.6 Chiamare informazioni per il profilo dell'utente

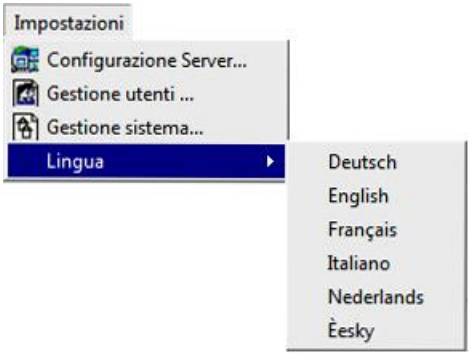
Per ottenere informazioni sulla preparazione del vostro profilo dell'utente, procedete come segue:

- Scegliete il vostro utente desiderato.
- Fare clic sul tab ***Informazioni*** nel profilo dell'utente.

Le informazioni con la preparazione del profilo dell'utente e il punto di preparazione vi vengono indicati. Non avete alcuna possibilità di lavorazione.



8.16.8 Regolare la lingua



Nell'avviamento del programma del software la lingua del software OMEGA è regolata sulla lingua dell'installazione. Potete cambiare la lingua.

Per cambiare la lingua procedere come segue:

- Fare clic nel tab ***Regolazioni*** sul menù ***Lingua***.
- Scegliete la vostra lingua.

Il software OMEGA cambia la lingua. La modifica della regolazione della lingua è quindi conclusa.

Dopo avere cambiato la lingua, la vista d'insieme deve essere eventualmente attualizzata. Al riguardo scegliere nel rispettivo campo di lavoro la superficie di contatto „Attualizzare vista d'insieme".

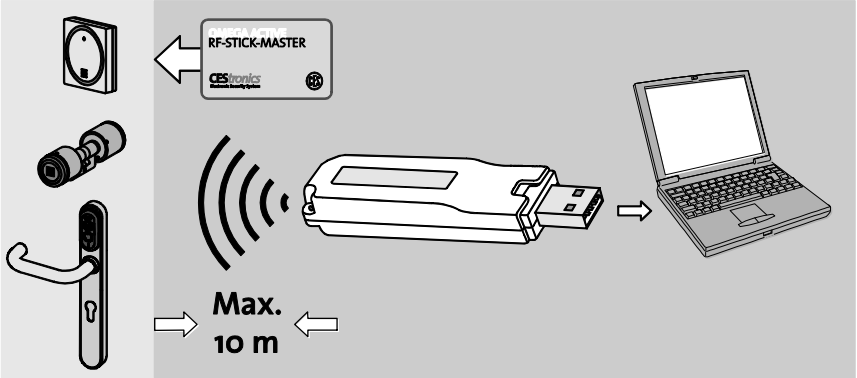
9 Programmazione offline

Gli apparecchi di chiusura si possono programmare manualmente collegandoli al PC (portatile, Netbook). A questo scopo è necessario il cavo di programmazione (optional) oppure la RF-Stick.

Leggere anche le istruzioni per l'uso dettagliate dei prodotti OMEGA opzionali di seguito descritti. Le istruzioni sono disponibili per il download gratuito al sito **www.ces.eu.**

9.1 OMEGA ACTIVE

9.1.1 Programmazione con la RF-Stick

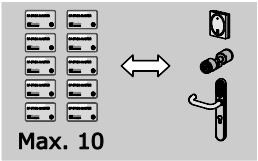


Con la RF-Stick opzionale è possibile programmare manualmente via radio gli apparecchi di chiusura (cilindro di chiusura, ferramenta IES, terminal da parete) via radio. La copertura radio della RF-Stick è di max. 10 metri.

Con la RF-Stick si avvia il processo di programmazione.

Per l'autorizzazione alla programmazione è sempre necessario l'RF-STICK-MASTER.

La RF-Stick è sempre collegata alla licenza dell'impianto.



Un apparecchio di chiusura può gestire fino a dieci RF-STICK-MASTER.

Il numero massimo di RF-Stick-Master per impianto è limitato a dieci.

La RF-Stick viene collegata al PC e il driver necessario si installa automaticamente. Se il driver non si installa automaticamente, deve essere installato manualmente con i driver in dotazione del software OMEGA.

Per l'uso della RF-Stick si devono utilizzare almeno le seguenti versioni di software:

- Software Suite - Versione 1.09 e superiore
- Firmware degli apparecchi di chiusura - Versione 1.3.0 e superiore

In alternativa, è possibile installare la RF-Stick anche su un Netbook e quindi, indipendentemente dalla propria postazione PC, eseguire la programmazione in loco sugli apparecchi di chiusura. Questa operazione presuppone una corretta installazione del software OMEGA.

9.1.1.1 Come caricare nuovi file di dati dalla chiavetta USB

A seconda del pacchetto contenuto nella chiavetta, la messa in funzione avviene in modo diverso:

- Con il pacchetto **RF-Stick** (Art. N. 248601V) si utilizzano l'impianto e il software di installazione esistenti. Si devono installare solo i driver per la RF-Stick.
- Il pacchetto **Set RF-Stick** (Art. N. 248605V) comprende un set completo per una nuova installazione della Software Suite con licenze e file di dati e tutti i master di autorizzazione necessari.
- Nel pacchetto **Pacchetto di programmazione RF-Stick** (Art. N. 248604V) si trova un Netbook con la CEStronics Software-Suite preinstallata con licenza per singolo posto e tutti i master di autorizzazione necessari.

Prima di lavorare con la RF-Stick e il software OMEGA, si devono caricare i file di dati (= dati dell'impianto; banca dati). Questi file di dati si ottengono al momento dell'acquisto con il file della licenza, salvati sulla chiavetta USB in dotazione.

I file di dati devono essere importati nel **Set RF-Stick** e nel **Pacchetto di programmazione RF-Stick**.

Nel pacchetto **RF-Stick** i dati esistenti vengono ulteriormente utilizzati, non è necessario importare nulla.

Il procedimento descritto di seguito è valido solo per l'installazione di software nuovi, mai utilizzati.

Leggere a tal proposito anche il capitolo "Import di impianti" a pagina 134 e segg.

Per importare un nuovo file di dati per la prima volta, procedere come descritto di seguito:

- Avviare il software OMEGA fino a quando compare la finestra di login.
- **Non** registrarsi.
- Inserire la chiavetta USB CEStronics in una porta USB libera.

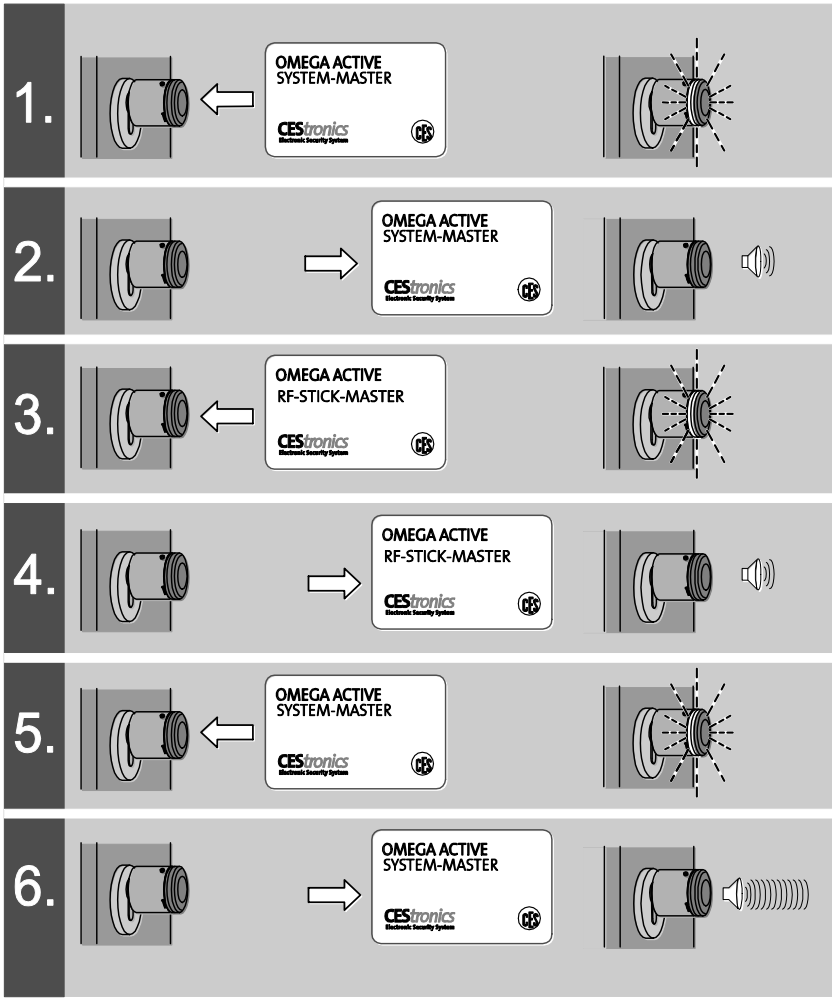
I file di dati vengono caricati automaticamente.

- Attendere che sia completato il caricamento, fino a quando compare il messaggio "Ready".
- Registrarsi al software OMEGA.
- Proseguire con le operazioni desiderate.

Quando si inserisce nuovamente la chiavetta USB CEStronics, il caricamento non viene ripetuto. Il caricamento viene eseguito solo una volta.

Per poter lavorare con la RF-Stick, procedere come descritto di seguito:

- Autorizzare l'RF-STICK-MASTER sul proprio apparecchio di chiusura (nell'esempio: cilindro di chiusura):



- Inserire la RF-Stick in una porta USB libera del PC (o Netbook).
- Il driver si installa automaticamente. In caso contrario, installare il driver manualmente (a tal fine è necessario essere in possesso dei diritti dell'amministratore sul PC):
- Avviare il riconoscimento hardware del sistema operativo (Windows XP™ o Windows 7™) per installare il driver da questo percorso dati.
- Aprire il Pannello di controllo > Dispositivi e stampanti > Aggiungi dispositivo.
- Aprire questo percorso dati per l'installazione dell'hardware:

C:\Programme\Omega\Driver\Active o Mifare\RfStick

- Seguire le istruzioni del sistema operativo per l'installazione.

L'installazione è così conclusa, adesso è possibile utilizzare la RF-Stick:

- avviare il software OMEGA e registrarsi.

Pochi secondi dopo, nella barra di stato vengono visualizzati i due messaggi di stato "Impianto pronto" e "RF-Stick pronta".

- Se non vengono visualizzati i due messaggi di stato, ripetere l'installazione del driver o rivolgersi all'amministratore del sistema per la rimozione dell'errore.

Se compaiono entrambi i messaggi di stato:

- apportare le modifiche al proprio apparecchio di chiusura.

Compare quindi un nuovo messaggio di stato "Programmazione necessaria".

- Cliccare sul menu "Altro" ***Programmare modifiche***.
- **Oppure** andare sulla barra menu alla voce "Programmazione" e cliccare su ***Programmare di nuovo tutti gli apparecchi***.

Vengono visualizzati due nuovi messaggi di stato nella barra di stato: "Programmazione in corso" e "RF-Stick pronta per la programmazione".

- Tenere l'RF-STICK-MASTER davanti al proprio apparecchio di chiusura.
- Riattivare l'apparecchio di chiusura ruotando brevemente il pomolo esterno. (Nella ferramenta ACTIVE-IES: poggiare un dito sul sensore di lettura).

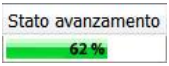
Per garantire un trasferimento di dati privo di anomalie, tra l'apparecchio di chiusura e la RF-Stick non devono essere presenti ostacoli che possano interferire con la trasmissione radio, altrimenti il trasferimento viene interrotto.

Se la distanza tra RF-Stick e apparecchio di chiusura è eccessiva (superiore a dieci metri), l'apparecchio di chiusura segnala l'assenza di collegamento con un lungo segnale acustico e LED luminosi rossi.

In caso di interruzione delle operazioni di programmazione, riavviare la programmazione. Nessun dato andrà perduto se si riavvia la procedura di programmazione.

Non appena riconosce l'RF-STICK-MASTER, l'apparecchio di chiusura emette un lungo segnale acustico e i LED verdi si accendono per circa cinque secondi.

Quando inizia il trasferimento dati, i LED verdi lampeggiano fino alla fine del trasferimento.



Il display di avanzamento di stato nella finestra del software in "Stato di programmazione" mostra lo svolgimento complessivo del trasferimento dati.

Una volta ultimato il trasferimento dati, l'ordine di programmazione viene rimosso dall'elenco "Stato di programmazione".

9.1.1.2 Segnalazione del cilindro di chiusura con RF-Stick collegata

Segnalazione	Azione
LED verdi + breve segnale acustico	Tenere davanti l'RF-STICK-MASTER: autorizzazione avvenuta
I LED verdi lampeggiano brevemente + LED verdi (ca. 2 sec.) + breve segnale acustico	Trasferimento dati in corso + Conferma conclusione trasferimento dati
LED rossi (ca. 2 sec.) + lungo segnale acustico	Collegamento perduto, trasferimento dati interrotto

9.1.1.3 Segnalazione RF-Stick

Segnalazione	Azione
LED verde, lampeggia	Trasferimento dati
LED rosso, lampeggia	RF-Stick non autorizzata, impianto errato
LED rosso	Errore nel trasferimento dati
LED blu	RF-Stick pronta

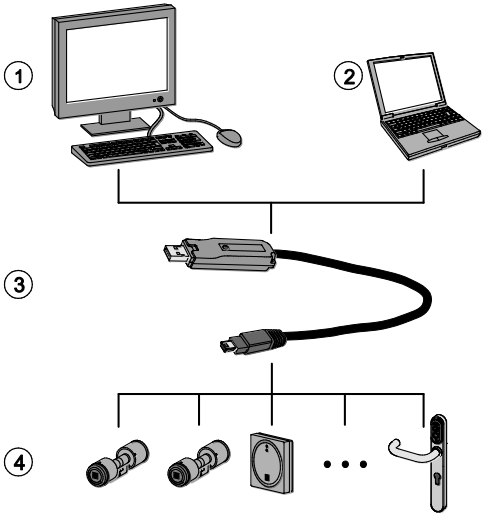
9.2 OMEGA Mifare

9.2.1 Programmazione con la RF-Stick

Si veda pagina 157 e segg. "Programmazione con la RF-Stick".

9.2.2 Programmazione con il cavo di programmazione

I collegamenti possono essere inseriti senza login/logout tramite USB, il cavo di programmazione è hot-plug compatibile.



①	Desktop-PC
②	In alternativa: Laptop, Netbook
③	Cavo di programmazione opzionale
④	Apparecchi di chiusura

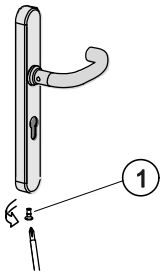
Per programmare gli apparecchi di chiusura con il cavo di programmazione, occorre aprire le interfacce specifiche per il cavo di programmazione sugli apparecchi di chiusura.

Questo procedimento varia da un apparecchio di chiusura all'altro.

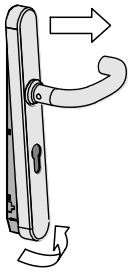
- Scegliere l'apparecchio di chiusura e procedere come descritto di seguito.

9.2.2.1 Come programmare la ferramenta con il cavo di programmazione

Per programmare la ferramenta, occorre rimuovere la placca della ferramenta della porta interna. Procedere come descritto di seguito.

1. 

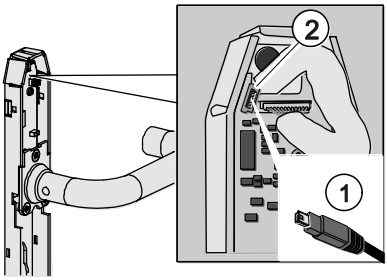
- Svitare la vite M3 (1) sulla parte inferiore della placca interna.

2. 

- Rimuovere con cautela la placca interna.

Solo per placche in versione larga:

- verificare che il distanziale della vite rimanga fissato nella placca interna.

3. 

- Inserire il cavo di programmazione (1) nell'interfaccia (2) sulla scheda della placca interna.

Il LED rosso e il LED verde si accendono e segnalano il collegamento online.

- Avviare il software OMEGA e registrarsi.
- Effettuare le operazioni desiderate (eseguire piani di chiusura, elaborare apparecchi e mezzi di chiusura, etc.).
- Collegare l'uscita USB del cavo di programmazione con la porta USB libera.

Nella barra di stato del software OMEGA viene visualizzato il messaggio "Attendere l'apparecchio di chiusura". Se il messaggio non compare dopo alcuni secondi, il driver per il cavo di programmazione non è stato installato e deve essere installato manualmente (v. pagina 194).

La programmazione della ferramenta inizia automaticamente. Vengono visualizzati i seguenti messaggi:

Leggi dispositivo di chiusura	Un apparecchio di chiusura è collegato e i dati dell'apparecchio vengono letti.
Leggi eventi	Gli eventi dell'apparecchio di chiusura vengono letti.
Programmazione	Il trasferimento dei dati viene eseguito.
Operazione conclusa	Il trasferimento dei dati con l'apparecchio di chiusura è concluso. Adesso l'apparecchio può essere scollegato dal PC.

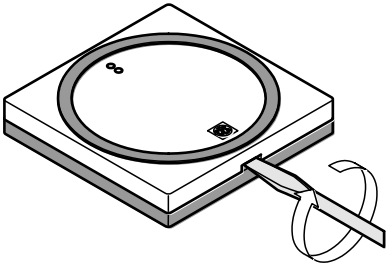
- Una volta ultimata la programmazione, staccare i collegamenti tra il computer e la ferramenta.
- Quindi rimontare la placca della ferramenta.

9.2.2.2 Programmazione del terminale da parete con il cavo di programmazione

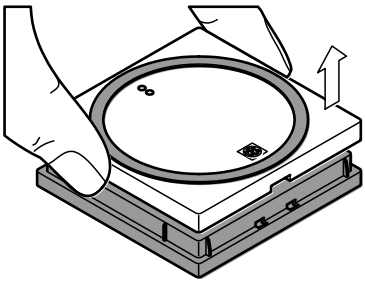
Per programmare il terminale da parete con il cavo di programmazione, è necessario rimuovere la mascherina di protezione. L'esempio riportato di seguito descrive il procedimento per la scatola standard CES.

Per le altre serie di scatole procedere a senso, allo scopo di accedere all'interfaccia per il cavo di programmazione.

Procedere come segue:



- allentare con cautela la mascherina di protezione con un giravite piatto largo.
- A tal fine inserire il giravite piatto nella tacca della mascherina.

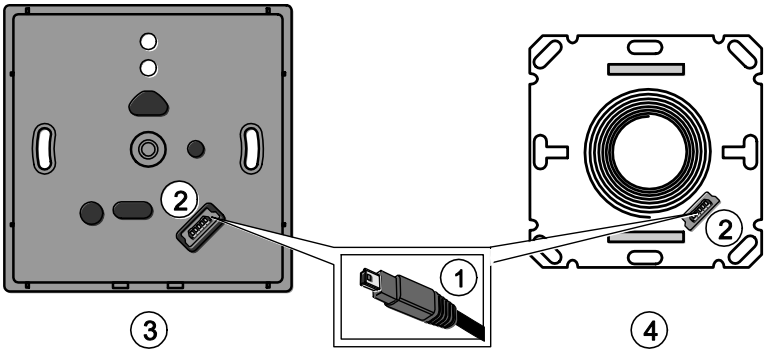


- Sollevare la mascherina.

Nel terminale da parete WT-M-II il cavo di programmazione deve essere inserito sulla scheda di comando. Il Reader non dispone di un'interfaccia.

- Inserire il cavo di programmazione (1) nell'interfaccia (2) sulla scheda del terminale da parete.

Il LED rosso e il LED verde si accendono e segnalano il collegamento online.



3	Terminali da parete WT-M-I, WT-M-II nella scatola standard CES
4	Terminali da parete WT-M-I, WT-M-II in scatole di forma diversa e nella variante da incasso

- Avviare il software OMEGA e registrarsi.
- Effettuare le operazioni desiderate (eseguire piani di chiusura, elaborare apparecchi e mezzi di chiusura, etc.).
- Collegare l'uscita USB del cavo di programmazione con la porta USB libera.

Nella barra di stato del software OMEGA viene visualizzato il messaggio "Attendere l'apparecchio di chiusura". Se il messaggio non compare dopo alcuni secondi, il driver per il cavo di programmazione non è stato installato e deve essere installato manualmente (v. pagina 194).

La programmazione del terminale da parete inizia automaticamente. Vengono visualizzati i seguenti messaggi:

Leggi dispositivo di chiusura	Un apparecchio di chiusura è collegato e i dati dell'apparecchio vengono letti.
Leggi eventi	Gli eventi dell'apparecchio di chiusura vengono letti.
Programmazione	Il trasferimento dei dati viene eseguito.
Operazione conclusa	Il trasferimento dei dati con l'apparecchio di chiusura è concluso. Adesso l'apparecchio può essere scollegato dal PC.

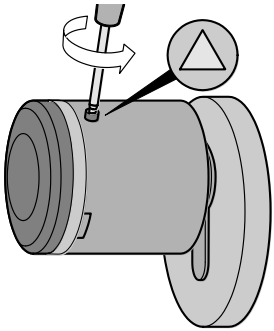
- Una volta ultimata la programmazione, staccare i collegamenti tra il computer e il terminale da parete.
- Quindi rimontare la scatola del terminale da parete.

9.2.2.3 Programmazione dei cilindri di chiusura con il cavo di programmazione

Per programmare i cilindri di chiusura, procedere come descritto di seguito.

Svitare la testina di lettura del cilindro di chiusura per accedere all'interfaccia per il dispositivo di programmazione. Procedere come descritto di seguito.

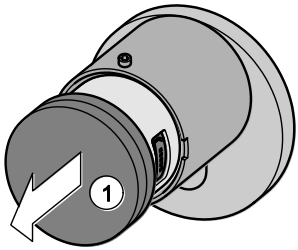
1.



- Svitare le due viti in posizione opposta sul pomolo esterno con l'utensile universale (giravite con testa triangolare).

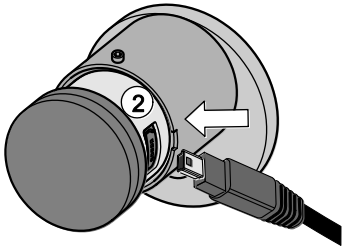
Le viti non si possono svitare completamente ma rimangono sempre nel pomolo esterno.

2.



- Estrarre il modulo di lettura dal pomolo esterno (1) fino alla battuta d'arresto.

3.



- Collegare il cavo di programmazione tramite l'interfaccia (2) sul modulo di lettura.

I LED rossi e verdi si accendono e segnalano il collegamento online.

- Avviare il software OMEGA e registrarsi.
- Effettuare le operazioni desiderate (eseguire piani di chiusura, elaborare apparecchi e mezzi di chiusura, etc.).
- Collegare l'uscita USB del cavo di programmazione con la porta USB libera.

Nella barra di stato del software OMEGA viene visualizzato il messaggio "Attendere l'apparecchio di chiusura". Se il messaggio non compare dopo alcuni secondi, il driver per il cavo di programmazione non è stato installato e deve essere installato manualmente (v. pagina 194).

La programmazione dell'apparecchio di chiusura inizia automaticamente. Vengono visualizzati i seguenti messaggi:

Leggi dispositivo di chiusura	Un apparecchio di chiusura è collegato e i dati dell'apparecchio vengono letti.
Leggi eventi	Gli eventi dell'apparecchio di chiusura vengono letti.
Programmazione	Il trasferimento dei dati viene eseguito.
Operazione conclusa	Il trasferimento dei dati con l'apparecchio di chiusura è concluso. Adesso l'apparecchio può essere scollegato dal PC.

- Una volta ultimata la programmazione, staccare i collegamenti tra il computer e l'apparecchio di chiusura.
- Rimontare la testina di lettura dell'apparecchio di chiusura.
- Assicurarsi che la testina di lettura sia posizionata correttamente e chiusa ermeticamente.

9.3 CEMO-NET

9.3.1 Pannello di guida CEStronics, installazione e configurazione

In questo capitolo vengono descritti l'installazione e l'impiego della funzione di comando a distanza del cilindro motore tramite rete.

In questo capitolo vengono illustrate tutte le operazioni da eseguire per azionare il cilindro motore in rete.

9.3.1.1 Requisiti

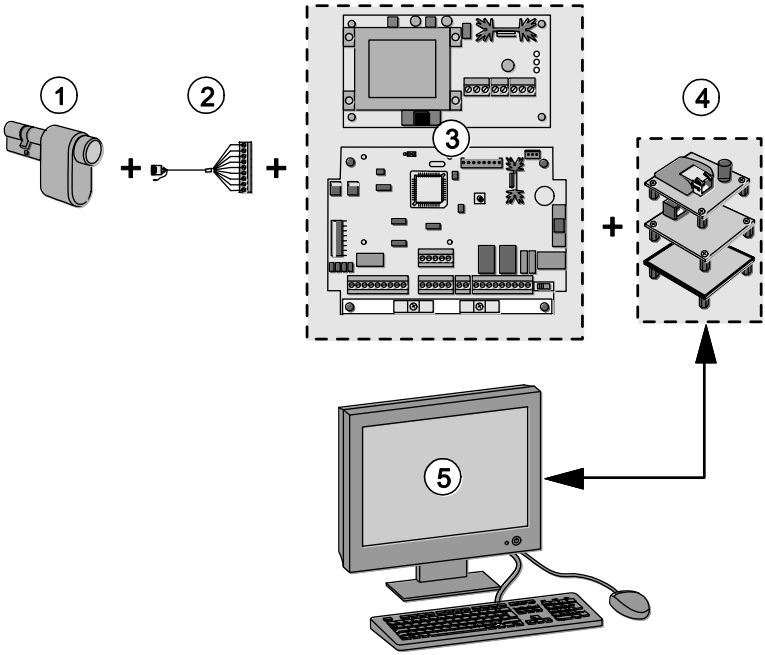
Per usufruire delle possibilità di configurazione, sono necessari alcuni requisiti minimi (v. grafico alla pagina successiva):

- il cilindro motore (1) con il cavo di comando (2)
- il comando del cilindro motore con alimentatore (3)
- ampliamenti CEMO: NET, W-LAN, PoE (4)
- un PC con una connessione di rete (5)
- una versione firmware CEMO a partire da 3.09

Per comandare a distanza il cilindro motore, è necessaria un'attivazione della funzione di comando a distanza nel cilindro stesso. L'attivazione della funzione di comando a distanza viene segnalata da un segno "+" che segue il numero di versione nella maschera di interrogazione delle informazioni del sistema (ad es. "3.09 Rel.+", v. anche pagina 248).

Il cilindro motore deve essere ordinato espressamente con l'opzione "Comando a distanza". Nella versione standard il cilindro motore non può essere comandato a distanza.

9.3.1.2 Diagramma di blocco



Con il kit di potenziamento online CEMO-NET (v. manuale di istruzioni per l'uso cilindro motore CEMO all'indirizzo **www.ces.eu**) si possono comandare a distanza le funzioni del cilindro motore.

Il comando a distanza avviene senza codifica e, per questa ragione, si presta soltanto all'impiego in una rete Intranet sicura.

AVVISO

Possibilità di accesso non autorizzato al comando.

- Accertarsi di impiegare il comando a distanza soltanto nell'ambito di una rete Intranet.

Si possono inoltre impartire ordini al cilindro motore per gestirne il comportamento tramite parametri di configurazione. Queste impostazioni rimangono attive anche dopo la disattivazione del comando.

Si possono inoltre leggere i valori di esercizio del comando. Questi valori di esercizio consentono di trarre conclusioni in merito ad eventuali problemi.

Utilizzare queste configurazioni con cautela e verificarle dopo l'impostazione. Le impostazioni rimangono attive e possono essere modificate soltanto modificando la configurazione.

⚠ ATTENZIONE

Possibili danni a persone a causa di anomalie di funzionamento.

- Verificare la correttezza delle impostazioni richieste.

Gli indirizzi IP dei comandi necessari devono essere resi noti già in fase di ordinazione.

L'impiego del timer standard non è più possibile a seguito dell'integrazione del modulo di rete e non è più neppure necessario grazie al timer virtuale integrato nel software CEStronics.

9.3.1.3 Installazione della scheda online CEMO-Net

Per installare la scheda online CEMO-Net, procedere come descritto di seguito:

- Montare la scheda online CEMO-Net come descritto a pagina 61 e segg. del manuale di istruzioni per l'uso del cilindro motore CEMO.
- Realizzare i collegamenti necessari come descritto a pagina 22 e segg. del manuale di istruzioni per l'uso del cilindro motore CEMO.
- Verificare il montaggio.
- Così il montaggio è concluso ed è possibile configurare il cilindro motore.

Per la configurazione è necessario l'indirizzo MAC della scheda di rete. Con questo indirizzo si interfaccia la scheda di rete. Questo indirizzo viene assegnato soltanto una volta. L'indirizzo è riportato nei punti elencati di seguito:

- nel coperchio del comando CEMO,
- sulla scheda di rete,
- come documento separato nell'entità di fornitura del cilindro motore o del relativo kit di potenziamento.

Il coperchio del comando CEMO non può essere scambiato. In caso contrario non è più possibile assegnare l'indirizzo MAC. Annotarsi la sede di montaggio, in modo da poter assegnare l'indirizzo MAC in un momento successivo.

9.3.1.4 Verifica dell’indirizzo IP del cilindro motore

Si deve verificare l’indirizzo IP del cilindro motore necessario per realizzare il collegamento di rete. A questo scopo è possibile usare l’applicazione gratuita "DeviceInstaller" dell’azienda Lantronix:
quest’applicazione effettua una ricerca tra tutti gli apparecchi in rete disponibili e li rende visibili in un elenco. L’applicazione può essere scaricata gratuitamente al link seguente (con riserva di errori e modifiche):

http://www.lantronix.com/device-networking/utilities-tools/device-installer.html

Per verificare l’indirizzo IP del cilindro motore con l’applicazione Lantronix, procedere come descritto di seguito:

- Installare l’applicazione Lantronix; seguire le istruzioni dell’applicazione Lantronix.
- Avviare l’applicazione.
- Cliccare su ***Search***.

Vengono visualizzati tutti gli apparecchi in rete disponibili.

9.3.1.5 Avvertenze relative alla configurazione CEMO-NET in reti con configurazione del router

In situazioni complesse di montaggio, CEStronics suggerisce l'impiego dell'applicazione gratuita "DeviceInstaller" dell'azienda Lantronix, per configurare facilmente il cilindro motore:

- Se i cilindri motore e l'operatore sono distanti o alloggiati in edifici diversi e collegati tramite un router
- Se gli indirizzi IP dei cilindri motore non erano ancora noti al momento della consegna
- Se le reti sono collegate tramite router.

In queste situazioni e in situazioni analoghe la configurazione di cilindri motore non riuscirà perché potrebbe non essere riconosciuta in modo sicuro dal software OMEGA e pertanto essere interrotta.

In situazioni siffatte si può porre rimedio adottando il cosiddetto "DeviceInstaller": installare il "DeviceInstaller" su un computer portatile o affine e configurare i relativi cilindri motore direttamente in loco con il portatile. Il "DeviceInstaller" permette di configurare i cilindri motore in loco e di leggere i dati di configurazione in loco.

Se non vengono visualizzati apparecchi di rete:

- seguire le istruzioni per la rimozione dell'errore nell'applicazione Lantronix.
- Verificare la presenza di eventuali errori in rete e rimuoverli.
- Rivolgersi a personale qualificato in ambito informatico per rimuovere l'errore.
- Rivolgersi al proprio partner specializzato CEStronics per far rimuovere gli errori in rete (optional, a pagamento).

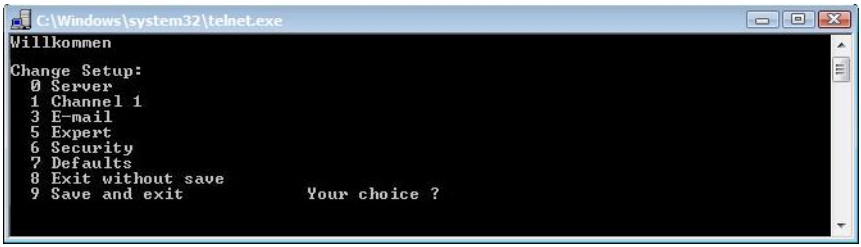
9.3.1.6 Modifica dell'indirizzo IP del cilindro motore

È possibile modificare l'indirizzo IP del cilindro motore.

- Utilizzare l'applicazione ***Telnet*** in dotazione con ogni sistema operativo Windows™
- Cliccare su ***Esegui*** sotto il percorso Start -> Esegui.
- Immettere il comando ***Telnet***.
- Compare la finestra dell'applicazione Telnet.
- Immettere il comando *Telnet* ***CEMO-IP 9999***.

"CEMO-IP" indica l'indirizzo IP del CEMO attualmente assegnato e il numero a 4 cifre che segue indica la relativa porta (valore fisso). Una volta eseguito il comando sopracitato, si accede ad un menu principale che consente di effettuare delle impostazioni per il cilindro motore.

Viene visualizzato il menu principale:



- Selezionare il punto ***0 Server*** e confermare con ***Enter***.
- Modificare per gradi l'indirizzo IP.

Non è consentito modificare altre impostazioni.

- Azionare il tasto Enter fino a raggiungere il menu principale e salvare le impostazioni (punto ***9 Save and Exit***).

9.3.2 Impiego dell'adattatore CEMO RS 232

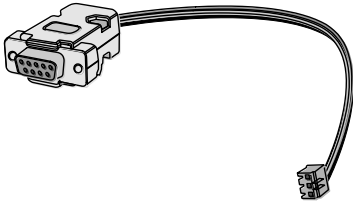
Per configurare il cilindro motore si può utilizzare anche l'adattatore opzionale CEMO RS 232. La configurazione del cilindro motore consente l'adeguamento alla specifica situazione di montaggio e la realizzazione di speciali desideri del cliente.

⚠ ATTENZIONE

Possibili danni a persone a causa di una configurazione errata.

- Verificare la correttezza delle impostazioni richieste.

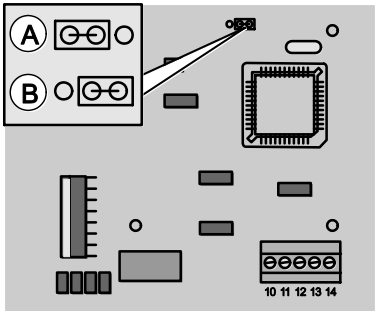
La configurazione memorizzata rimane invariata, può essere modificata o resettata soltanto sovrascrivendola con una nuova configurazione.



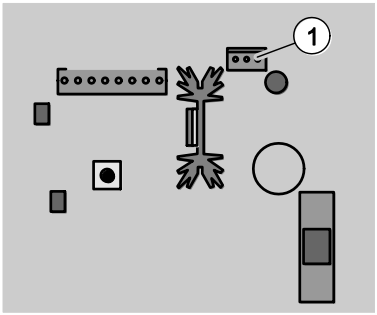
Per utilizzare l'adattatore opzionale CEMO RS 232 sono necessari i requisiti di seguito riportati.

- Una scheda CEMO preimpostata con interfaccia (a partire dalla versione 3.05, versione standard alla consegna)
- Un PC con interfaccia seriale
- L'adattatore CEMO RS 232.

Per utilizzare l'adattatore CEMO RS 232, procedere come descritto di seguito:

1. 

- Disattivare l'alimentazione di corrente del comando.
- Aprire la scatola del comando svitando le quattro viti.
- Inserire il jumper raffigurato nella posizione ***A*** (configurazione).

2. 

- Collegare l'adattatore CEMO RS 232 con l'interfaccia a tre poli sulla scheda di comando (1) e con un'interfaccia seriale libera sul PC.
- Riattivare il comando e attuare la configurazione desiderata.
- Configurare l'interfaccia COM.

Una volta ultimata la configurazione, il jumper deve essere riportato di nuovo in posizione ***B (esercizio normale)***.

9.3.2.1 Creazione del collegamento con l'adattatore CEMO RS 232

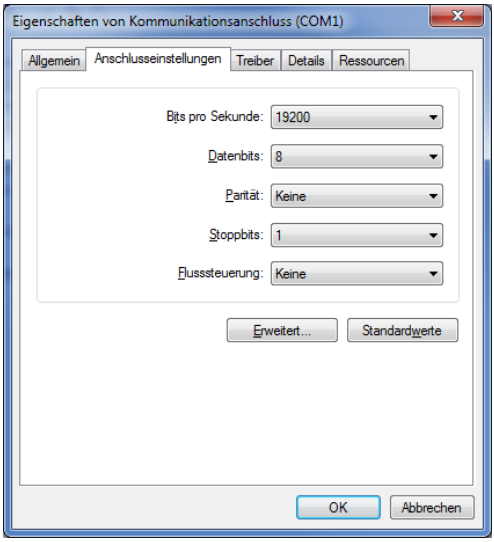
- Accertarsi che l'adattatore CEMO RS 232 sia configurato correttamente sull'interfaccia COM.
- Per la configurazione e la visualizzazione dei dati adottare il programma "Hyperterminal" in dotazione con il sistema operativo Windows XP™.

Con Windows 7™ si possono impiegare soltanto collegamenti tramite Telnet (v. pagina successiva).

Il programma si apre da:

Start > Programmi > Accessori > Comunicazioni > Hyperterminal.

- Configurare il collegamento nel menu Hyperterminal *File* > *Proprietà*.
- Registrare qui la porta COM in uso.
- Gli altri parametri di comunicazione sono: 19200 Baud, Bit dati 8, Parità assente, Bit di arresto 1, Controllo di flusso assente.



9.3.2.2 Creazione del collegamento con il cilindro motore attraverso la rete

Per stabilire un collegamento con il cilindro motore attraverso la rete, è possibile utilizzare, ad esempio, il programma "Hyperterminal" di Windows-XP™ o il protocollo Telnet sulla porta 10001. Per il collegamento alla rete il cilindro motore deve essere equipaggiato con un'adeguata interfaccia di rete (opzionale).

9.3.2.3 Collegamento tramite Telnet

- Aprire il programma Windows ***Prompt di immissione*** **oppure** ***Windows Power Shell*** ed immettere il comando ***Telnet***.
- Oppure cliccare su ***Esegui*** dal percorso Start -> Esegui e impartire il comando ***Telnet***.

Dopo l'esecuzione del comando è possibile immettere i comandi per il controllo a distanza del cilindro motore.

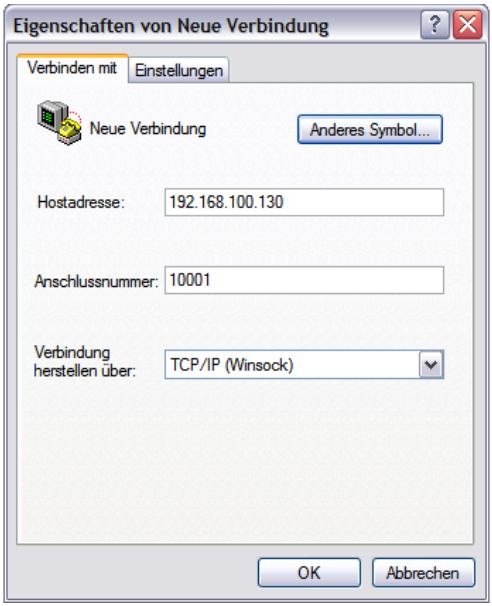
9.3.2.4 Collegamento con il programma Hyperterminal

Per la configurazione e visualizzazione dei dati è anche possibile utilizzare il programma "***Hyperterminal***" in dotazione con Windows (solo Windows XP™).

Il programma si apre da:
Start > Programmi > Accessori > Comunicazioni > Hyperterminal.

Nel menu Hyperterminal (File > Proprietà) è possibile configurare il collegamento.

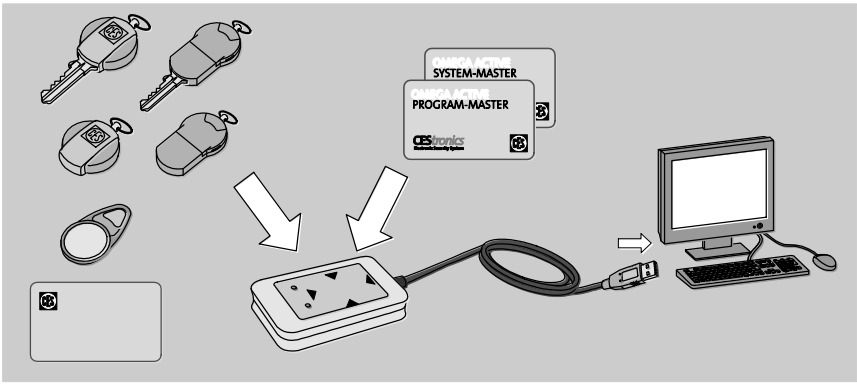
- Inserire il CEMO-IP e la porta 10001, come illustrato di seguito (Illustrazione come in Windows XP™):



- Cliccare su ***OK*** e poi su ***Telefona*** (Simbolo telefono).
- Salvare le impostazioni che vengono sempre collegate con le impostazioni salvate con il cilindro motore.

10 Come utilizzare le opzioni

10.1 Desktop Reader



Con il Desktop Reader opzionale è possibile far leggere i mezzi di chiusura e i mezzi master nel software. Non è più necessario immettere manualmente i dati necessari.

Il Desktop Reader è disponibile per i sistemi di chiusura Mifare o ACTIVE. Il comando e l'installazione sono identici.

Il Desktop Reader viene collegato al PC e deve essere installato con i driver in dotazione del software OMEGA.

Per poter lavorare sul Desktop Reader, procedere come descritto di seguito.

- Inserire il connettore USB del Desktop Reader in una porta USB libera del PC.

Il driver si installa automaticamente. In caso contrario, installare il driver manualmente (a tal fine è necessario essere in possesso dei diritti dell'amministratore sul PC):

- Avviare il riconoscimento hardware del sistema operativo (Windows-XP™ o Windows 7™) per installare il driver da questo percorso dati.
- Eseguire inoltre questa funzione: aprire il Pannello di controllo > Dispositivi e stampanti > Aggiungi dispositivo.
- Aprire questo percorso dati per l'installazione dell'hardware:

C:\Programme\Omega\Driver\Active o Mifare\DesktopReader

- Seguire le istruzioni del sistema operativo per l'installazione.

L'installazione è così conclusa, adesso è possibile utilizzare il Desktop Reader:

- avviare il software OMEGA e registrarsi.
- Aprire a scelta il menu "Mezzi" o il menu "Mezzi master", a seconda di ciò che si desidera leggere.
- Posizionare il mezzo che si intende leggere sulla superficie di lettura del Desktop Reader.
- Cliccare su ***Aggiungi mezzi*** o ***Aggiungi master***.
- Cliccare su ***Leggi mezzo***.

I dati dei mezzi vengono letti e sono a disposizione per l'utilizzo.

- In caso di mancata lettura dei dati, ripetere l'installazione del driver o rivolgersi all'amministratore del sistema per la rimozione dell'errore.

11 Opzioni di licenza

La concessione della licenza d'uso del software OMEGA è strutturata come illustrato di seguito:

- La licenza consiste di almeno una licenza per impianto per l'esercizio di un impianto e della banca dati per gli apparecchi di chiusura e i mezzi di chiusura da gestire.
- La licenza dell'impianto può essere estesa mediante l'aggiunta di caratteristiche e funzioni opzionali.
- La licenza viene riportata nella gestione impianti.

Le licenze si suddividono in base alle caratteristiche dell'impianto e alle caratteristiche del server:

- **una** *caratteristica dell'impianto* **si ripercuote solo sul numero di impianto riportato nella licenza**
- **una** *caratteristica del server* **è costituita dalla somma di tutte le licenze di un server.**

Opzioni di licenza	Caratteristica dell`impianto	Caratteristica del server
Licenza impianto	×	
Licenza multipostazione		×
Opzione online	×	
Ampliamento banca dati	×	
Gestione mandante	×	
Opzione CEMO	×	
Opzione funzione Office	×	
Versione demo per 30 giorni		×
Ampliamento multipostazione		×
Opzione postazione terminale (CITRIX)		×

11.1 Come installare manualmente le licenze

L'entità delle funzioni della Software Suite viene determinata in base alle licenze.

Se si ordina la Software Suite, si ottengono le funzioni desiderate sotto forma di una licenza di base ***(licenza A)***. Durante l'installazione della Software Suite questa licenza A si installa automaticamente e si possono usare le funzioni. La licenza è contenuta nel supporto dati in dotazione (chiavetta USB, CD-ROM) e termina con l'estensione ****.lic***.

Se il software è stato scaricato come download da www.ces.eu ed è stato installato, rimane attivo nella versione demo per 30 giorni. Acquistando una licenza A è possibile convertire questa versione demo in una versione completa. Questa licenza A si riceve normalmente via e-mail. Con un sovrapprezzo è possibile ricevere la licenza A anche su supporti informatici di tipo diverso, quali chiavetta USB o CD-ROM.

Se si desidera ampliare a posteriori le funzioni della Software Suite, acquistare una licenza di ampliamento ***(licenza B)***. Si possono acquistare anche più licenze di ampliamento e installarle manualmente a posteriori.

Questa licenza di ampliamento si riceve normalmente via e-mail. Con un sovrapprezzo è possibile ricevere questa licenza di ampliamento anche su supporti informatici di tipo diverso, quali chiavetta USB o CD-ROM.

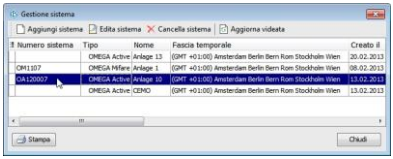
Si prega di rivolgersi ad un rivenditore specializzato per l'acquisto di una licenza A adeguata:

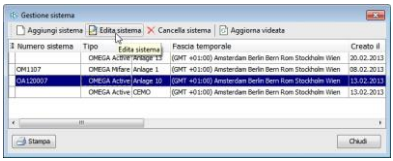
1. ordinare l'entità delle funzioni adeguata
2. si riceve una conferma dell'ordine, controllare i dati
3. la licenza ordinata si riceve via e-mail o nel formato richiesto.

Per installare manualmente le licenze, procedere come descritto di seguito.

- Registrarsi nella Software Suite (v. pag. 35 e segg.).
- Cliccare su ***Gestione impianti***.
- Selezionare l'impianto per il quale si desidera installare una licenza.

Le licenze sono sempre vincolate ad un determinato impianto.

1. 



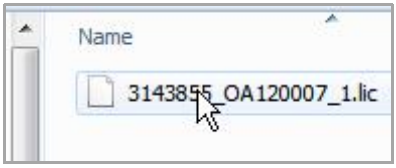
Cliccare due volte sull'impianto selezionato.

Oppure

- Cliccare una volta sull'impianto selezionato e cliccare quindi su ***Editing impianto.***

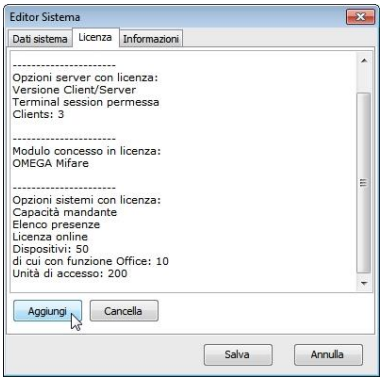
Se si dispone di un solo impianto, cliccare due volte o selezionare questo impianto.

Si apre l'Editor impianti.

2. 

- Salvare il file di licenza ricevuto in una posizione sicura e veloce da ritrovare.
- Se si è ricevuto un supporto dati (chiavetta USB, CD-Rom), inserirlo per caricare il file di licenza.

3.



- Cliccare su ***Licenza***.
- Cliccare su ***Aggiungi***.
- Selezionare il file di licenza dalla posizione di salvataggio.
- Cliccare su ***Apri***.
- Cliccare infine su ***Salva***.

La licenza installata compare nell'Editor impianti.

L'installazione manuale dei file di licenza è così conclusa.

11.2 Opzioni per la Software Suite

11.2.1 Opzione Lista delle presenze

L'opzione Lista delle presenze consente di controllare se le persone siano o non siano presenti in un edificio. Mediante l'assegnazione della funzione ingresso (venire) o uscita (andare) agli apparecchi di chiusura si può stabilire se e quali persone si trovino nell'edificio o si intrattengano nei vari settori.
In caso di misure di evacuazione ad esempio, ci si può rivolgere ad un settore o parlare con una persona per invitarla a lasciare il settore.

11.2.2 Funzione Office

La funzione Office è una funzione supplementare opzionale con la quale si può attivare l'apparecchio di chiusura secondo necessità nello ***stato Apertura permanente***.

Per poter utilizzare la funzione Office, è necessaria una licenza Office che si può acquistare presso il proprio rivenditore specializzato.

La funzione Office richiede una piena consapevolezza delle funzioni di accensione e spegnimento (si veda pagina 107).

12 Rimedi importanti/Problem solving

12.1 CEStronics Quick Support

Grazie al CEStronics Quick Support, in caso di problemi con il sistema ci si può collegare direttamente con i nostri tecnici.

Con il CEStronics Quick Support i nostri tecnici possono collegarsi con il vostro computer e visualizzarne lo schermo a distanza.

In tal modo i nostri tecnici possono avere accesso al computer, visualizzare immediatamente e risolvere i problemi.

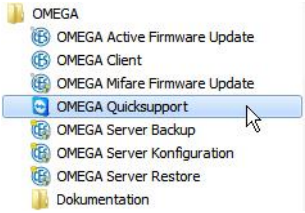
Per usare il CEStronics Quick Support, fissare un appuntamento con uno dei nostri tecnici (i numeri telefonici sono elencati nell'ultima pagina). Durante questo appuntamento il computer deve essere in funzione, e se possibile, l'applicazione "Software Suite OMEGA" deve essere aperta. È necessario disporre di un collegamento internet, per consentire la manutenzione a distanza (CEStronics Quick Support:

- Avviare l'applicazione "CEStronics Quick Support" dal menu Start.
- Seguire le istruzioni fornite dall'applicazione "CEStronics Quick Support".
- Trasmettere al nostro tecnico l'ID visualizzata e la password con la quale il nostro tecnico può accedere al computer.
- Dopo la conclusione della manutenzione a distanza, terminare l'applicazione "CEStronics Quick Support.

Il programma si trova anche in questa directory del CD:

`CEStronics Suite\Install\CEStronics Quick Support.exe`

L'applicazione ***Quick Support*** viene copiata anche nella directory del programma OMEGA sul disco fisso.



12.2 Supporto driver per hardware

L'hardware opzionale necessita di driver per funzionare correttamente.

Normalmente questi driver vengono installati automaticamente, ma in alcuni casi è necessario installarli manualmente.

Nella directory programmi del software OMEGA sul disco fisso vengono copiati i driver necessari, che si possono trovare, a seconda del sistema operativo, seguendo questo percorso dati:

C:\Programme\Omega\Driver\Active o Mifare

C:\Programme(x86)\Omega\Driver\Active o Mifare

In queste directory si trovano i driver per

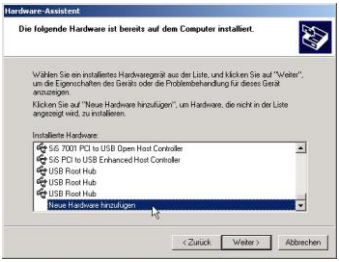
- il Desktop Reader,
- il cavo di programmazione,
- la RF-Stick.

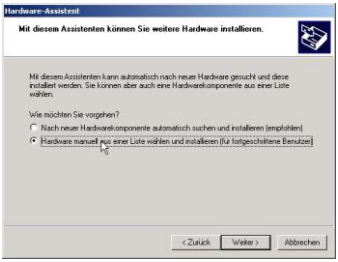
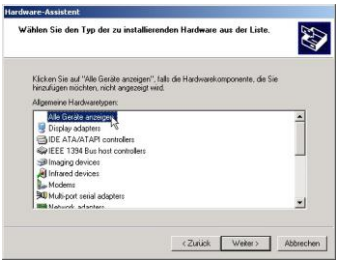
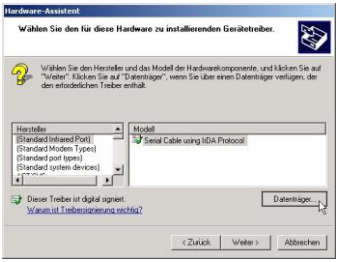
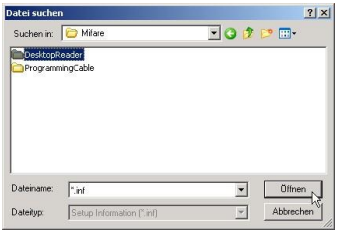
▸ Per iniziare l'installazione del driver, avviare come di consueto il riconoscimento hardware nel sistema operativo.

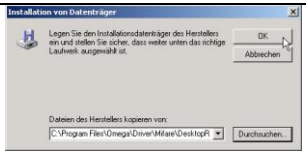
▸ Quando si richiede di indicare la posizione di salvataggio del driver, indicare la suddetta directory per il relativo driver.

12.2.1 Installazione driver per hardware opzionale

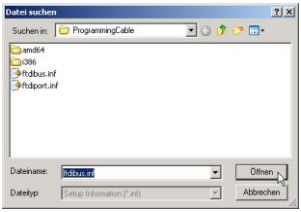
L'installazione dell'hardware è uguale per Windows XP™ e Windows 7™. La procedura d'installazione dell'hardware su un sistema operativo ***Windows XP™*** è descritta di seguito.
Per installare i driver in dotazione per l'hardware, procedere come descritto di seguito:

1	▸ Nel Pannello di controllo Windows selezionare la voce di menu ***Hardware***. ▸ Avviare il riconoscimento hardware cliccando due volte sul pulsante.	
2	▸ Confermare il riconoscimento hardware azionando il pulsante ***Avanti***.	
3	▸ Selezionare se l'hardware è già stato collegato.	
4	▸ Cliccare su Aggiungi nuovo hardware.	

5	▸ Cliccare su Seleziona e installa manualmente hardware da una lista.	
6	▸ Cliccare su Visualizza tutti gli apparecchi.	
7	▸ Cliccare su ***Supporto dati***.	
8	▸ Selezionare l'hardware da installare: ▸ Per installare il driver per il **Desktop Reader**, aprire la directory cliccando due volte sul simbolo della directory ***DesktopReader***.	

8	Directory: **C:\Programme\Omega\Driver\Active o Mifare\DesktopReader** ▸ Installare il driver cliccando due volte su **twncdc.inf** o **ser2pl.inf.** ▸ Confermare l'installazione cliccando su **OK**. ▸ Cliccare due volte su **Avanti**. ▸ Confermare l'installazione cliccando su **Continua installazione**. Il driver viene installato.	

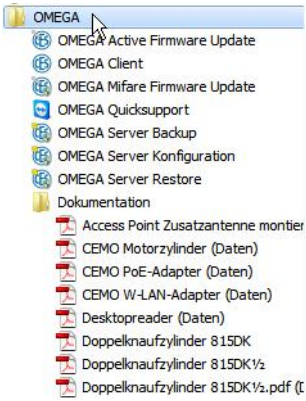
- Per installare il driver per il **cavo di programmazione** o la ***RF-Stick***, procedere come descritto di seguito:

	▸ Inserire il cavo di programmazione o la RF-Stick nell'interfaccia USB libera. ▸ Aprire la directory cliccando due volte sul simbolo directory ***ProgrammingCable*** o ***RfStick***. Directory: **C:\Programme\Omega\Driver\Mifare\ProgrammingCable** C:\Programme\Omega\Driver\Active\RfStick\ Il driver richiesto si trova nella directory. ▸ Confermare l'installazione cliccando su ***OK***. ▸ Cliccare due volte su ***Avanti***. ▸ Confermare l'installazione cliccando su ***Continua installazione***. Il driver viene installato.	

12.3 Informazioni su altri prodotti

Nella directory programmi OMEGA si trovano le istruzioni di altri prodotti CEStronics che forse possono aiutare a risolvere meglio i vostri compiti speciali.

Le istruzioni si trovano in questa directory:



Una volta richiamata questa directory, si dovrebbe poter scegliere fra diverse istruzioni in formato PDF.

Le istruzioni sono disponibili solo dopo l'installazione della Software Suite del CD.

Se si riceve la Software Suite via e-mail, le istruzioni non sono disponibili.

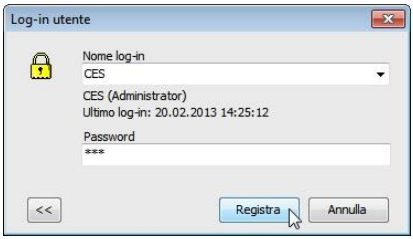
13 Istruzioni sintetiche per la programmazione

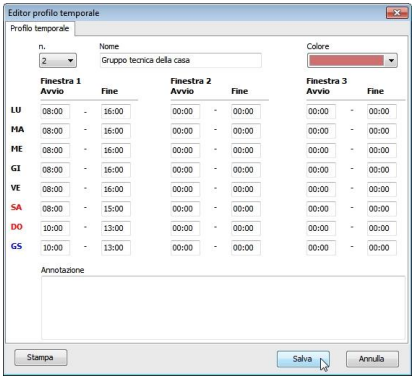
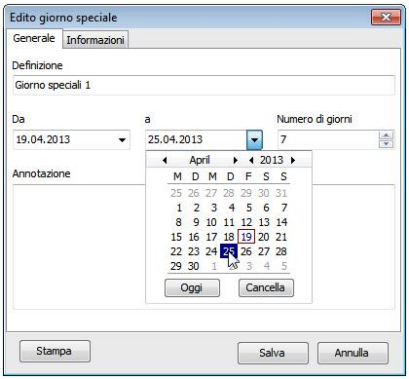
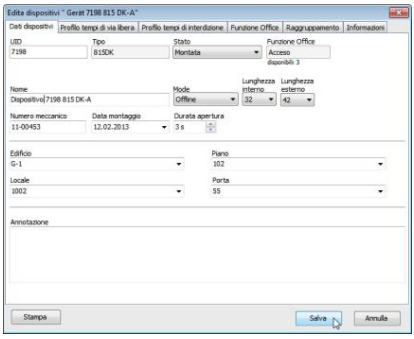
13.1 Configurazione

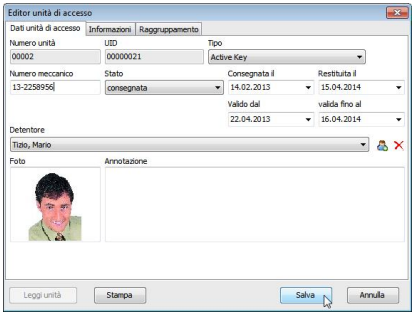
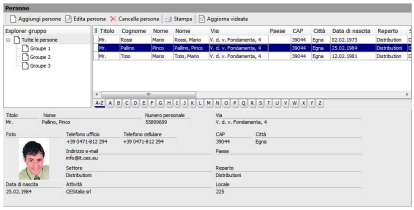
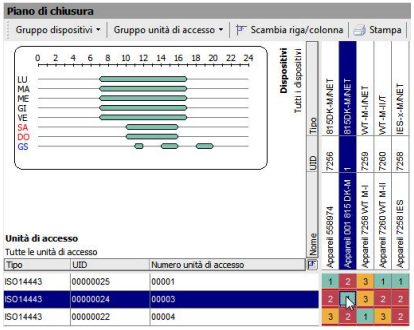
13.1.1 OMEGA ACTIVE, OMEGA Mifare

- Al fine di poter lavorare immediatamente con l'impianto, svolgere le fasi di programmazione elencate di seguito:

1. **Registrarsi nel sistema**
2. **Creare i profili temporali necessari**
3. **Creare i giorni speciali necessari**
4. **Configurare gli apparecchi di chiusura necessari**
5. **Configurare i mezzi di chiusura necessari**
6. **Assegnare le autorizzazioni**
7. **Programmare il piano di chiusura**
8. **Verificare la programmazione.**

1	▸ Registrarsi con il proprio nome utente e la password (v. a pagina 122). • File > Registrazione utente	

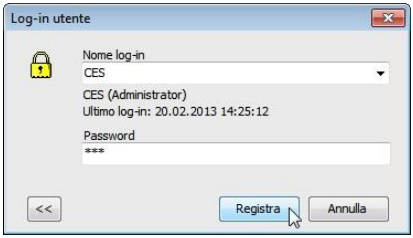
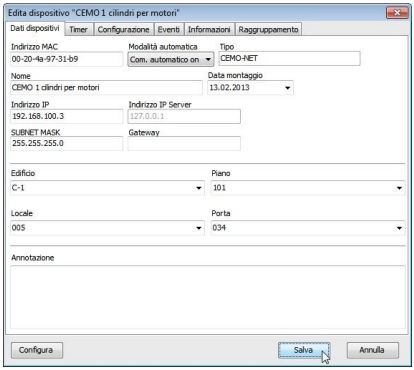
2	▸ Cliccare su ***Profili temporali*** per creare il proprio profilo temporale (si veda pagina 68). • Impianto > Profili temporali	
3	▸ Cliccare su ***Giorni speciali*** per creare i propri giorni speciali (si veda pagina 66). • Impianto > Giorni speciali	
4	▸ Cliccare su ***Apparecchi*** per configurare gli apparecchi di chiusura (si veda pagina 141). • Apparecchi > Apparecchi	

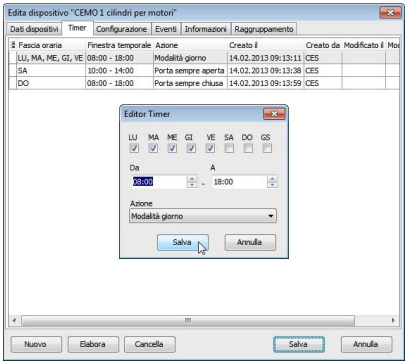
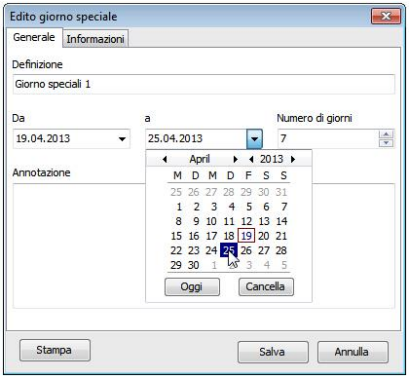
5	▸ Cliccare su ***Mezzi*** per configurare i mezzi di chiusura (si veda pagina 118). • Apparecchi > Mezzi	
6	▸ Cliccare su ***Persone*** per assegnare le autorizzazioni (si veda pagina 73). • Impianto > Persone	
7	▸ Cliccare su ***Piano di chiusura*** per programmare il piano di chiusura (si veda pagina 122). • Apparecchi > Piano di chiusura	
8	▸ Verificare la presenza di eventuali errori nelle impostazioni e nelle modifiche. ▸ Assicurarsi che la programmazione non comprometta l'incolumità di esseri umani.	

13.1.2 CEMO-NET

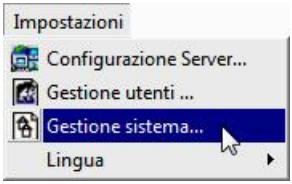
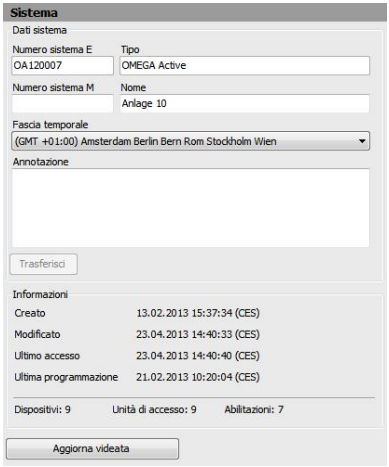
- Al fine di poter lavorare immediatamente con l'impianto, svolgere le fasi di programmazione elencate di seguito:

1. Registrarsi nel sistema
2. Configurare i cilindri motore necessari
3. Programmare il timer
4. Se necessario, creare giorni speciali
5. Verificare la programmazione.

1	▸ Registrarsi con il proprio nome utente e la password (v. a pagina 35). • File > Registrazione utente	
2	▸ Cliccare su ***Apparecchi*** per configurare i propri cilindri motore (si veda pagina 90). • Apparecchi > Aggiungi apparecchi	

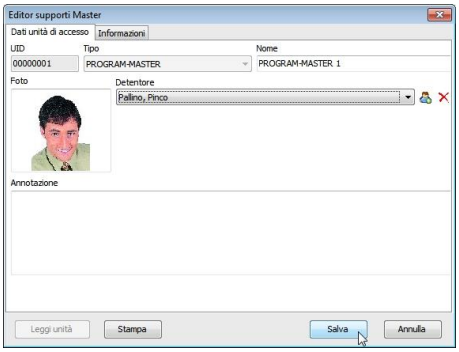
3	▸ Cliccare su ***Timer*** per creare la propria finestra temporale (si veda pagina 92). • Apparecchi > Editing apparecchi > Finestra temporale	
4	▸ Cliccare su ***Aggiungi giorno speciale*** per creare i propri giorni speciali (si veda pagina 66). • Impianto > Giorni speciali > Aggiungi giorno speciale	
5	▸ Prima di passare alla programmazione, verificare la presenza di eventuali errori nelle impostazioni e nelle modifiche.	

13.2 Come creare, elaborare, cancellare, sostituire un impianto

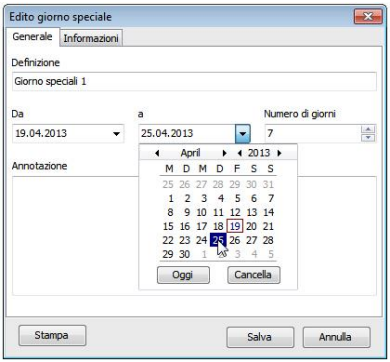
1	▸ Nel menu "Impostazioni" cliccare su ***Gestione impianti*** (si veda pagina 62) • Impostazioni > Gestione impianti	
2	▸ Selezionare la funzione: • Aggiungi impianto • Sostituisci impianto • Editing impianto • Cancella impianto	
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

13.3 Come aggiungere, elaborare, cancellare mezzi master

Nei sistemi CEMO-NET non sussiste questa possibilità.

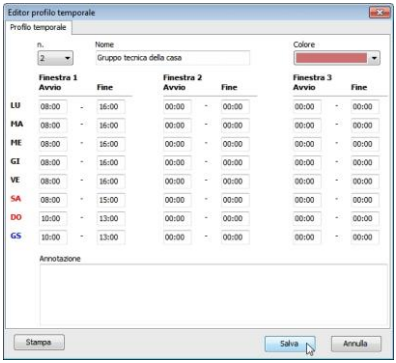
1	▸ Nel menu "Impianti" cliccare su ***Mezzi master***(si veda pagina 63).	
2	▸ Selezionare la funzione: • Aggiungi master • Editing master • Cancella master	
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

13.4 Come aggiungere, elaborare, cancellare giorni speciali

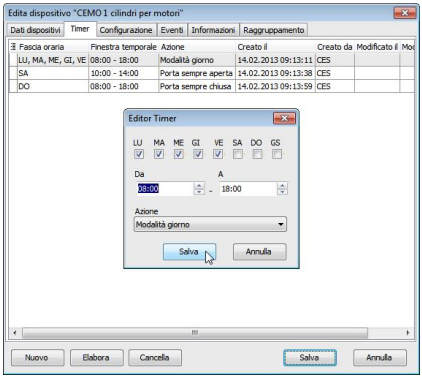
1	▸ Nel menu "Impianti" cliccare su ***Giorni speciali*** (si veda pagina 66).	
2	▸ Selezionare la funzione: • Aggiungi giorno speciale • Editing giorno speciale • Cancella giorno speciale	
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

13.5 Come aggiungere, elaborare, cancellare profili temporali

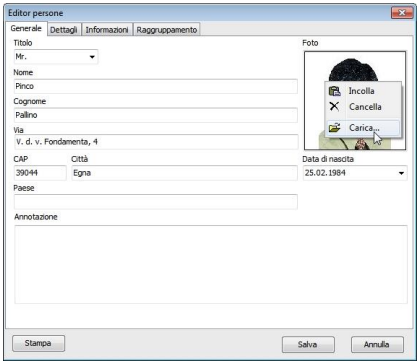
Nei sistemi CEMO-NET non si possono creare profili temporali. A questo scopo si può usare la funzione ***Timer*** (***Apparecchi > Editing apparecchi > Timer***, v. pagina 209, 92).

1	▸ Nel menu "Impianti" cliccare su ***Profili temporali*** (si veda pagina 68).	
2	▸ Selezionare la funzione: • Aggiungi profili temporali • Editing profili temporali • Cancella profili temporali	
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

13.6 Come aggiungere, elaborare, cancellare il timer CEMO-NET

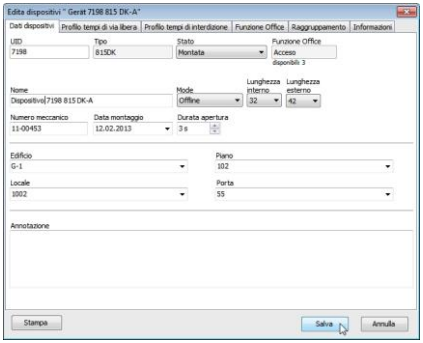
1	▸ Nel menu "Editing apparecchi" cliccare su ***Timer*** (si veda pagina 92). • Apparecchi > Editing apparecchi > Timer	
2	▸ Selezionare la funzione: • Aggiungi timer ("Nuovo") • Editing timer ("Elabora") • Cancella timer	
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

13.7 Come aggiungere, elaborare, cancellare persone

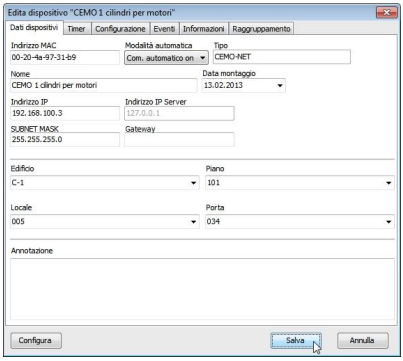
1	Nei sistemi OMEGA ACTIVE e Mifare: ▸ Nel menu "Impianto" cliccare su ***Persone*** (si veda pagina 73). Nei sistemi CEMO-NET: • Impostazioni > Amministrazione utente	
2	▸ Selezionare la funzione: • Aggiungi persona • Editing persona • Cancella persona • Gestione profili utente	
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

13.8 Come aggiungere, elaborare, cancellare apparecchi di chiusura

13.8.1 OMEGA ACTIVE, OMEGA Mifare

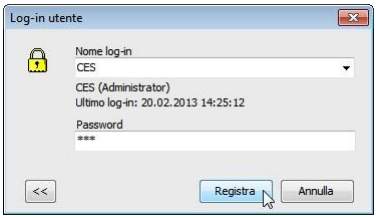
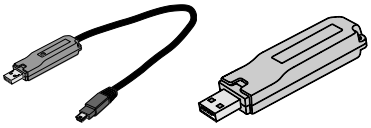
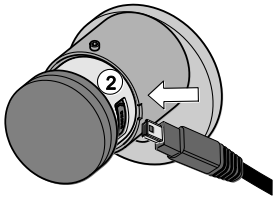
1	▸ Nel menu "Apparecchi" cliccare su ***Apparecchi*** (si veda pagina 80).	
2	▸ Selezionare la funzione: • Aggiungi apparecchi • Editing apparecchi • Cancella apparecchi	
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

13.8.2 CEMO-NET

1	▸ Nel menu "Apparecchi" cliccare su ***Apparecchi*** (si veda pagina 90).	
2	▸ Selezionare la funzione: • Aggiungi cilindro motore • Editing cilindro motore • Cancella cilindro motore	
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

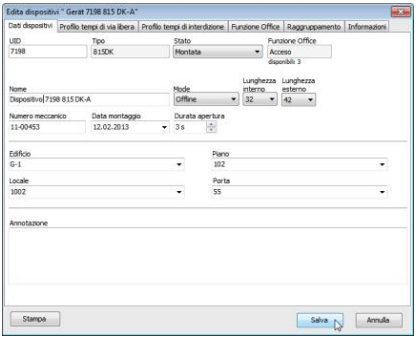
13.9 Programmazione degli apparecchi di chiusura

Nei sistemi CEMO-NET non sussiste questa possibilità.

1	▸ Registrarsi con il proprio nome utente e la password (v. a pagina 35). • File > Registrazione utente	
2	▸ Eseguire l'elaborazione che si intende trasferire al proprio apparecchio di chiusura.	
3	▸ Collegare il PC (portatile, Netbook) con l'interfaccia USB del cavo di programmazione oppure inserire la RF-Stick.	
4	▸ Se necessario, collegare il cavo di programmazione/la RF-Stick con l'apparecchio di chiusura (si veda pagina 165, 157). ▸ Trasferire la programmazione nel proprio apparecchio di chiusura (2). ▸ Una volta ultimato il trasferimento, staccare i collegamenti.	

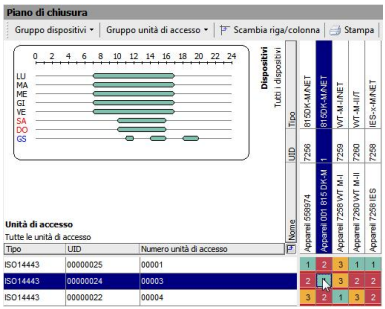
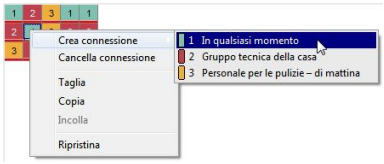
13.10 Come aggiungere, elaborare, cancellare mezzi di chiusura

Nei sistemi CEMO-NET non sussiste questa possibilità.

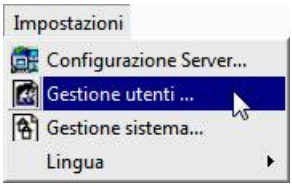
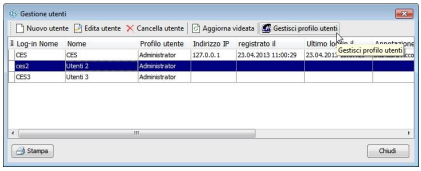
1	▸ Nel menu "Dispositivi" cliccare su ***Mezzi*** (si veda pagina 118).	
2	▸ Selezionare la funzione: • Aggiungi mezzi • Editing mezzi • Cancella mezzi	
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

13.11 Come elaborare e cancellare piani di chiusura

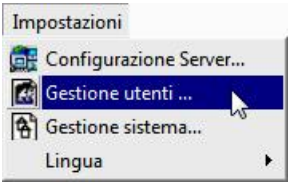
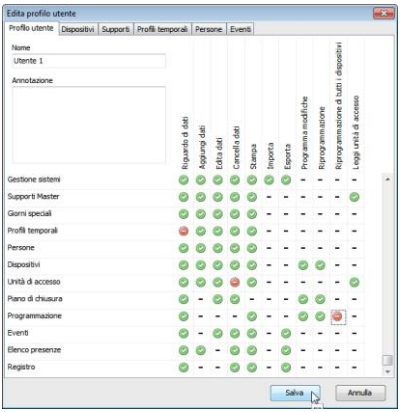
Nei sistemi CEMO-NET non sussiste questa possibilità.

1	▸ Nel menu "Apparecchi" cliccare su ***Piano di chiusura*** (si veda pagina 122).	
2	▸ Selezionare la funzione: ▸ Dal pulsante "Gruppi di apparecchi" selezionare gli apparecchi di chiusura. ▸ Dal pulsante "Gruppi di mezzi" selezionare i mezzi di chiusura. ▸ Con il tasto destro del mouse selezionare il proprio profilo temporale dal pulsante "Crea collegamenti" o "Cancella collegamenti".	 
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

13.12 Come elaborare l'amministrazione dell'utente

1	▸ Nel menu "Impostazioni" cliccare su ***Amministrazione utente*** • Impostazioni > Amministrazione utente	
2	▸ Selezionare la funzione: • Aggiungi utente • Editing utente • Cancella utente • Gestione profili utente (v. pagina successiva)	
3	▸ Effettuare l'operazione.	
4	▸ Salvare l'operazione.	

13.13 Come elaborare i profili utente

1	▸ Nel menu "Impostazioni" cliccare su ***Amministrazione utente*** • Impostazioni > Amministrazione utente	
2	▸ Cliccare su Gestione profili utente > Elabora profili utente ▸ Selezionare la funzione: • Nuovo profilo utente • Elabora profilo utente (autorizzazioni) • Cancella profilo utente	
3	▸ Effettuare l'operazione.	Autorizzazione garantita Autorizzazione negata – Assegnazione impossibile
4	▸ Salvare l'operazione.	

14 Backup dei dati server OMEGA

14.1 Backup dei dati manuale

È possibile effettuare un backup della banca dati del server OMEGA per garantirne così la sicurezza.

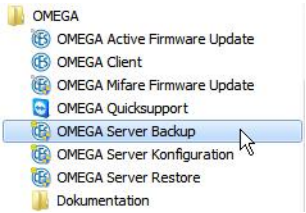
Si possono caricare di nuovo nel sistema anche i dati di backup.

Per entrambi i procedimenti sono necessari i diritti dell'amministratore sulla directory della banca dati.

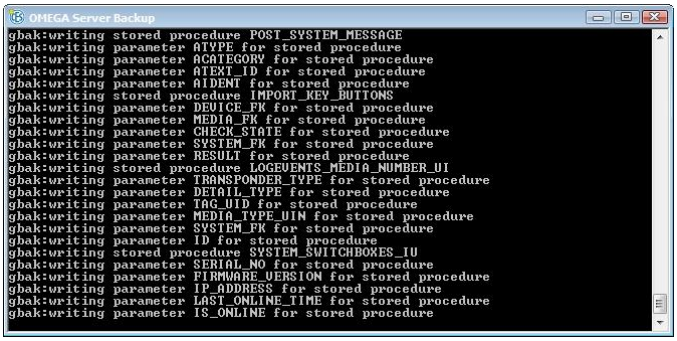
Il procedimento è analogo per i sistemi di chiusura ACTIVE e i sistemi di chiusura Mifare.

14.1.1 Backup dei dati

- Richiamare l'applicazione "OMEGA Server Backup" nel menu di avvio:



Il file di backup viene creato subito dopo aver richiamato la funzione OMEGA Server Backup. Per breve tempo si apre questa finestra con i comandi portati a termine:



Il file di backup viene creato nella directory della banca dati e termina con l'estensione „**osb**":

\Omega\Server\Active\Data\

AVVISO

Possibile perdita di dati del server OMEGA in caso di errori del computer.

- Creare ad intervalli regolari un file di backup.
- Dopo ogni modifica significativa al server OMEGA e/o al client OMEGA, creare un file di backup.
- Conservare il file di backup in un'altra posizione sicura sul disco fisso del PC sul quale è installato il server OMEGA.

Elementi ideali per il backup sono, ad esempio, chiavette USB, schede di memoria, dischi fissi esterni, server di backup etc.

- Verificare ad intervalli regolari la possibilità di leggere il file di backup.
- Accertarsi che sia sempre possibile accedere a questo file di backup in caso di emergenza.

Sperimentare l'intera procedura di backup dei dati esercitandosi con le funzioni "OMEGA Server Backup" e "OMEGA SERVER Restore", per reagire rapidamente in caso di emergenza.

14.1.2 Ripristino dei dati (Restore)

AVVISO

Possibile perdita di dati della banca dati.

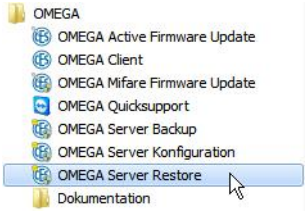
- Bisogna essere in possesso di competenze da amministratore per eseguire un backup.
- Bisogna avere dimestichezza con l'esecuzione del backup della banca dati.

Per ripristinare un file di backup disponibile, procedere come descritto di seguito:

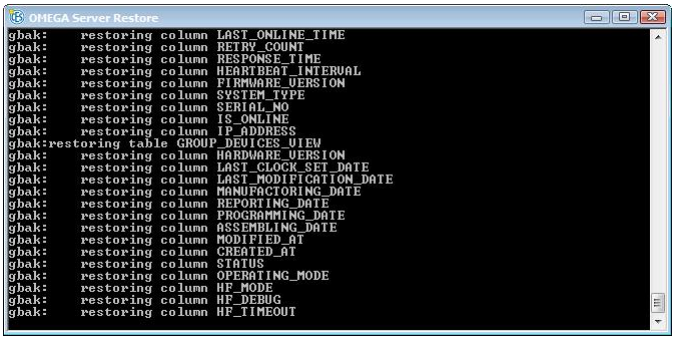
- Accertarsi che il file di backup selezionato si trovi nella directory della banca dati:
  \Omega\Server\Active\Data

Il nome del file di backup deve essere „**OmegaServerDatabase_XXXXXX_XXXXXX.osb**" ed il file deve essere salvato nella directory della banca dati (**XX_XX** = data/nr. di backup).

- Rinominare questo file di backup in „**OmegaServerDatabase.osb**"
- Richiamare l'applicazione "OMEGA Server Restore" nel menu di avvio:



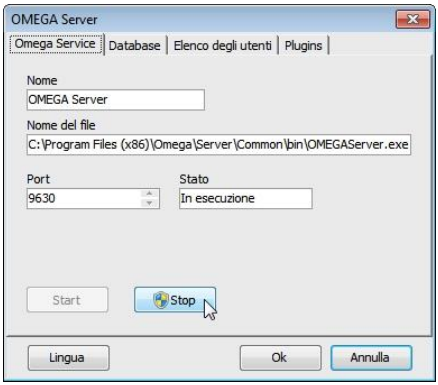
Il file di ripristino viene creato subito dopo aver richiamato l'applicazione "OMEGA Server Restore". Per breve tempo si apre questa finestra con i comandi portati a termine:



Al termine del processo la finestra scompare.

Nella directory della banca dati (\Omega\Server\Active\Data\) è stato creato adesso questo file di ripristino:
„OMEGA_SERVER_DATA.fdb.restore"

- Arrestare il server OMEGA richiamando l'applicazione "Configurazione server OMEGA" e cliccando su ***Stop***:



- Attendere alcuni secondi che il server sia fermo.
- Rinominare il file di ripristino, dopo l'arresto del server Omega, in „**OMEGA_SERVER_DATA.fdb**".

Un file già presente con questo nome è un vecchio file e non contiene i file di backup ripristinati. Si può spostare questo vecchio file in un'altra posizione a scelta oppure cancellarlo.

Accertarsi che le opzioni di visualizzazione in Windows™ siano impostate correttamente per riuscire a visualizzare "File nascosti" e "File di sistema protetti".

14.2 Backup dei dati automatico

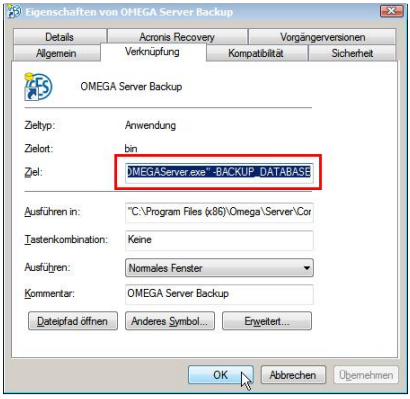
Si può anche effettuare il backup dei dati in automatico.

I comandi di automazione sono comandi DOS che si possono immettere con ***Esegui***, il ***Power Shell*** (Windows 7™) o in modo permanente nella finestra delle proprietà dell'applicazione ***OMEGA Server Backup*** di Windows™.

Sono necessarie competenze adeguate in materia di programmazione.

- Con il tasto destro del mouse cliccare su ***Proprietà***.
- Nel campo ***Destinazione*** integrare la riga del comando con i comandi desiderati:

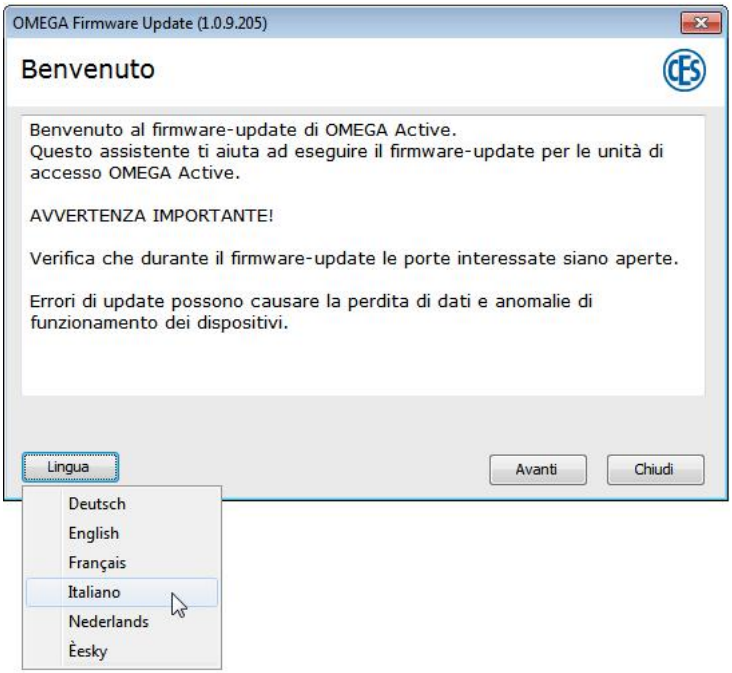
```
"C:\Program Files
(x86)\Omega\Server\Common\bin\OMEGAServer.exe" -
BACKUP_DATABASE /Aggiunte
```



Si possono inserire eventuali aggiunte, ad es. percorsi di dati, tempi, esclusioni o simili.

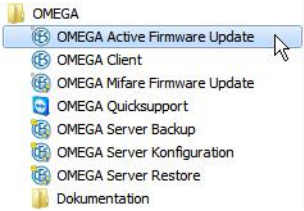
15 Trasferimento di update firmware

15.1 Sistemi di chiusura OMEGA ACTIVE



Con il programma "OMEGA ACTIVE Firmware Update" si possono trasferire update software del firmware ai propri apparecchi di chiusura.

Il programma "OMEGA ACTIVE Firmware Update" è parte integrante del software OMEGA. Viene installato insieme al client OMEGA e si trova nella directory programmi del software OMEGA. Avviare il programma dal percorso "Start > Programmi > OMEGA".



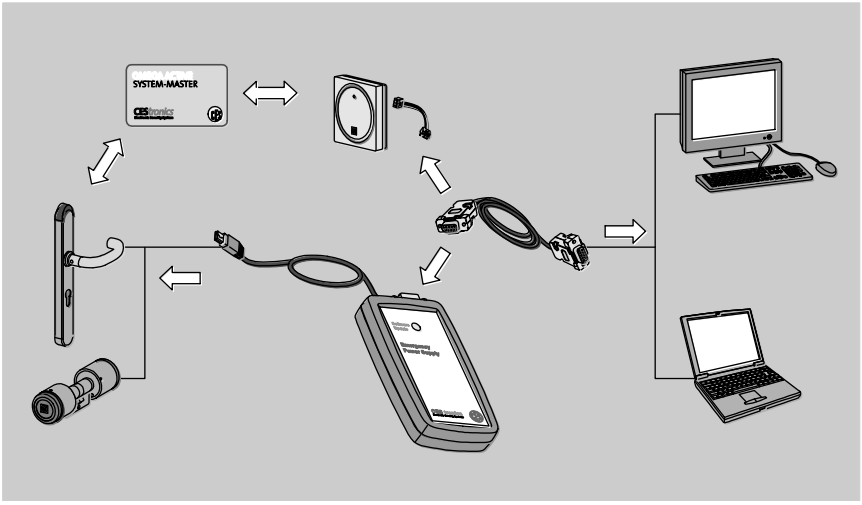
L’applicazione "Firmware-Update" può essere eseguita su qualsiasi computer come programma indipendente, a prescindere dal tipo di licenza.

Senza licenza è possibile effettuare numerose installazioni dell’applicazione.

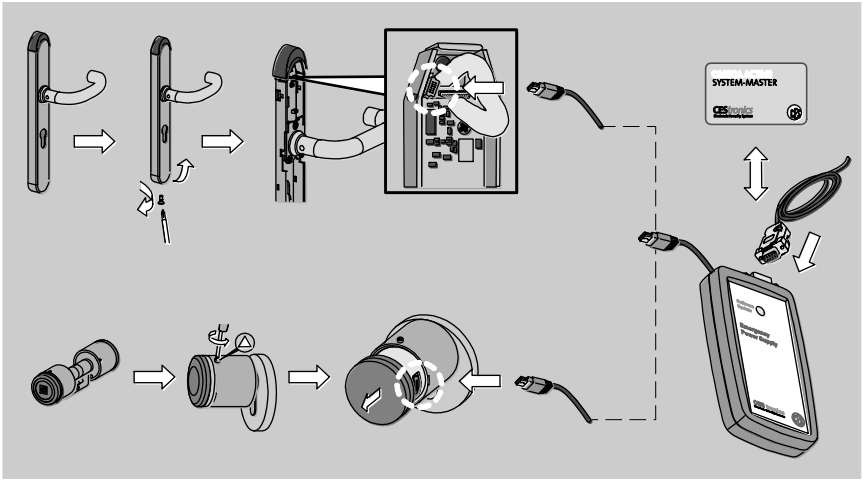
Nell’esempio riportato di seguito viene eseguito in modo esemplare l’update firmware per un cilindro di chiusura. Per altri apparecchi di chiusura vale il procedimento analogo.

Sono necessari i componenti di seguito elencati per eseguire un update firmware su **cilindri di chiusura** e **ferramenta IES**:

- L'applicazione "OMEGA ACTIVE Firmware Update" installata sul computer di vostra scelta.
- L'alimentatore di emergenza per il sistema OMEGA ACTIVE.
- Un collegamento seriale tra il PC, portatile o Netbook, e l'alimentatore di emergenza (se non è disponibile una porta COM, si possono utilizzare anche appositi adattatori, ad es. da USB a seriale. Rivolgersi al proprio rivenditore di computer o all'amministratore).
- L'utensile previsto per aprire il dispositivo di lettura dell'apparecchio di chiusura. Osservare le istruzioni per l'uso del proprio apparecchio di chiusura.
- Il SYSTEM-MASTER che autorizza il vostro impianto/apparecchio di chiusura.



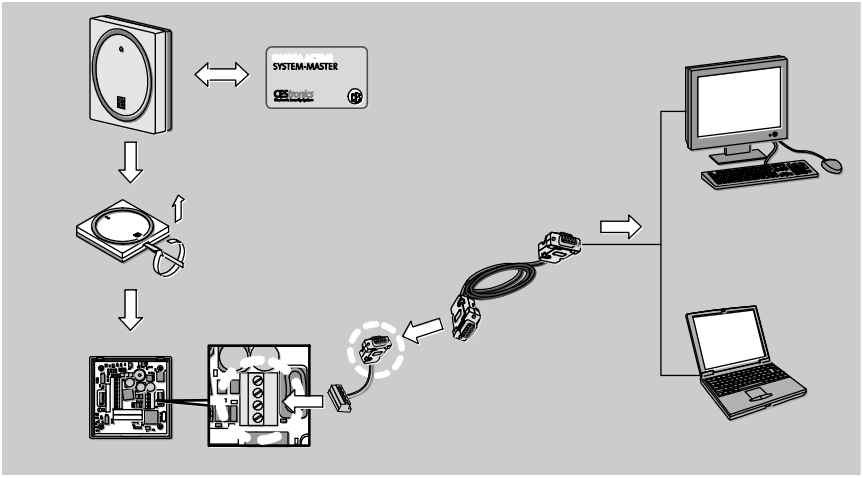
Interfaccia per cilindro di chiusura e ferramenta IES:



Per eseguire l'update firmware sui **terminali a parete**, è necessario anche un cavo adattatore per collegare il cavo seriale del PC con il terminale a parete.

L'alimentatore di emergenza non è necessario per un update firmware del terminale a parete.

Interfaccia per terminale a parete:



Una volta stabiliti tutti i collegamenti necessari, si inizia con l'update firmware:

- Avviare il programma "OMEGA Active Firmware Update" e seguire le istruzioni sullo schermo.
- Cliccare su ***Avanti*** per raggiungere la fase successiva di elaborazione.
- Accertarsi che durante l'update firmware le relative porte/gli apparecchi di chiusura siano aperti.

AVVISO

Possibili perdita di dati e funzionamento anomalo.

- Accertarsi che durante l'update firmware le porte interessate siano aperte.

Durante l'update firmware gli apparecchi interessati non reagiscono.

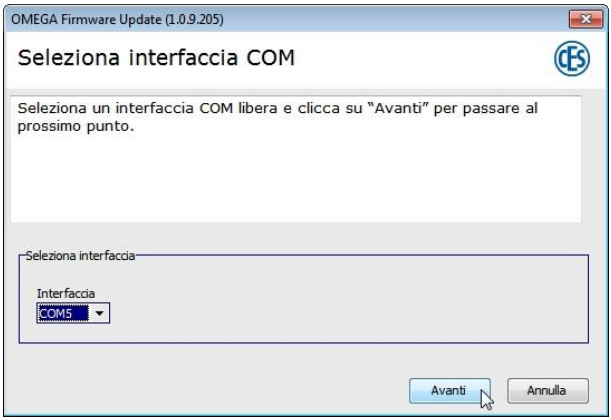
Dati e autorizzazioni disponibili non vengono cancellati dall'update firmware.

AVVISO

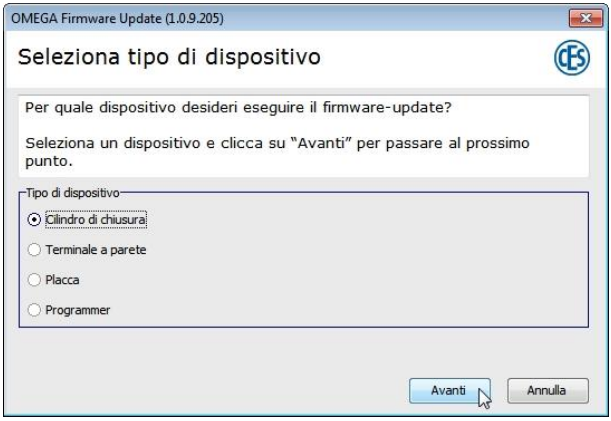
Possibili perdita di dati e funzionamento anomalo degli apparecchi.

- Accertarsi che l'update firmware possa essere svolto senza alcuna interferenza.

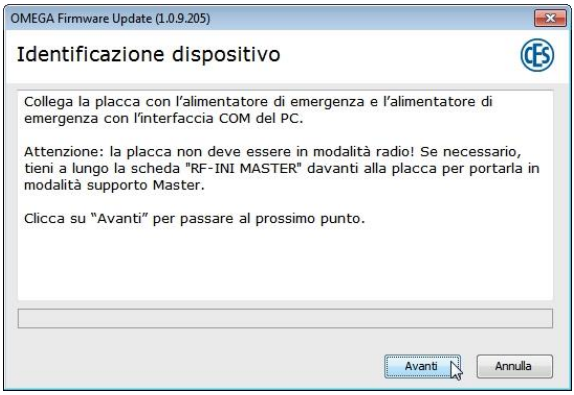
- Selezionare l'interfaccia COM sul proprio PC:



- Selezionare il tipo di apparecchio:

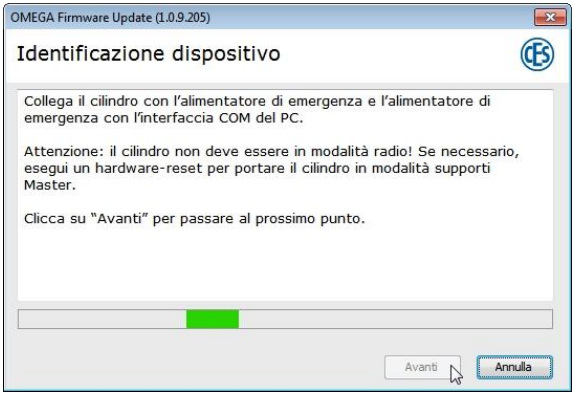


- Collegare l'apparecchio di chiusura con l'alimentatore di emergenza (solo con ferramenta IES e cilindro di chiusura) e con il PC:



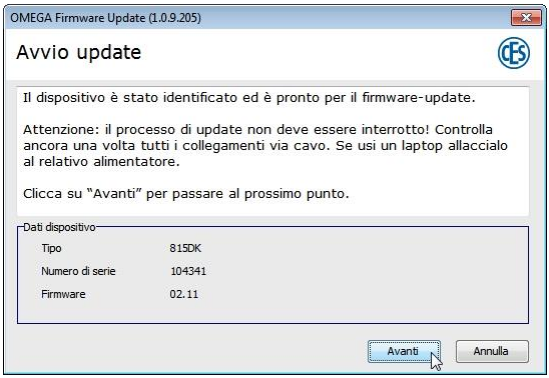
L'apparecchio di chiusura non deve essere in modalità radio per l'update firmware (modalità online). Deve essere in modalità di programmazione manuale (modalità scheda master, modalità offline). Utilizzare le istruzioni di programmazione per l'apparecchio di chiusura per modificare, se necessario, la modalità.

Viene stabilito il collegamento con l'apparecchio di chiusura:



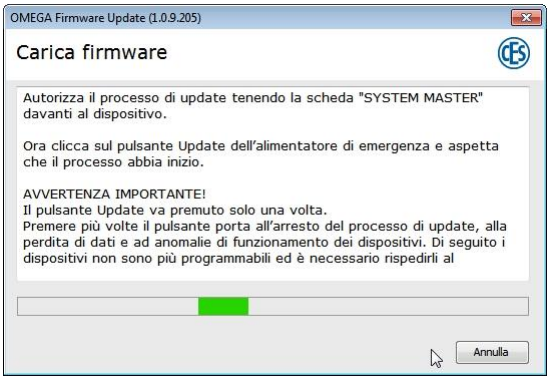
A conferma del collegamento stabilito si accendono i LED verdi sull'apparecchio di chiusura.

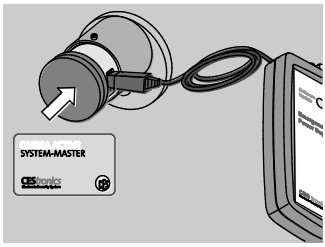
Una volta che il collegamento è stato stabilito e l'apparecchio di chiusura è stato riconosciuto, si ottiene questo messaggio di conferma:



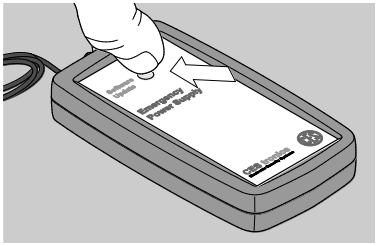
- In caso di mancata visualizzazione di questo messaggio di conferma, verificare le impostazioni del collegamento e correggere gli errori.
- Se necessario, modificare la porta COM impostata.

Il passo successivo è ottenere l'autorizzazione per l'apparecchio di chiusura:





- Autorizzare la procedura di update tenendo il SYSTEM-MASTER davanti all'apparecchio di chiusura.



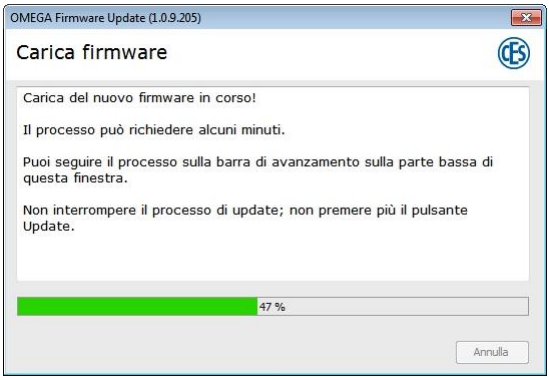
- Premere quindi il pulsante di avvio sull'alimentatore di emergenza, per avviare la procedura di aggiornamento.

Premere soltanto una volta il pulsante di avvio. Se si preme ripetutamente il pulsante, la procedura di update viene annullata.

L'update firmware inizia con il trasferimento dei dati.

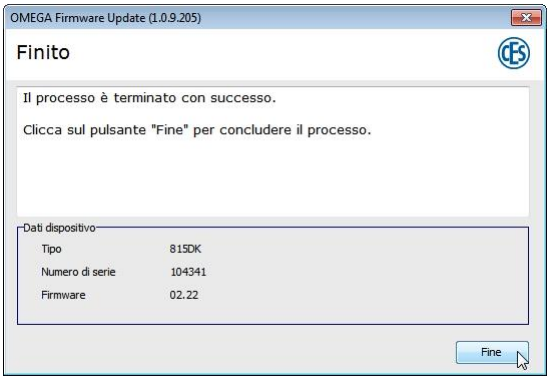
In funzione della quantità di dati e della qualità del trasferimento dati possono occorrere da ca. 5 minuti a 10 minuti.

Dalla barra di avanzamento verde e dall'indicazione percentuale si evince la quantità di dati trasferiti:



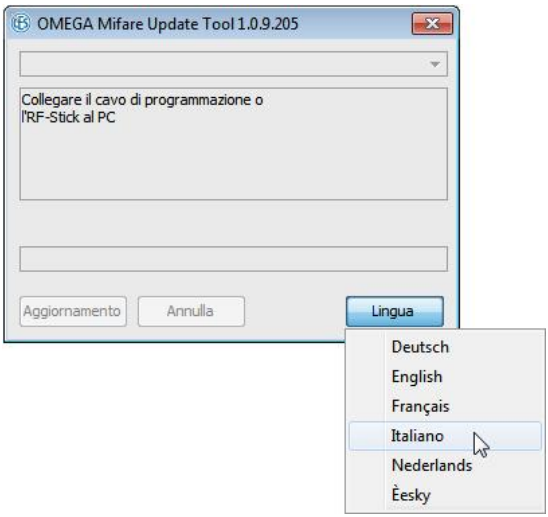
I segnali sull'apparecchio di chiusura cambiano durante il trasferimento dei dati: i LED verdi rimangono accesi mentre i LED rossi segnalano il trasferimento dei dati.

Al termine del trasferimento dei dati compare il seguente messaggio:



- Cliccare su ***Completa*** per completare la procedura.
- Per aggiornare altri apparecchi, cliccare su ***Avanti*** per avviare la procedura dall'inizio.

15.2 Sistemi di chiusura OMEGA Mifare



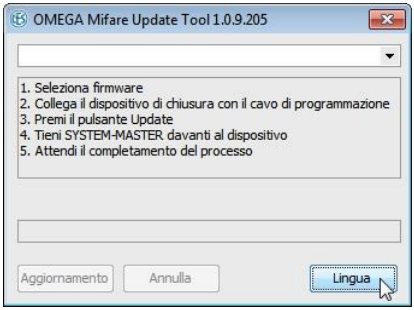
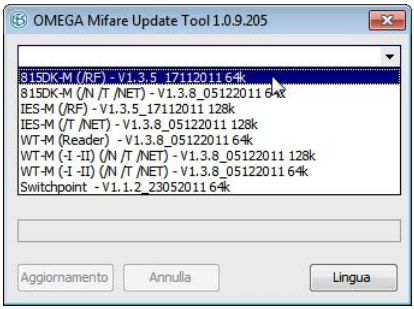
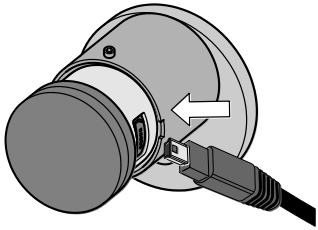
Con il programma "OMEGA Mifare Firmware Update" si possono trasferire update di software del firmware dei cilindri di chiusura.

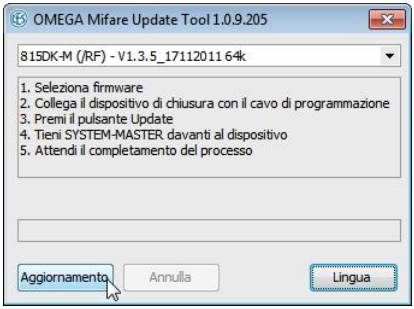
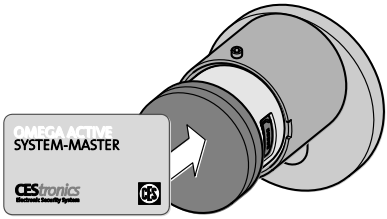
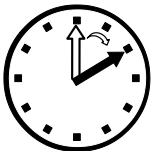
Il programma "OMEGA Mifare Firmware Update" è parte integrante del software OMEGA. Si trova nella directory programmi del software OMEGA. Avviare il programma dal percorso **Start > Programmi > OMEGA.**

Si può impostare a scelta la lingua richiesta, utilizzata per le istruzioni.

Per trasferire update firmware è necessario il cavo di programmazione e il System-Master valido per questo apparecchio di chiusura.

- Per eseguire update firmware, seguire le istruzioni operative durante l'aggiornamento:

1	▸ Collegare il cavo di programmazione al proprio PC.	
2	▸ Selezionare l'apparecchio che richiede un update firmware (nell'esempio: cilindro offline Mifare).	
3	▸ Se necessario, collegare l'apparecchio di chiusura con il cavo di programmazione.	

4	▸ Cliccare su ***Update***. Il trasferimento ha inizio.	
5	▸ Tenere il System-Master davanti all'apparecchio di chiusura, per garantire l'autorizzazione per l'update.	
6	▸ Attendere che il procedimento sia concluso.	

16 Avvertenze su mezzi master o di chiusura

16.1 Perdita di un mezzo master o di chiusura

AVVISO

Una persona non autorizzata potrebbe entrare in possesso di un mezzo master e manipolare così il sistema di chiusura.

- Accertarsi che l'update firmware possa essere svolto senza alcuna interferenza.
- Accertarsi che non finiscano in mano a persone non autorizzate.

AVVISO

In caso di perdita di un mezzo master, chiunque lo reperisse potrebbe manipolare il sistema di chiusura.

In caso di perdita di un mezzo master, far inizializzare l'apparecchio di chiusura solo ad opera di personale CEStronics o di un partner specializzato CEStronics con competenze specifiche in merito al prodotto.

In fase di inizializzazione vengono cancellate tutte le autorizzazioni per questo apparecchio di chiusura.

- In caso di perdita di un mezzo di chiusura rivolgersi ad un partner qualificato.

16.2 Mezzi di chiusura DESFire EV-1

I mezzi di chiusura DESFire EV-1 si possono utilizzare in due modi diversi:

16.2.1 DESFire EV-1 in modo di sicurezza

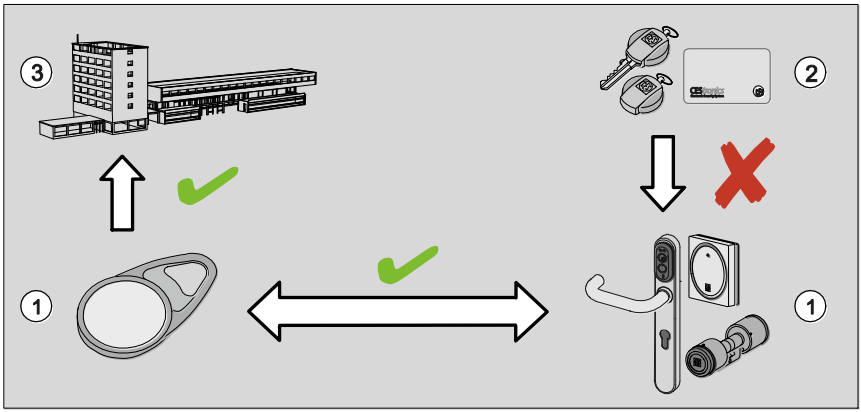
Gli apparecchi di chiusura e i mezzi di chiusura che funzionano nel modo di sicurezza opzionale (1) vengono prodotti esclusivamente da CEStronics e programmati con chiavi individuali e speciale firmware.

Il trasferimento dati tra apparecchio di chiusura e mezzo di chiusura è codificato. Solo i mezzi di chiusura autenticati dall'apparecchio sono autorizzati alla chiusura.

In tal modo è garantita una protezione molto elevata dalle manipolazioni.

Questi apparecchi di chiusura (1) non accettano transponder esterni (2), questi apparecchi di chiusura non reagiscono ai tentativi di chiusura con altri mezzi di chiusura.

Un mezzo di chiusura DESFire EV-1 prodotto da CEStronics e funzionante in modo sicurezza può essere impiegato in altri impianti (3) che necessitano di questo transponder. Si garantisce così la capacità multi-applicativa del mezzo di chiusura.



16.2.2 DESFire EV-1 in modo standard

I mezzi di chiusura che funzionano in modo standard si comportano come transponder ai sensi della norma ISO 14443. Per l'autorizzazione viene utilizzata la UID del mezzo di chiusura.

Se si gestiscono i propri impianti con il software OMEGA, si possono utilizzare entrambe le varianti DESFire EV-1 con il software OMEGA.

17 Abilitazione porte

Questo elenco contiene le porte che devono essere abilitate nel firewall affinché il sistema OMEGA funzioni correttamente.

Applicazione	Servizio	Protocollo/ porta
OmegaServer.exe	Omega-Client	Tcp/9630
OmegaServer.exe	Banca dati	Tcp/9631
OmegaServer.exe	CEMO-NET	Tcp/10001
fbserver.exe	Client banca dati	Tcp/9631
fbserver.exe	Eventi banca dati	Tcp/9636
OmegaActive Service.exe	Omega Active Access Point	Tcp/7000
OmegaActive Service.exe	Banca dati	Tcp/9631
OmegaMifare Service.exe	Omega Mifare Access Point	Tcp/9634
OmegaMifare Service.exe	Banca dati	Tcp/9631
OmegaClient.exe	Banca dati	Tcp/9631
OmegaClient.exe	Eventi banca dati	Tcp/9636
OmegaClient.exe	Xport-Config	Udp u. TCP/ 30718
OmegaClient.exe	Xport-Config	Udp u. TCP/ 22811
OmegaClient.exe	MIfare Access Point Config	Udp 9806

18 Messaggi degli eventi

Di seguito figurano tutti i messaggi degli eventi che vengono protocollati:

18.1 Sistemi di chiusura Mifare

Messaggi degli eventi	Significato
Mezzo non autorizzato	Tentativo di accesso di un mezzo di chiusura non autorizzato
Mezzo autorizzato	Tentativo di accesso di un mezzo di chiusura autorizzato
SYSTEM-MASTER riconosciuto	La programmazione con un SYSTEM-MASTER ha avuto inizio
SYSTEM-MASTER programmazione	Programmazione con un SYSTEM-MASTER in corso
SYSTEM-MASTER cancellare	L'autorizzazione per un SYSTEM-MASTER è stata cancellata
SYSTEM-MASTER fine programmazione	La programmazione con un SYSTEM-MASTER è stata conclusa
PROGRAM-MASTER riconosciuto	La programmazione con un PROGRAM-MASTER ha avuto inizio
Programmazione mezzo avviata	Programmazione con un PROGRAM-MASTER in corso
Programmazione mezzo conclusa	La programmazione con un PROGRAM-MASTER è stata conclusa
PROGRAM-MASTER fine programmazione	La programmazione con un PROGRAM-MASTER è stata conclusa
TIME-MASTER avvio	La programmazione con un TIME-MASTER ha avuto inizio
TIME-MASTER fine	La programmazione con un TIME-MASTER è stata conclusa
RF-INI-MASTER riconosciuto	La programmazione con un RF-INI-MASTER ha avuto inizio
RF-INI-MASTER programmazione	Programmazione con un RF-INI-MASTER in corso
RF-INI-MASTER fine programmazione	La programmazione con un RF-INI-MASTER è stata conclusa

Scrittura dati log fallita	Impossibile registrare i file di log
Apertura di emergenza	È stata effettuata un'apertura di emergenza
Orologio regolato	L'orologio è stato regolato di nuovo
Reset CPU	È stato effettuato un reset CPU dell'apparecchio di chiusura (riavvio), i dati restano invariati
Reset dati	È stato effettuato un reset dati: l'apparecchio di chiusura è stato riprogrammato
Nuova batteria rilevata	È stata inserita una nuova batteria
Commutazione su apertura permanente	L'apparecchio di chiusura è stato commutato con un apparecchio di programmazione nello stato "apertura permanente"
Commutazione su chiusura permanente	L'apparecchio di chiusura è stato commutato con un apparecchio di programmazione nello stato "chiusura permanente"
Motore bloccato	Il motore dell'apparecchio di chiusura si blocca
Avvertimento batteria apparecchio	La tensione della batteria dell'apparecchio di chiusura è bassa
Necessaria sostituzione batteria apparecchio di chiusura!	Occorre sostituire la batteria dell'apparecchio di chiusura (tensione troppo bassa)
Programmazione avviata	Programmazione con un PROGRAM-MASTER in corso
Programmazione conclusa	La programmazione con un PROGRAM-MASTER è stata conclusa
Programmazione annullata	La programmazione con un PROGRAM-MASTER è stata annullata
Fine funzione Office (tempo)	Il tempo Office programmato è scaduto
Inizio funzione Office	Il tempo Office programmato ha inizio
Fine funzione Office (utente)	Un mezzo di chiusura autorizzato si è scollegato

18.2 Sistemi di chiusura ACTIVE

Messaggi degli eventi	Significato
Antenna?	Possibile danno all'antenna
Accesso non utilizzato	Il transponder valido è stato letto ma non è stato aperto
Motore bloccato (innestare)	Bloccaggio meccanico
Motore bloccato (disinnestare)	Bloccaggio meccanico
Reset CPU	È stato effettuato un reset CPU dell'apparecchio di chiusura (riavvio), i dati rimangono invariati
Reset di dati	È stato effettuato un reset di dati: l'apparecchio di chiusura è stato riprogrammato
Comando errato Masterkey	È stato utilizzato un master sconosciuto
SYSTEM-MASTER avviato	L'unico master system è stato avviato
SYSTEM-MASTER concluso	Il master system è stato concluso
PROGRAM-MASTER avviato	Il program master è stato avviato
PROGRAM-MASTER concluso	Il program master e i mezzi asserviti sono stati conclusi
PROGRAM-MASTER di tutti i mezzi concluso	Solo i mezzi asserviti sono stati conclusi
RELEASE-MASTER avviato	Master per abilitazione permanente avviato
RELEASE-MASTER concluso	Master per abilitazione permanente concluso
BLOCK-MASTER avviato	Master per bloccaggio permanente avviato
BLOCK-MASTER concluso	Master per bloccaggio permanente concluso
Mezzo di chiusura avviato	Mezzo di chiusura avviato
Mezzo di chiusura concluso	Mezzo di chiusura concluso
Tutti i mezzi di chiusura avviati	Tutti i mezzi di chiusura (di tutti i program master) conclusi
Mezzo di chiusura valido (errore RTC)	L'apparecchio di chiusura ha perso l'orario. Se riconosce un mezzo di chiusura con autorizzazione 24h, abilita l'accesso anche senza orario.
Avvio programmatore	La procedura di programmazione è stata avviata da un apparecchio di programmazione
Inizializzazione radio	Il modo online è stato attivato
Cambiamento orario ora legale-ora solare	Cambiamento orario dall'ora legale all'ora solare

Cambiamento orario ora solare -> ora legale	Cambiamento orario dall'ora solare all'ora legale
Stato avvio tempo abilitazione	Abilitazione permanente attivata
Stato avvio tempo di bloccaggio	Bloccaggio permanente attivato
Stato avvio comando a tempo	Comando tramite lista autorizzazioni
Durata avvio abilitazione	Abilitazione avviata tramite profili temporali
Durata avvio tempo di bloccaggio	Bloccaggio avviato tramite profili temporali
Durata avvio comando liste	Comando tramite profili temporali
Mezzo di chiusura non autorizzato	Non autorizzato su questo apparecchio
Mezzo di chiusura non valido (profilo temporale)	Attualmente non autorizzato
Mezzo di chiusura valido	Accesso possibile
Mezzo di chiusura non valido (errore RTC)	L'apparecchio di chiusura ha perso l'orario e non riesce a decidere se il mezzo di chiusura non è valido.
Mezzo di chiusura non disponibile	Processo di lettura senza mezzo di chiusura
Avvertimento batteria mezzo di chiusura	La chiave necessita di una batteria nuova
Errore RTC	Orario spostato
TIME-Master avviato	TIME-Master avviato
TIME-Master concluso	TIME-Master concluso
TIME-Master impiegato	Nuova durata abilitazione programmata
Avvertimento batteria apparecchio	L'apparecchio necessita di una batteria nuova
Tentativo di accesso in stato di bloccaggio	Tentativo di apertura durante un bloccaggio permanente
Tentativo di accesso durante il bloccaggio	Tentativo di apertura durante un bloccaggio tramite profilo temporale
RF-TRACE-MASTER	Diagnosi radio avviata

Inizio funzione Office	Inizio funzione Office
Fine funzione Office (utente)	L'utente ha terminato la funzione Office
Fine funzione Office (tempo)	La durata di Office è scaduta e l'apparecchio ha smesso di funzionare
RF-STICK MASTER avviato	RF-STICK MASTER avviato con successo
RF-STICK MASTER concluso	RF-STICK MASTER concluso con successo
RF-STICK MASTER impiegato	RF-STICK MASTER impiegato con successo
Programmazione avviata	Programmazione avviata
Programmazione conclusa	Programmazione conclusa
Programmazione annullata	Programmazione annullata
Abilitazione temporanea programmata	Abilitazione temporanea programmata
Accesso abilitazione temporanea	Abilitazione temporanea autorizzata
Abilitazione temporanea non utilizzata	Abilitazione temporanea non utilizzata
Abilitazione temporanea richiesta	Abilitazione temporanea richiesta

18.3 Sistemi di chiusura CEMO-NET

Messaggi degli eventi	Significato
Avvio modalità notturna	Avvio modalità notturna
Fine modalità notturna	Fine modalità notturna
Avvio modalità diurna	Avvio modalità diurna
Fine modalità diurna	Fine modalità diurna
Avvio modalità porta aperta	Avvio modalità porta aperta
Fine modalità porta aperta	Fine modalità porta aperta
Avvio modalità porta chiusa	Avvio modalità porta chiusa
Fine modalità porta chiusa	Fine modalità porta chiusa
Porta sbloccata	Porta sbloccata
Porta bloccata	Porta bloccata
Porta aperta	Porta aperta
Porta chiusa	Porta chiusa
Cemo-Reset	CEMO è stato resettato
Guasto Cemo	Guasto Cemo
Avvio task Cemo	Comunicazione CEMO avviata
Stop task Cemo	Comunicazione CEMO arrestata
Avvio modalità diurna standard	Avvio modalità diurna standard
Avvio modalità notturna standard	Avvio modalità notturna standard
Funzionamento automatico on	Funzionamento automatico on
Funzionamento automatico off	Funzionamento automatico off
Chiave inserita	Chiave inserita
Chiave estratta	Chiave estratta

19 Comandi di configurazione CEMO

I comandi di configurazione del cilindro motore configurano il cilindro adeguandolo ad eventuali caratteristiche peculiari della porta.

La modifica dei parametri riportati di seguito è necessaria soltanto in casi eccezionali (ad es. adeguamenti in caso di prima installazione).

AVVISO

Possibilità di funzionamento anomalo del cilindro motore.

- Prima di apportare modifiche alla configurazione, informarsi presso il nostro Service in merito ai possibili effetti.

I valori variabili sono contrassegnati dalle lettere „[***x***]"

- Utilizzare i valori indicati privi di parentesi.

I comandi di configurazione sono uguali per tutte le applicazioni e tutti i sistemi operativi (Windows XP™ e Windows 7™) a prescindere dallo svolgimento della configurazione tramite Telnet o Hyperterminal.

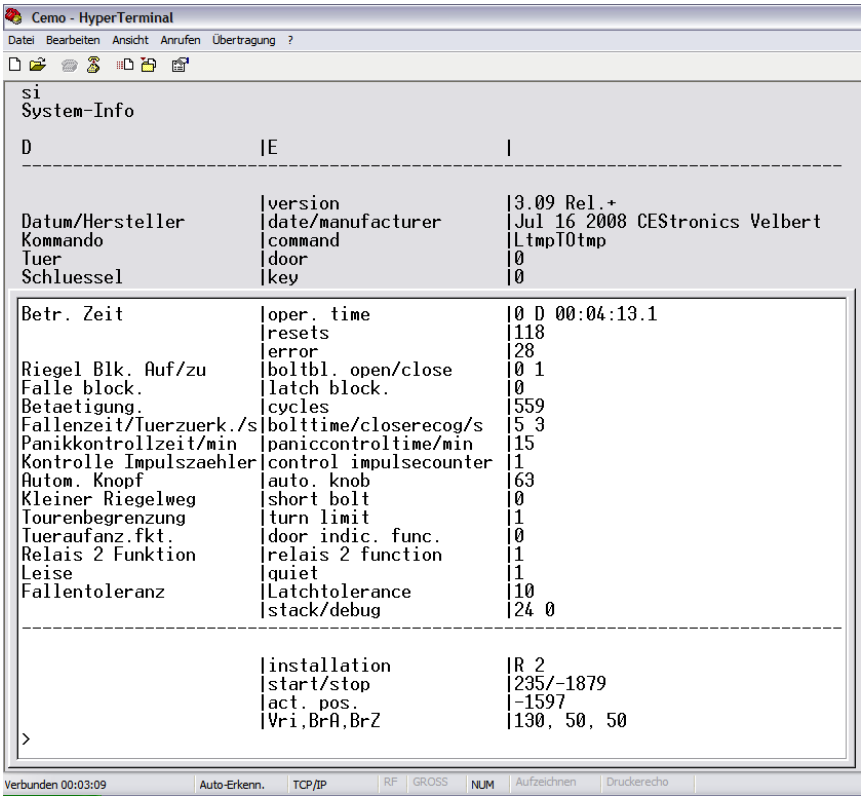
19.1 Reset contatori

Comando/Voce immessa	Significato
sc	Con questo comando vengono resettati tutti i contatori del sistema sullo "0". Ciò ha senso, ad esempio, in caso di sostituzione di una serratura.

19.2 Informazioni di sistema

Comando/Voce immessa	Significato
si	Output delle informazioni di sistema in italiano e inglese

Di seguito è raffigurata la maschera visualizzata dopo l'esecuzione del "comando si" nell'Hyperterminal (solo con Windows-XP™):



19.3 Spiegazione delle voci

Italiano	English	Spiegazione
Versione	Version	Versione attuale del programma
Data/ Produttore	date/ manufacturer	Data del programma e produttore
Comando	command	Comando impartito ed eseguito nell'unità di comando: L: bloccata TDO: apertura permanente porta U: sbloccata
Porta	door	Stato porta 0: chiusa 1: aperta
Chiave	key	Stato chiave 0: non inserita 1: inserita
Tempo di funzionamento	oper. time	Tempo di funzionamento dall'ultima attivazione: giorni, ore, minuti, secondi
Reset	resets	Riavvii eseguiti dall'apparecchio
Error	error	Anomalie che sono state segnalate all'utente

Bloc. chiavistello aperto/chiuso	boltbl. open/close	Bloccaggi chiavistello verificati dall'apparecchio in direzione "aperto" e "chiuso"
Bloc. saliscendi	latch block.	Bloccaggi del saliscendi verificati dall'apparecchio
Comandi	cycles	Numero di comandi dall'installazione dell'apparecchio
Durata saliscendi/ Ricon. porta chiusa/s	bolttime/ closerecog/s	Tempo attualmente impostato durante il quale il saliscendi rimane ritirato se la porta non viene aperta. Tempo di riconoscimento porta chiusa che deve trascorrere dalla chiusura della porta fino al bloccaggio.
Durata controllo panico	Paniccontrol-time	Tempo attualmente impostato durante il quale il bloccaggio della porta viene controllato in esercizio di panico.
Controllo contaimpulsi	count	Stato dell'impostazione speciale (1 = attivo, solo con versioni hardware a partire da 1.2007)
Pomolo autom.	auto. knob	Soglia impostata entro la quale una rotazione manuale del pomolo viene riconosciuta come tale.

Corsa breve chiavistello	short bolt	Tipo di serratura impostato 0: serratura normale 1: serratura atipica
Limitazione giri	turn limit	1: la serratura funziona con un numero fisso di giri 0: la serratura funziona senza un numero fisso di giri
Fatt. visual. porta	door indic. fct.	"1" significa che lo stato della porta viene inoltrato direttamente alla visualizzazione porta aperta. "0" indica una visualizzazione ritardata in fase di chiusura. Facendo ricorso ai valori compresi tra "2" e "255" viene impostata la durata di attivazione del relè.
Funzione relè 2	Relais function 2	Stato attivo del relè 2 0: errore invertito 1: errore normale 2: il relè si comporta come un contatto chiavistello
Tolleranza saliscendi	latchtolerance	Tolleranza in posizione nominale del saliscendi. Incrementando il valore è possibile azionare serrature le cui corse di saliscendi presentano lievi variazioni
Piano	quiet	Il saliscendi viene ritirato lentamente per ottenere una corsa più silenziosa.

stack/debug	stack/debug	Dati interni
installation	installation	Geometria della serratura: pos. di montaggio sin./dx., numero giri sin./dx., esercizio panico e relativa corsa
start/stop	start/stop	Saliscendi e posizione di arresto
act. pos.	act. pos.	Posizione attuale del comando
Vri,BrA,BrZ	Vri,BrA,BrZ	Valori interni

19.3.1 Reset del sistema

Comando/Voce immessa	Significato
sr	Questo comando consente di riavviare il sistema senza dover disattivare la tensione.

19.3.2 Limitazione giri serratura

Comando/Voce immessa	Significato
Wb[x]	Questo parametro indica se si tratti di una serratura con giri a cifra intera. In modalità di inizializzazione il parametro viene impostato automaticamente e, di norma, non deve essere modificato. Il parametro viene visualizzato in modo conforme all'impostazione nelle informazioni di sistema, alla voce "Limitazione giri serratura".

19.3.3 Tolleranza saliscendi

Comando/Voce immessa	Significato
We[xxx]	Il cilindro motore pone a confronto valori nominali e valori effettivi. In particolar modo nel caso del saliscendi, le tolleranze per il corretto funzionamento di alcune serrature sono molto ridotte a causa del notevole effetto leva. Altre serrature, invece, modificano leggermente la propria corsa durante il funzionamento, fattore che può essere interpretato come guasto dal cilindro motore. Ciò si evidenzia dai ripetuti movimenti di discesa e risalita del chiavistello a porta aperta. La tolleranza è impostata come sempre su un valore molto basso (10). In caso di serrature problematiche questo valore di tolleranza può essere incrementato ma non eccessivamente. Un valore di max. 50 dovrebbe essere sufficiente. **Attenzione:** il valore non può mai essere superiore al valore iniziale della serratura (v. grafico a pag. 249, ***Start/stop*** parametri).

Parametro	**Intervallo dei valori**	**Valore di default**
[xxx]	<= 50 <= Valore iniziale della serratura	10

19.3.4 Regolazione del tempo di apertura porta

Comando/Voce immessa	Significato
Wf[xxx]	La durata della tenuta del saliscendi può essere indicata in secondi. Il valore numerico desiderato viene inserito in sostituzione di [xxx]. L'intervallo dei valori va da 1 a 255. Il valore di default è 10. Il parametro viene visualizzato in modo conforme all'impostazione nelle informazioni di sistema, alla voce "Durata saliscendi".

Parametro	Intervallo dei valori	Valore di default
[xxx]	[1, 255]	10

19.3.5 Impostazione della soglia per l'azionamento del pomolo

Comando/Voce immessa	Significato
Wm[xxx]	Può essere indicata la soglia di sensibilità in caso di azionamento manuale del pomolo. Il valore numerico desiderato viene inserito in sostituzione di [xxx]. L'intervallo dei valori va da 32 a 255 e 0. Il valore di default è "32". Quanto più è alto il numero, tanto meno sensibile diventa il riconoscimento. "0" disattiva il riconoscimento. Il parametro viene visualizzato in modo conforme all'impostazione nelle informazioni di sistema, alla voce "Pomolo autom.".

Parametro	Intervallo dei valori	Valore di default
[xxx]	[32, 255] e 0	32

19.3.6 Impostazione del tempo di riconoscimento porta chiusa

Comando/Voce immessa	Significato
Wt[xxx]	Il tempo di attesa dalla chiusura della porta fino al bloccaggio può essere indicato in secondi. Il valore numerico desiderato viene inserito in sostituzione di [xxx]. L'intervallo dei valori va da 1 a 255. Il parametro viene visualizzato in modo conforme all'impostazione nelle informazioni di sistema, alla voce "Ricon. porta chiusa".

Parametro	Intervallo dei valori	Valore di default
[xxx]	[1, 255]	6

19.3.7 Impostazione della durata controllo panico

Comando/Voce immessa	Significato
Wp[xxx]	La durata di controllo del bloccaggio nell'esercizio di panico può essere indicata in minuti. Il valore numerico desiderato viene inserito in sostituzione di [xxx]. L'intervallo dei valori va da 1 a 255. Il valore di default è 15. "0" disattiva il controllo. Si prega di osservare che l'usura della serratura aumenta riducendo la durata. Il parametro viene visualizzato in modo conforme all'impostazione nelle informazioni di sistema, alla voce "Durata controllo panico/min".

Parametro	Intervallo dei valori	Valore di default
[xxx]	[1, 255]	15

19.3.8 Impostazioni della durata per il contatto porta e comando di un azionamento porta

Comando/Voce immessa	Significato
Wk[xxx]	**Impostazione = 0:** il contatto porta viene visualizzato senza ritardo sul relè 1 (VZ) (valore di default) non appena il saliscendi viene ritirato o il contatto porta aperto. Il relè 1 (VZ) ritorna in ritardo in posizione di riposo, valore di default 6 sec. ± 1 sec. di tolleranza dopo il riconoscimento del contatto porta. **Impostazione = 1:** il relè commuta subito dalla sua posizione di riposo, senza ritardo, appena il saliscendi viene ritirato o il contatto porta viene aperto. Il relè ritorna senza ritardo in posizione di riposo. **Impostazione > 1:** di default il relè commuta subito dalla sua posizione di riposo, senza ritardo, appena il saliscendi viene ritirato o il contatto porta viene aperto. Il relè ritorna in ritardo in posizione di riposo, in secondi, a seconda del valore preimpostato [XXX] dopo il riconoscimento del contatto porta. Con la chiusura del contatto porta il relè si disattiva di nuovo. Il parametro viene visualizzato in modo conforme all'impostazione nelle informazioni di sistema, alla voce "Fatt. visual. porta". A partire dalla versione di software 3.07 è anche

	possibile comandare direttamente un comando elettrico porta. A questo scopo viene indicato in secondi (2-255), come parametro per "wk", il tempo richiesto per il comando porta. Il relè della porta aperta si attiva non appena il saliscendi viene ritirato. Al termine del periodo di tempo impostato, il relè si disattiva e il comando porta può chiudere. In caso di azionamento con chiave o pomolo la funzione non viene attivata per ragioni di sicurezza.	
Parametro	**Intervallo dei valori**	**Valore di default**
[xxx]	[2, 255]	0

19.3.9 Impostazione di un riconoscimento serratura atipico

Comando/Voce immessa	Significato
Wr[x]	Quasi tutte le serrature hanno una corsa del chiavistello maggiore rispetto a quella del saliscendi. Il cilindro motore parte da questo presupposto nel processo di inizializzazione. In pochissime serrature (ad es. serrature solo a chiavistello) questo presupposto non si verifica e la corsa del saliscendi è maggiore di quella del chiavistello. Queste serrature si possono inizializzare soltanto se il riconoscimento serratura viene impostato su 1 (x = 1) prima del processo di inizializzazione. L'impostazione di default è 0. Il parametro viene visualizzato in modo conforme all'impostazione nelle informazioni di sistema, alla voce "Corsa breve chiavistello".

Parametro	Intervallo dei valori	Valore di default
[xxx]	[0, 1]	0

19.3.10 Impostazione di un valore attivo per il relè 2

Comando/Voce immessa	Significato
Ws[x]	La funzione del secondo relè può essere modificata con questa funzione. È possibile invertire l'indicatore di guasto standard. Ciò assicura, ad esempio, la possibilità di rilevare una caduta di tensione come guasto. Immettendo lo 0 (x = 0) il relè è normalmente attivo e si disattiva soltanto in caso di guasto. L'impostazione di default è 1. Il parametro viene visualizzato in modo conforme all'impostazione nelle informazioni di sistema, alla voce "Relè di guasto attivo". A partire dalla versione di software 3.07 si può utilizzare il relè per visualizzare lo stato "Bloccata" della serratura. L'immissione del valore "2" attiva questa funzione. Si può così sostituire un contatto chiavistello. Si prega di osservare che, nel caso di serrature di panico, lo stato del chiavistello generato dal cilindro motore può scostarsi dallo stato del chiavistello della serratura se la porta non viene aperta in caso di comando di panico.

Parametro	Intervallo dei valori	Valore di default
[xxx]	[0, 2]	1

19.3.11 Corsa silenziosa

Comando/Voce immessa	Significato	
WI[x]	Nelle serrature molto scorrevoli si possono produrre rumori più forti durante la fase di ritiro del saliscendi. Questi rumori possono essere ridotti con l'impostazione "Piano" (x = 1).	
Parametro	**Intervallo dei valori**	**Valore di default**
[xxx]	[0, 1]	1

19.3.12 La funzione "Help"

Il cilindro motore è dotato di una piccola guida. Se si immette il simbolo "***?***" vengono visualizzati tutti i comandi possibili con una breve spiegazione. Se il comando inserito non viene compreso, si rimanda sempre alla guida.

In tal caso la risposta del cilindro motore è: CmdErr? "?" = Help!

20 Dati tecnici

Requisiti del sistema	• PC attuale (Desktop-PC, Netbook, Laptop) con sistema operativo Windows XP™, Windows 7™, Windows Server 2003™, Windows Server 2008™, velocità del processore min. 1 GHz, min. 1 GB RAM, spazio libero di memoria del disco rigido min. 1 GB. • Carta di rete con verbale TCP/IP. • Una rete TCP/IP esistente funzionante. • Drive CD-ROM per installazione di software mediante supporto dati. • Internet-Browser per installazione tramite menù CD. • Schermo con minima risoluzione 1024 X 768 Pixel. • Minimo un apparecchio di chiusura (cilindro di chiusura, ferramenta, terminal da parete, cilindro per motori). • Una licenza valida per Software-Suite.

Requisiti di sistema opzionali	• Porta COM libera (SUB-D) per esercizio dell'apparecchio di corrente d'emergenza. • Uno o due allacciamenti USB liberi per l'utilizzo dello stick RF e/o Desktop Reader. • Un collegamento Internet esistente per l'utilizzato del supporto rapido OMEGA
Numero mezzi di chiusura	Mass. 5.000 mezzi di chiusura per impianto
Numero cilindro per motori	Mass. 5.000 cilindri per motori per impianto
Numero apparecchi di chiusura	Mass. 5.000 apparecchi di chiusura per impianto
Numero Access Points	Mass. 500 per impianto
Numero apparecchi di programmazione	Illimitato
Numero collegamenti	Illimitato
Numero profili temporali nella funzione office	Mass. 32
Numero mezzi master	1 × master di sistema; 10 × master di programma; 10 × RF-Stick-Master
Numero giorni speciali	Mass. 100 per impianto

Numero timer CEMO	Illimitato
Numero profili temporali	Mass. 29 per impianto Cad. 1 profilo di rilascio e cad. 1 profilo temporale di bloccaggio per ogni apparecchio di chiusura
Numero finestra di profilo temporale al giorno	Mass. 3
Numero profili temporali	Mass. 29 per impianto
Numero eventi	Illimitato
Tempo di memoria per Journal	365 giorni (FIFO)
Numero utenti	Illimitato
Grandezza file per Export/Import	Illimitato

21 Spiegazione dei termini importanti

Impianto	In un impianto sono riassunti tutti i componenti necessari per amministrare un impianto di chiusura. Un impianto è composto da utenti, profili temporali, mezzi di chiusura, apparecchi di chiusura e piani di chiusura
Access Point	Crea tramite un percorso radio il collegamento fra apparecchi di chiusura OMEGA e la centrale preposta.
Menù di lavoro	L'ambiente grafico di lavoro in cui eseguite i vostri lavori.
Utente	Gli utenti hanno le autorizzazioni d'accesso per determinati apparecchi di chiusura, entro determinati profili temporali.
Superficie dell'utente	Il vostro ambiente che vedete dopo la registrazione nell'OMEGA-Client.
Amministrazione dell'utente	Potete munire diversi utenti dell'OMEGA-Client di determinate autorizzazioni individuali.
Desktop Reader	Con il Desktop Reader opzionale potete far leggere i vostri mezzi di chiusura e master, non c'è più bisogno di digitare manualmente i dati necessari. Vedere anche pagina 185.

Tempi di rilascio	In tempi di rilascio i vostri apparecchi di chiusura concedono l'accesso a tutti. Non si ha bisogno di mezzi di chiusura.
Modo radio	I vostri apparecchi di chiusura non lavorano in condizione di fornitura nel modo radio. Avete bisogno della carta opzionale RF-INI-MASTER, per programmare i vostri apparecchi di chiusura per il modo radio.
Raggio d'azione della radio	La distanza utile per il sicuro trasferimento di dati.
Apparecchi	I vostri apparecchi di chiusura e cilindri per motori che aprono e chiudono le vostre porte.
GUI	Graphical User Interface = La superficie dell'operatore su cui date le vostre immissioni.
Attrezzatura di lettura	L'attrezzatura di lettura è montata nei vostri apparecchi di chiusura. Riconosce mezzi di chiusura. Nel WT-A-II è collocata l'attrezzatura di lettura per le applicazioni di sicurezza e può essere piazzata a una distanza mass. di tre metri.

Mezzi master	Mezzi opzionali per la programmazione dei vostri apparecchi di chiusura. Nel sistema OMEGA Mifare ci sono due tipi di mezzi master, SYSTEM-MASTER e PROGRAM-MASTER. Le carte opzionali transponder hanno pure lo stato mezzo master.
Barra menù	La barra menù orizzontale superiore nella superficie dell'utente.
Funzione Office	La funzione Office è una funzione supplementare opzionale con cui potete azionare il vostro apparecchio di chiusura secondo il vostro fabbisogno nello stato „Apertura permanente". Vedere pagina 105.
Server OMEGA	Il server OMEGA è componente centrale del sistema OMEGA, organizza l'accesso agli apparecchi di chiusura e amministra tutti i file.
Apparecchio di programmazione CP100	Apparecchio opzionale per allacciamento al software OMEGA. L'apparecchio non viene più prodotto, però, si può continuare a usarlo.
RF-INI-Master	Una carta master opzionale. Questa carta mette i vostri apparecchi di chiusura nel modo radio. Dapprima dovete mettere i vostri apparecchi di chiusura con RF-INI-Master nel modo radio, perché altrimenti non è possibile una trasmissione radio degli apparecchi di chiusura.

RF-INI-Master	Una carta master opzionale. Dapprima dovete mettere i vostri apparecchi di chiusura con RF-INI-Master nel modo radio, altrimenti non è possibile una trasmissione radio degli apparecchi di chiusura.
RF-TRACE-Master	Una carta master opzionale. Con questa carta potete controllare la qualità della vostra trasmissione radio.
RF-Stick	Sostituisce l'apparecchio di programmazione CP100. Con RF-Stick potete programmare manualmente senza filo i vostri apparecchi di chiusura. Vedere anche pagina 157.
RF-STICK-MASTER	Ogni apparecchio di chiusura deve essere autorizzato per la programmazione con RF-Stick. L'autorizzazione viene eseguita con RF-STICK-MASTER.
Impianto di chiusura	Vedere „Impianto"
Apparecchi di chiusura	I vostri apparecchi di chiusura che aprono e chiudono le vostre porte e sistemi di porte.
Mezzo di chiusura	Mezzo con cui potete sbloccare e bloccare i vostri apparecchi di chiusura. Autorizzare i mezzi di chiusura come una chiave per determinati accessi.

Piano di chiusura	Un piano di chiusura si basa su profili temporali. In un piano di chiusura vengono creati i collegamenti fra profili temporali, apparecchi di chiusura, mezzi di chiusura e utenti autorizzati.
Giorni speciali	I giorni speciali sono i giorni divergenti dal profilo temporale, per es. nelle fiere, giorni di visite ecc.
Tempi di bloccaggio	I tempi di bloccaggio rifiutano l'accesso a chiunque. Anche con un mezzo di chiusura autorizzato non si può creare un accesso.
SYSTEM-MASTER	Mezzo master opzionale, con cui potate autorizzare PROGRAM-MASTER per il sistema. Per ogni sistema c'è esattamente un SYSTEM-MASTER.
Transponder	Un transponder è un mezzo di comunicazione o di controllo senza fili, che percepisce segnali in arrivo e a cui risponde automaticamente.
Profilo temporale	In profili temporali immettete i vostri tempi d'apertura, per es. dalle ore 08:00 alle ore 17:00.

22 Eliminare gli errori

Problema	Possibile causa e rimedio
Non ottengo nessun collegamento ai miei apparecchi	***Le vostre linee di comunicazione sono danneggiate meccanicamente o interrotte.*** ▸ Controllate la vostra installazione per accertare interruzioni o collegamenti difettosi. ▸ Controllate il passaggio della vostra linea con strumenti di misura adeguati. ▸ Controllare la funzione impeccabile della parte di rete della spina dell'Access Point. ▸ Controllare la segnalazione dei XPort-LED nell`Access Point. ▸ Eliminare le interruzioni o danni constatati. ▸ Nel caso di danni meccanici lasciate riparare i vostri apparecchi difettosi dal vostro partner specializzato CEStronics.
	L'alimentazione di tensione e/o l'allacciamento di rete mancano nell`Access Point. ▸ Controllare gli allacciamenti. ▸ Creare gli allacciamenti mancanti.
	L'alimentazione di tensione e/o gli allacciamenti di rete mancano nei cilindri per motori. ▸ Controllare gli allacciamenti. ▸ Creare gli allacciamenti mancanti.

Non ho alcun collegamento con i miei apparecchi	***Il raggio d'azione della radio fra Access Point e i vostri apparecchi di chiusura sono superati.*** ▸ Ridurre la distanza verso i vostri apparecchi di chiusura. ▸ Controllare la qualità della trasmissione radio con la carta master opzionale RF-TRACE-Master.
	I vostri apparecchi di chiusura non ricevono alimentazione di tensione. ▸ Controllate l'alimentazione di tensione dei vostri apparecchi di chiusura. ▸ Create l'alimentazione di tensione dei vostri apparecchi di chiusura. ▸ Per creare l'alimentazione di tensione leggere le istruzioni per l'uso dei vostri apparecchi di chiusura. ▸ Se le batterie dei vostri apparecchi di chiusura sono vuote, sostituitele. ▸ Per il cambio delle batterie leggete le istruzioni per l'uso dei vostri apparecchi di chiusura.
	Il software OMEGA non è configurato correttamente. Il vostro PC non funziona impeccabilmente. ▸ Controllate la regolazione del server OMEGA (stato, ecc.). ▸ Controllate la funzione impeccabile del software (installazione senza difetti, manovrabilità, effettuabilità delle diverse funzioni, esercizio server). ▸ Controllare se ci sono errori nella vostra programmazione.

Non ho alcun collegamento con i miei apparecchi	▸ Eliminate se necessario errori di programmazione. ▸ Controllare la funzione impeccabile del vostro PC. ▸ Se non potete controllare voi stessi la funzione libera da errori, rivolgetevi al vostro commerciante specializzato per PC.
	I vostri apparecchi di chiusura non lavorano nel modo radio. ▸ Utilizzate la carta master opzionale RF-INI-MASTER per mettere i vostri apparecchi di chiusura nel modo radio.
	RF-Stick non è installato in modo impeccabile. ▸ Controllate se il driver necessario è stato installato in maniera impeccabile (vedere pagina 157 segg.). ▸ Controllate se RF-Stick è collegato con il server OMEGA (LED verde nel RF-Stick si illumina)
	Il raggio d'azione della radio fra RF-Stick i vostri apparecchi di chiusura è superato o ci sono ostacoli nel percorso radio. ▸ Ridurre la distanza fra RF-Stick e apparecchio di chiusura. ▸ Ridurre gli ostacoli fra RF-Stick e apparecchio di chiusura.
	RF-STICK-MASTER non è configurato. ▸ Autorizzate RF-STICK-MASTER nel vostro apparecchio di chiusura (vedere pagina 157 segg.).

Ricevo nel pannello di guida CEMO l'avviso „guasto"	***La porta è danneggiata meccanicamente o bloccato.*** ▸ Eliminare l'errore alla porta. ***C'è un'interruzione nel sistema elettrico.*** ▸ Localizzare ed eliminare l'errore elettrico. ▸ Azionare il cilindro per motori nel pomolo per ripristinare il guasto.

▸ Se il difetto nonostante ciò non si lascia eliminare, rivolgetevi al vostro partner specializzato.

23 Indice delle voci

A

Abilitazione porte · 240
Adattatore CEMO RS 232 · 180
Aggiungere apparecchio · 82
Aggiungere apparecchio CEMO · 90
Amministrare giorni speciali · 66
Amministrare impianti · 62, 136
Amministrare mezzi master · 63
Amministrare profili dell'utente · 147
Amministrare utente · 73, 144
Amministrazione dell'utente · 144
Apparecchi · 125
Apparecchio di programmazione · 47
Assistenza · 14
Attivazione e disattivazione della funzione Office · 111
Automatico CEMO · 93
Avere accesso · 102
Avvertenze su mezzi master o di chiusura · 237

B

Backup dei dati automatico · 223
Backup dei dati manuale · 218
Backup dei dati server OMEGA · 218
Barra del menù · 59

C

Cambiare impianto · 135
Cancellare apparecchio · 82
Cancellare utente · 144
Cancellare utente disponibile · 147
Caratteristiche · 17
CEMO, Azioni · 93
CEMO, configurazione · 95
CEMO, Eventi · 98
CEMO, Messaggi di stato · 94
CEMO, Modo · 94
CEMO, neue Gruppe erstellen · 101
CEMO, parametri · 95
CEMO, regola speciale · 93
CEMO, Zustand · 94
CEMO-NET · 173, 203
Cilindro per motore · 91
Collegamento tramite Telnet · 183
Collegare eventi con profilo dell'utente · 150, 154
Collegare gli apparecchi con profilo dell'utente · 150
Collegare mezzo con profilo dell'utente · 151
Collegare persone con profilo dell'utente · 153
Collegare profili temporali con profilo dell'utente · 152
Comandi di configurazione CEMO · 247

Comando · 61
Come aggiungere, elaborare, cancellare apparecchi di chiusura · 211
Come aggiungere, elaborare, cancellare giorni speciali · 207
Come aggiungere, elaborare, cancellare il timer · 209
Come aggiungere, elaborare, cancellare mezzi di chiusura · 214
Come aggiungere, elaborare, cancellare mezzi master · 206
Come aggiungere, elaborare, cancellare persone · 210
Come aggiungere, elaborare, cancellare profili temporali · 208
Come creare, elaborare, cancellare, sostituire un impianto · 205
Come elaborare e cancellare piani di chiusura · 215
Come elaborare i profili utente · 217
Come elaborare l'amministrazione dell'utente · 216
Commutazione dell'indicazione · 44
Componenti del sistema · 23
Configurare CEMO · 92
Configurazione · 200
Configurazione grafica · 10

D

Danni materiali · 12
Dati dell'apparecchio CEMO · 91
Dati dell'impianto · 117
Dati tecnici · 265
Descrizione · 16
DESFire EV-1 · 238
DESFire EV-1 in modo standard · 239
Desktop Reader · 64

E

Editare apparecchio · 82
Editor impianti · 189
Editor Mezzi · 118
Elaborare l'apparecchio CEMO · 129
Elaborare utenti disponibili · 146
Entità della fornitura · 25
Esecuzioni · 14
Eseguire funzioni di comando CEMO · 128
Esportare dati. · 138
Esportare file · 48

F

Fabbricante · 14
Filtrare gli eventi · 48
Finestre di bloccaggio · 104
Finestre temporali · 102
Firewall · 240
Firmware · 82
Funzione Office · 87, 105, 191

G

Garanzia del fabbricante · 283
Gestione impianti · 189

Gruppo destinatario · 15

H

Hardware, Installatione · 18

I

Impiegare apparecchi di chiusura · 80
Importare dati. · 137
Importare ed esportare impianti · 137
Importare molti dati · 121
Indicazione d'esercizio · 41
Indicazioni dell'indicazione · 44
Indicazioni della barra di stato · 42
Indirizzi · 284
Indirizzo IP · 36
Informazioni su altri prodotti · 199
Installatione · 26
Installatione Client/Server · 33
Installazione successiva · 33
Installazione successiva di una opzione · 34
Istruzioni sintetiche per la programmazione · 200

L

La funzione "Help" · 264
Leggi mezzo · 120
Lista delle modifiche · 141
Lista delle referenze · 118

M

Menù Altro · 46
Menù apparecchi · 54
Menù eventi · 48
Menù famiglia di prodotti · 56
Menù Generalità · 45
Menù impianto · 55
Menù Journal · 53
Menù lista delle referenze · 50
Menù pannello di guida CEMO · 57
Messaggi degli eventi · 241
Messaggi di stato · 43
Messaggi di stato CEMO · 58, 127
Messaggio d'esempio per messaggi · 44
Messaggio d'esempio per stato · 44
Mezzi · 125
Misure di evacuazione · 191
Modifica dell'indirizzo IP CEMO · 179
Modo di sicurezza · 86

N

Numero di serie · 82
Nuova installazione · 26
Nuovo profilo temporale · 68
Nuovo utente · 73

O

OMEGA CEMO-GUI · 38
OMEGA Mifare-GUI · 38
OMEGA_SERVER_DATA.fdb · 222

OMEGA-ACTIVE-GUI · 37
OmegaServerDatabase · 220
Opzione Lista delle presenze · 191
Opzioni · 185
Opzioni di licenza · 187
Ordini di comando diretti CEMO · 129

P

Pannello di guida CEMO · 126
Perdita · 237
Pericolo di avvelenamento · 12
Pericolo di morte · 11
Pericolo di soffocamento · 12
Premessa · 9
Preparare nuovi gruppi CEMO · 101
Preparare nuovi utenti · 145
Preparare nuovo profilo dell'utente · 148
Preparare profili temporali · 68
Principio di sovrastruttura di sistemi radio · 20
Profili di utenti · 144
Profilo d'utente adeguato · 145
Profilo temporale di bloccaggio · 104
Profilo temporale di rilascio · 102
Programmare di nuovo tutti gli apparecchi · 142
Programmare tutte le modifiche · 140
Programmazione con il cavo di programmazione · 165
Programmazione con la RF-Stick · 157, 165
Programmazione degli apparecchi di chiusura · 213
Programmazione offline · 19, 157
Programmazione online · 19

Q

Quick Support · 192

R

Raggruppamento CEMO · 100
Raggruppare gli utenti · 75
Registrazione Client/Server · 36
Regolare la lingua · 156
Requisiti CEMO-NET · 173
RF-Stick · 157
RF-STICK-MASTER · 157
Rimozione degli errori · 273
Ripristino dei dati (Restore) · 220

S

Scheda online CEMO-Net · 176
Selezionare l'autorizzazione · 149
Server Configurazione · 131
Settore d'immissione · 41
Settori delle funzioni · 39
Sistemi CEMO-Reti · 22
Sistemi radio OMEGA ACTIVE · 20
Sistemi radio OMEGA Mifare · 21
Smaltimento · 282
Software, Installatione · 18

Spiegazioni delle Indicazioni di pericolo · 13
Start programma · 35
Stato di bloccaggi · 104
Superficie dell'utente · 37
Supporto driver · 194

T

Tab dati dell'apparecchio · 85
Tab dati dell'apparecchio CEMO-NET · 90
Tab file · 131
Tab impianto · 134
Tab Informazione · 117
Tab programmazione · 140
Tab Raggruppamento · 116
Tab Regolazioni · 143
Tab Vai da · 139
Tab Vista d'insieme · 140
Tempi di rilascio · 103
Termini importanti · 268
Test del serve · 132
Timer CEMO · 92
Trasferimento di update firmware · 224

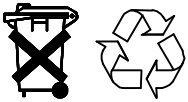
U

UID · 82
Update firmware · 226, 234
Usare i mezzi · 118
Usare il piano di chiusura · 122
Uso conforme alla destinazione d'uso · 14
Utente, Drag&Drop · 77
Utilizzare la funzione Office · 106

V

Verifica dell'indirizzo IP CEMO · 177
Versioni attualizzate · 11
Vostri giorni speciali · 66

24 Smaltimento



Non gettare in alcun caso gli elementi forniti del software OMEGA nei rifiuti domestici normali. Informatevi nella vostra amministrazione comunale sulle possibilità di riciclaggio{XE} o di uno smaltimento dell'apparecchio in modo rispettoso dell'ambiente.

I nostri imballaggi sono fabbricati da materiali non inquinanti e riutilizzabili.

In dettaglio sono i seguenti: imballaggi esterni e strati intermedi di cartone, strati intermedi e fogli protettivi di polietilene (PE).

Si prega di provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in modo rispettoso dell'ambiente mediante separazione dei rifiuti.

25 Indicazioni sulla garanzia del fabbricante

Secondo le nostre condizioni generali di contratto i seguenti danni non sono coperti dalla garanzia del fabbricante:

- Danni alle parti meccaniche esterne come pure danni come conseguenza dell'uso normale e usura.
- Danni da programmazione sbagliata.
- Danni da installazione difettosa.
- Danni da manutenzione e backups difettosi.
- Danni causati da eventi e influenze dall'esterno.
- Danni da servizio sbagliato.
- Danni da sovratensione.
- Danni causati da incendio, acqua o fumo.

Tutti i dati tecnici e le caratteristiche di dotazione sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Le indicazioni e i dati contenuti in questa documentazione sono soggetti a modifiche senza preavviso.
Senza permesso esplicito scritto di CEStronics GmbH è vietato riprodurre o trascrivere parti di questa documentazione per qualsiasi scopo.

© 2012 CEStronics GmbH, Velbert/Germany

Codice articolo: BRO2234-001

C. Ed. Schulte GmbH Zylinderschloßfabrik

Friedrichstraße 243
D-42551 Velbert
✆ +49 (0)2051-204-0
🖷 +49 (0)2051-204-229
@ info@ces.eu
www.ces.eu

CEStronics GmbH

Friedrichstraße 243
D-42551 Velbert
✆ +49 (0)2051-204-0
🖷 +49 (0)2051-204-229
@ info@ces-tronics.de

CESlocks GmbH

Mettmanner Str. 119
D-42549 Velbert
✆ +49 (0)2051-204-0
🖷 +49 (0)2051-204-229
@ info@ces-locks.de

CESrom srl.

Str. Metalurgistilor 3 D
RO-550137 Sibiu
✆ +40 (0)269-206 00-2
🖷 +40 (0)269-206 00-5
@ info@ro.ces.eu

CES Austria

Repräsentanz Österreich
Cesar A.Carcamo
✆ +43 (0660)7320311
🖷 +43 (0732)210022-2681
@ office@beschlaege.cc
www.beschlaege.cc

CESfrance SARL

8 Impasse Charles Petit
F-75011 Paris
✆ +33 (0)1-44 87 07 56
🖷 +33 (0)1-43 07 35 78
@ info@fr.ces.eu
www.ces.eu/fr

CESnederland B.V.

Lage Brink 9
NL- 7317 BD Apeldoorn
✆ +31 (0)55-52 66 89-0
🖷 +31 (0)55-52 66 89-9
@ infonl@ces.eu
www.ces.eu/nl

CESitalia srl

V.d. vecchie Fondamenta, 4
Straße d.A. Gründungen 4
I-39044 Egna / Neumarkt (BZ)
✆ +39 0471-812 294
🖷 +39 0471-812 294
@ info@it.ces.eu
www.ces.eu/it

CES Security Solutions Ltd.

Unit 6-8 Revenge Road
GB-Lordswood, Chatham
Kent ME58UD
✆ +44 (0)1634-673301
🖷 +44 (0)1634-673326
@ info@uk.ces.eu
www.ces.eu/en

CES MIDDLE EAST

A.G.P
Advanced German Products LLC
Authorized General Distributor of
CES in Middle East
PO Box 102761
UAE Dubai
✆ +971 (0) 4 369 7051
🖷 +971 (0) 4 390 8935
@ info@agp-dubai.com
www.agp-dubai.com